



DAB+ RADIO / DAB+ RADIO / RADIO DAB+ SDABC 1 A2

(DE) (AT) (CH)

DAB+ RADIO

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

DAB+ RADIO

Operation and safety notes

(FR) (BE)

RADIO DAB+

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

DAB+ RADIO

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

RADIO DAB+

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

RÁDIO DAB+

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

DAB+ RÁDIO

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(ES)

RADIO DIGITAL DAB+

Instrucciones de utilización y de
seguridad

(DK)

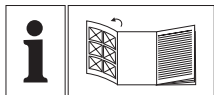
DAB+-RADIO

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

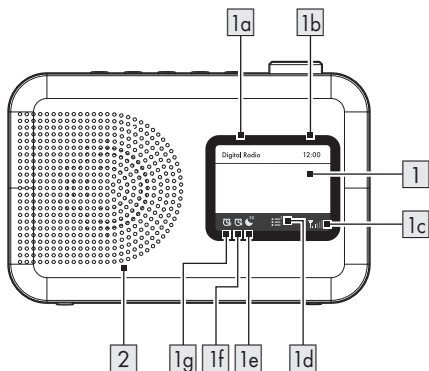
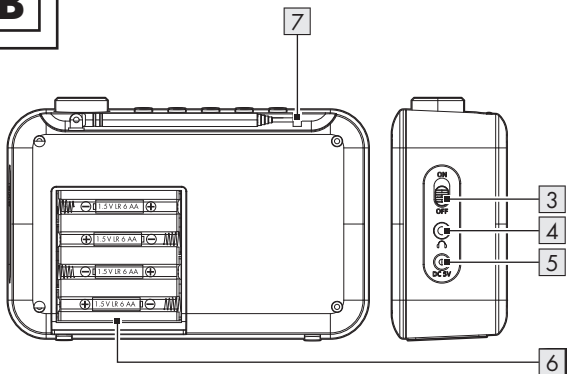
IAN 374053_2104

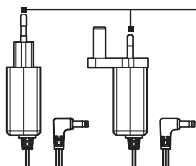
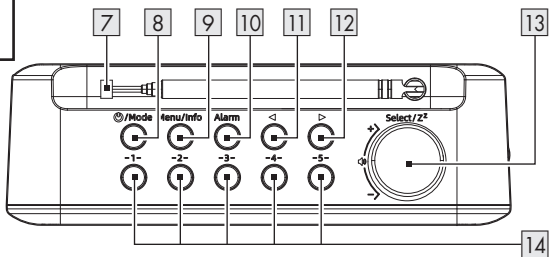
(DE) (NL) (BE)

(PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Seite	5
GB/IE	Page	66
FR/BE	Page	125
NL/BE	Pagina	188
PL	Strona	249
CZ	Strana	310
SK	Strana	371
ES	Página	432
DK	Side	493

A**B**

C

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	10
Lieferumfang	Seite	11
Markenhinweise	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	12
Technische Daten	Seite	13
Sicherheitshinweise	Seite	15
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite	19
Vor der Verwendung	Seite	21
Auspacken	Seite	21
Stromversorgung über Netzteil herstellen	Seite	21
Batterien einlegen/wechseln	Seite	22
Inbetriebnahme	Seite	22
Produkt ein- und ausschalten	Seite	22
Menü-Navigation mit Jog-Dial	Seite	25
Radiomodus wechseln	Seite	26
Produkt einrichten	Seite	26
Menüoptionen über Taste Menu/Info	Seite	27
Sprache einstellen	Seite	37
Uhrzeit einstellen	Seite	38
Displaybeleuchtung einstellen	Seite	39

Bedienung	Seite	41
Lautstärke regeln	Seite	41
DAB+ Sendersuchlauf	Seite	42
UKW-Sender suchen/wechseln	Seite	43
DAB+ Sender/UKW-Sender speichern	Seite	44
Direktwahltasten belegen (Schnellspeicher-Funktion) ..	Seite	45
Gespeicherte DAB+/UKW-Sender abrufen	Seite	46
Gespeicherte Sender überschreiben	Seite	47
Direktwahltasten neu belegen	Seite	47
Sleep-Timer (Ausschaltzeit) einstellen	Seite	48
Weckfunktion/Snooze-Funktion einstellen	Seite	49
Kopfhörer anschließen	Seite	55
Informationen im LCD-Display anzeigen	Seite	56
Produkt auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Seite	58
Reinigung und Pflege	Seite	59
Lagerung	Seite	59
Fehlerbehebung	Seite	60
Glossar	Seite	61
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	62
Entsorgung	Seite	62
Garantie	Seite	64
Abwicklung im Garantiefall	Seite	65
Service	Seite	65

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, dem Gerät, in der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.









Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung

	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.
	Risiko von Hörschäden
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II.
	Polarität des Hohlsteckers
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAB+ RADIO

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt der Unterhaltungselektronik ist für den Empfang und die Wiedergabe von analogen und digitalen Radiosendern (Digital Audio Broadcasting (DAB)) vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.



Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind.

Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.








- 1 DAB+ Radio
- 1 Netzteil
- 4 Batterie (Typ 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

● **Markenhinweise**

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.



● Teilebeschreibung

Weitere Informationen finden Sie auf der Ausklappseite.


- 1 LCD-Display
- 1a Radiomodus
(**Digital Radio** oder **FM**)
- 1b Uhrzeit
- 1c Signalstärke 
- 1d Speicherplatz 
- 1e Sleep-Timer 
- 1f Wecker 2 
- 1g Wecker 1 
- 2 Lautsprecher
- 3 Hauptschalter
- 4 Kopfhörer-Buchse 
- 5 Netzteilanschluss 
- 6 Batteriefach
- 7 Antenne
- 8 Taste **⏻/Mode**
(Power/Mode)
- 9 Taste **Menu/Info**
- 10 Taste **Alarm** (Weckalarm)
- 11 Taste **◀** (zurück)
- 12 Taste **▶** (weiter)
- 13 Jog-Dial
- 14 Direktwahltasten (**1-5**)
- 15 Netzteil

● Technische Daten

DAB+ Radio

Frequenzbereich DAB+:	174,928 bis 239,2 MHz
Frequenzbereich UKW:	87,5 bis 108 MHz
Ausgangsleistung:	10 W (1 W RMS)
Abmessungen (B x H x T):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (mit Antenne)
Gewicht:	ca. 330 g (ohne Netzteil) ca. 419 g (inkl. Netzteil) ca. 424 g (inkl. Batterien)
LCD-Display:	6,1 cm (2,4")
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Leistungsaufnahme (Betrieb/Standby):	5 W/0,9 W
Laufzeit Batterien:	ca. 8 Stunden
Ausgangsspannung 3,5 mm Kopfhöreranschluss:	< 54 mV
Stromversorgung:	Batteriebetrieb: 4 x 1,5 V (LR6, AA) oder Netzteil: 5 V  , 1000 mA; Polarität des Netzadapteranschlusses 
Verfügbare Speicherplätze:	30 x DAB+, 30 x UKW

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
	OWIM GmbH & Co. KG
Inverkehrbringer:	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: XZ0500-1000VG GB-Version: XZ0500-1000V
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,4 A
Ausgangsspannung:	5,0 V ===
Ausgangsstrom:	1,0 A
Ausgangsleistung:	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	74,95 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,045 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/□



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus, ziehen Sie das Netzteil **15** aus der Steckdose und entnehmen Sie ggf. die Batterien. Verwenden Sie das Produkt danach nicht mehr, bis es durch eine befähigte Person überprüft wurde.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Netzteils **15**. Diese enthalten keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt und das Netzteil **15** dürfen nicht abgedeckt werden. Es besteht die Gefahr eines Wärmestaus.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.



! VORSICHT! Hoher Schalldruck!

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Kopfhörer verwenden. Die Verwendung von Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden für den Benutzer führen. Stellen Sie die Lautstärke immer zuerst auf einen niedrigen Pegel ein und stellen Sie dann einen angenehmen Pegel ein. Verwenden Sie die Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



! WARNUNG! VERMEIDEN SIE LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Netzteil **15** nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der des Netzteils übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Das Netzteil **15** des Produkts muss in eine leicht zugängliche Steckdose gesteckt werden, damit das Produkt im Notfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Fassen Sie das Netzteil **15** oder das Produkt niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt sowie die Kabelverbindung unbeschädigt sind! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt niemals in Betrieb!
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil **15**.

- Das Produkt und das Netzteil 15 dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Küche, Badezimmer oder Sauna.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von spritzendem Wasser, Badewannen oder Schwimmbecken.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Produkt vor.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder neben das Produkt. Wenn Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Netzteil 15 aus der Steckdose und entnehmen Sie ggf. die Batterien. Verwenden Sie das Produkt danach nicht mehr, bis es durch eine befähigte Person überprüft wurde.
- Solange sich das Netzteil 15 in einer Steckdose befindet, nimmt dieses eine geringe Menge Strom auf, auch wenn das Produkt nicht an das Netzteil angeschlossen oder ausgeschaltet ist. Zur vollständigen Netztrennung ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Kabel des Netzteils 15 immer so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie immer das Netzteil 15 vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzteil 15 immer am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.



ACHTUNG! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!

- Stellen Sie das Produkt immer auf eine stabile und ebene Fläche. Es kann beschädigt werden, wenn es herunterfällt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände, z. B. Möbel, auf das Kabel.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizkörpern oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Ziehen Sie das Netzteil **15** bei einem Gewitter aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzteil **15** bei längerer Nichtbenutzung des Produkts aus der Steckdose und entfernen Sie ggf. die Batterien aus dem Batteriefach.



Sicherheitshinweise für Batterien

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Ihr Kind Batterien verschluckt hat. Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nie erneut auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Feuer oder Bersten kann die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, welche die Batterien beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Falls Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie einen Kontakt der Haut, der Augen und der Schleimhäute mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn solch ein Ereignis eintritt.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien müssen Sie diese sofort aus dem Produkt entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) der Batterien und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an den Batterien und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien). Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- ① **HINWEIS:** Sie können das Produkt mit dem beiliegenden Netzteil **15** oder mit Batterien betreiben.

● Stromversorgung über Netzteil herstellen

- ① **HINWEIS:** Bevor Sie das Netzteil **15** an das Stromnetz anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild des Netzteils (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Stromnetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Produkt auftreten.
- Verbinden Sie den Hohlstecker des Netzteils **15** mit dem Netzteilanschluss **5** an der rechten Seite des Produkts.
 - Stecken Sie das Netzteil **15** in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, um das Produkt an das Stromnetz anzuschließen.

● Batterien einlegen/wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel entfernen. Entnehmen Sie ggf. die verbrauchten Batterien.
 - Legen Sie 4 Batterien (Typ 1,5 V, LR6, AA) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Beachten Sie hierzu die Markierungen im Batteriefach **6**.
 - Schließen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel wieder einsetzen, bis er hörbar einrastet.
- i HINWEIS:** Den Batteriestand können Sie sich durch mehrfaches Drücken von **Menu/Info** **9** im LCD-Display **1** anzeigen lassen (siehe „Informationen im LCD-Display anzeigen“). Der Batteriestand wird in Prozent angegeben.

● Inbetriebnahme

● Produkt ein- und ausschalten

Betrieb

LCD-Display **1**

Betrieb mit Netzteil **15**

Standby-Modus:

- Uhrzeit
- Weckzeiten

Betrieb mit Batterien

Standby-Modus:

- Keine Anzeige, bis Sie das Produkt mit **U/Mode** **8** einschalten.

Produkt ein-/ausschalten (Betrieb mit Netzteil)

- Ziehen Sie die Antenne **7** für einen guten Empfang vollständig aus.
- Stellen Sie den Hauptschalter **3** auf die Position **ON**. Das Produkt befindet sich im Standby-Modus.
Anzeige im LCD-Display **1**:
 - Aktuelle Uhrzeit **1b**
 - Eingestellte Weckzeiten für Wecker 1 **1g** und Wecker 2 **1f**
- Produkt einschalten: Drücken Sie **⏻/Mode 8**.
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, startet es nach dem Einschalten einen automatischen DAB+ Sendersuchlauf. Ein Fortschrittsbalken auf dem LCD-Display **1** zeigt den Fortschritt des DAB+ Sendersuchlaufs an. Die Ziffer über dem Fortschrittsbalken zeigt an, wie viele DAB+ Sender gefunden wurden.
Sobald der DAB+ Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wählt das Produkt den ersten verfügbaren DAB+ Sender aus und startet mit der Wiedergabe. Die DAB+ Sender sind in der Senderliste standardmäßig in numerischer und alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.
- Halten Sie **⏻/Mode 8** gedrückt. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
Anzeige im LCD-Display **1**:
 - Aktuelle Uhrzeit **1b**
 - Eingestellte Weckzeiten für Wecker 1 **1g** und Wecker 2 **1f**

- Produkt vollständig ausschalten: Stellen Sie den Hauptschalter **3** auf die Position **OFF**.
- ① **HINWEIS:** Solange sich das Netzteil **15** in einer Steckdose befindet, nimmt dieses eine geringe Menge Strom auf, auch wenn das Produkt nicht an das Netzteil angeschlossen oder ausgeschaltet ist.

Produkt ein-/ausschalten (Betrieb mit Batterien)

- Ziehen Sie die Antenne **7** für einen guten Empfang vollständig aus.
- Stellen Sie den Hauptschalter **3** auf die Position **ON**.
- Produkt einschalten: Drücken Sie **U/Mode 8**.
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, startet es nach dem Einschalten einen automatischen DAB+ Sendersuchlauf. Sobald der DAB+ Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wählt das Produkt den ersten verfügbaren DAB+ Sender aus und startet mit der Wiedergabe. Die DAB+ Sender sind in der Senderliste standardmäßig in numerischer und alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.
- Produkt ausschalten: Drücken Sie **U/Mode 8**.
- Produkt vollständig ausschalten: Stellen Sie den Hauptschalter **3** auf die Position **OFF**.

i HINWEISE:

- Die Senderliste wird automatisch gespeichert, sodass beim nächsten Einschalten des Produkts kein DAB+ Sendersuchlauf erforderlich ist. Das Produkt beginnt nach dem Einschalten sofort mit der Wiedergabe des zuletzt gewählten DAB+ Senders.
- Sie können jederzeit manuell nach DAB+ Sendern suchen oder einen automatischen Sendersuchlauf (siehe „DAB+ Sendersuchlauf“) starten.

● Menü-Navigation mit Jog-Dial

Das Jog-Dial **13** ist ein Bedienelement in Form eines Rads, welches mit dem Finger ergonomisch drehbar/drückbar ist.

Jog-Dial 13	Funktion
Nach links (zurück) oder rechts (weiter) drehen	<ul style="list-style-type: none">■ Werte und Lautstärke einstellen■ Menünavigation
Drücken	<ul style="list-style-type: none">■ Eingabe/Einstellung bestätigen

- i HINWEIS:** Alternativ zur Bedienung des Jog-Dials **13** können Sie auch mit **◀ 11** und **▶ 12** durch ein Menü navigieren. Eingaben/Einstellungen bestätigen:
Drücken Sie das Jog-Dial **13**.

- i TIPP:** Halten Sie zum beschleunigten Blättern oder Einstellen, z. B. von Datum und Uhrzeit, **◀ 11** oder **▶ 12** gedrückt.

● Radiomodus wechseln

Sie haben die Möglichkeit, zwischen DAB+ und UKW-Modus zu wechseln.

- Drücken Sie **U/Mode** [8], wenn sich das Produkt im DAB+ Modus befindet, um in den UKW-Modus zu wechseln. Im LCD-Display [1] wird **FM** angezeigt.
- Drücken Sie erneut **U/Mode** [8], um zurück in den DAB+ Modus zu wechseln. Im LCD-Display [1] wird **Digital Radio** angezeigt.

i HINWEIS: Nach dem Einschalten befindet sich das Produkt automatisch in dem zuletzt gewählten Radiomodus und startet mit der Wiedergabe des zuletzt gewählten Senders.

● Produkt einrichten







Sie haben die Möglichkeit, das Produkt individuell für Ihren Gebrauch einzurichten. Im Menü **Sys. Einstell.** finden Sie die verschiedenen Menüoptionen.

i HINWEIS:

- Die Systemeinstellungen können sowohl im DAB+ als auch im UKW-Modus vorgenommen werden.
- Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.
- Einstellungen, die zuvor nicht durch Drücken des Jog-Dials [13] bestätigt wurden, werden nicht übernommen.

● Menüoptionen über Taste Menu/Info

Sie haben die Möglichkeit, über **Menu/Info**  verschiedene Grundeinstellungen am Produkt vorzunehmen.

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info**  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Navigieren Sie durch die Menüoptionen: Drehen Sie das Jog-Dial  nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial .
 - Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie erneut **Menu/Info** .
 - In den Wiedergabe-Modus zurückkehren: Drücken Sie wiederholt **Menu/Info**  bis sich das Produkt wieder im Wiedergabe-Modus befindet.
-  **HINWEIS:** Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.

DAB+ Modus: Menüoptionen

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Senderliste	Anzeige der Senderliste im LCD-Display 1	<ul style="list-style-type: none">■ Blättern Sie durch die Senderliste: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. Wählen Sie einen Sender aus.■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Voll. Suchlauf	Automatischer DAB+ Sendersuchlauf	<ul style="list-style-type: none">■ Starten Sie einen automatischen DAB+ Sendersuchlauf: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Progr. auswählen	Anzeige der belegten/freien Speicherplätze	<ul style="list-style-type: none">■ Starten Sie einen automatischen DAB+ Sendersuchlauf: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.■ Wählen Sie einen Sender aus und starten Sie die Wiedergabe: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Progr. Speichern	Anzeige der belegten/freien Speicherplätze	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blättern Sie durch die Liste der gespeicherten Sender: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Speichern Sie einen Sender oder überschreiben Sie einen bereits belegten Speicherplatz mit einem neuen Sender: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Man. einstellen	Manuelle Auswahl der Radiofrequenz	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blättern Sie durch die Liste der Radiofrequenzen: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13. Der neue Sender wird zur Liste der gespeicherten Sender hinzugefügt. <p>i HINWEIS: Die Empfangsgüte/-stärke/-stabilität des empfangenen Signals wird im LCD-Display 1 in einer Pegelanzeige dargestellt.</p>

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Leeren	Radiosender individuell anpassen (Ja/Nein)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sie können DAB+ Sender aus der Senderliste löschen, wenn diese in der aktuellen Region (z. B. im Urlaub) nicht empfangen werden können. ■ Wählen Sie aus, ob Sie die Senderliste leeren möchten: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
DRC (Dynamic Range Control: Auswahl der Kompression)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hoch ■ Tief ■ Aus (Standard-einstellung) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduzieren Sie den Lautstärkenunterschied zwischen leisen und lauten Tönen. ■ Wählen Sie eine der verfügbaren Einstellungsoptionen aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Sys. Einstell.	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zeiteinstellung der Sleep-Timer-Funktion (siehe „Sleep-Timer (Ausschaltzeit) einstellen“)
	Uhrzeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einstellung von Uhrzeit und Datum (siehe „Uhrzeit einstellen“)
	Beleuchtung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einstellung der Beleuchtung des LCD-Displays 1 (siehe „Displaybeleuchtung einstellen“)
	Sprache	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spracheinstellungen des Produkts (siehe „Sprache einstellen“)
	Werkseinstellung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wiederherstellung der Werkseinstellungen (siehe „Produkt auf Werkseinstellungen zurücksetzen“)
	Software-Version	<ul style="list-style-type: none"> ■ Anzeige der verwendeten Software-Version

UKW-Modus: Menüoptionen

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
AMS	Sendersuchlauf starten? (Ja/Nein)	<ul style="list-style-type: none">■ Sie können im UKW-Modus automatisch nach Sendern suchen.■ Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links. Wählen Sie Ja aus.■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Progr. auswählen	Anzeige der belegten/freien Speicherplätze	<ul style="list-style-type: none">■ Blättern Sie durch die Liste der gespeicherten Sender: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.■ Der ausgewählte Sender wird abgespielt.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Progr. Speichern	Anzeige der belegten/freien Speicherplätze	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="522 225 917 368">■ Blättern Sie durch die Liste der gespeicherten Sender: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. <li data-bbox="522 382 917 454">■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13. <li data-bbox="522 468 917 635">■ Der Sender wird gespeichert oder ein bereits belegter Speicherplatz wird mit einem neuen Sender zu überschrieben.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Suchlauf-Einstellung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nur kräftige Sender ■ Alle Sender 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sie können die Kriterien der Sendersuche einstellen: ■ Suche nach: <ul style="list-style-type: none"> - Nur kräftige Sender (mit guter Übertragungsqualität) - Alle Sender (auch schwächere Sender mit schlechterer Übertragungsqualität) ■ Wählen Sie eine der Optionen aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Audio-Einstellung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sie können im UKW-Modus auswählen, ob Radiosender in Stereo oder in Mono empfangen werden. ■ Wählen Sie eine der verfügbaren Einstellungsoptionen aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13. <p>i HINWEIS: Bei schwachen Empfangssignalen wird die Einstellung Mono empfohlen.</p>

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Sys. Einstell.	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zeiteinstellung der Sleep-Timer-Funktion (siehe „Sleep-Timer (Ausschaltzeit) einstellen“)
	Uhrzeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einstellung von Uhrzeit und Datum (siehe „Uhrzeit einstellen“)
	Beleuchtung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einstellung der Beleuchtung des LCD-Displays 1 (siehe „Displaybeleuchtung einstellen“)
	Sprache	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spracheinstellungen des Produkts (siehe „Sprache einstellen“)
	Werkseinstellung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wiederherstellung der Werkseinstellungen (siehe „Produkt auf Werkseinstellungen zurücksetzen“)
	Software-Version	<ul style="list-style-type: none"> ■ Anzeige der verwendeten Software-Version

● Sprache einstellen

Sie können in dieser Menüoption zwischen den folgenden 12 Sprachen wählen:

Dänisch	Französisch	Polnisch
Deutsch	Italienisch	Portugiesisch
Englisch	Niederländisch	Schwedisch
Finnisch	Norwegisch	Spanisch

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Wählen Sie **Sprache** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Nach Bestätigung der Eingabe kehrt das Produkt automatisch zu den Menüoptionen zurück.
- In den Wiedergabe-Modus zurückkehren: Drücken Sie wiederholt **Menu/Info** **9** bis sich das Produkt wieder im Wiedergabe-Modus befindet.

HINWEIS: Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.

Uhrzeit einstellen

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Wählen Sie **Uhrzeit** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.

Menüoption	Mögliche Einstellungen
Zeit/Datum einstellen	<ul style="list-style-type: none">■ Tag-Monat-Jahr■ Stunden: Minuten
Autom. Update	<ul style="list-style-type: none">■ von allen■ von digitalem Radio■ von FM■ Kein Update
12/24 Std. einstellen	<ul style="list-style-type: none">■ 12 Stunden■ 24 Stunden
Datumsformat einst.	<ul style="list-style-type: none">■ TT-MM-JJJJ■ MM-TT-JJJJ

- Navigieren Sie durch die Menüoptionen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie erneut **Menu/Info** **9**.
 - Kehren Sie in den Wiedergabe-Modus zurück: Drücken Sie wiederholt **Menu/Info** **9**, bis sich das Produkt wieder im Wiedergabe-Modus befindet.
- i HINWEIS:** Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.

● Displaybeleuchtung einstellen

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Dimmen nach	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aus ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 Sekunden 	Die Beleuchtung des LCD-Displays 1 wird nach Ablauf der eingestellten Zeit gedimmt.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Helligkeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hoch ■ Mittel ■ Niedrig 	Helligkeit des LCD-Displays 1
Dimmer Helligkeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hoch ■ Mittel ■ Niedrig 	Helligkeit des LCD-Displays 1 im gedimmten Zustand

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Wählen Sie **Beleuchtung** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Navigieren Sie durch die Menüoptionen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.

- Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie erneut **Menu/Info** 9.
 - Kehren Sie in den Wiedergabe-Modus zurück: Drücken Sie wiederholt **Menu/Info** 9, bis sich das Produkt wieder im Wiedergabe-Modus befindet.
- i HINWEIS:** Wenn keine Eingabe erfolgt bzw. keine Taste gedrückt wird, kehrt das Produkt nach ca. 30 Sekunden in den Wiedergabe-Modus zurück.

● **Bedienung**

- i HINWEIS:** Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

● **Lautstärke regeln**

- i HINWEIS:** Das Produkt muss sich im Wiedergabe-Modus befinden, um die Lautstärke über das Jog-Dial-Bedienelement 13 einstellen zu können. Befindet sich das Produkt innerhalb eines Menüs, erfolgt durch Drehen des Jog-Dial-Bedienelements die Navigation durch die einzelnen Menüoptionen.

Lautstärke	Jog-Dial 13
Lautstärke erhöhen	nach rechts drehen
Lautstärke verringern	nach links drehen

● DAB+ Sendersuchlauf

Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen einen neuen DAB+ Sendersuchlauf durchzuführen, um aktuell verfügbare DAB+ Sender in der Senderliste des Produkts speichern zu können. Dies gilt insbesondere bei einem Standortwechsel, wie z. B. nach einem Umzug oder im Urlaub. Der DAB+ Sendersuchlauf kann automatisch oder manuell erfolgen.

Automatischer DAB+ -Sendersuchlauf

Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im DAB+ Modus befindet (siehe „Radiomodus wechseln“). In diesem Modus zeigt das LCD-Display **1** **Digital Radio** an.

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Navigieren Sie durch die Menüoptionen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Wählen Sie **Voll. Suchlauf** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Das Produkt führt eine automatische Suche nach allen verfügbaren DAB+ Sendern durch.
Ein Fortschrittsbalken auf dem LCD-Display **1** zeigt den Fortschritt des DAB+ Sendersuchlaufs an.
Die Ziffer über dem Fortschrittsbalken zeigt an, wie viele DAB+ Sender gefunden wurden.
- Nach dem DAB+ Sendersuchlauf startet das Produkt die Wiedergabe eines gefundenen DAB+ Senders.

DAB+ Senderauswahl

Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im DAB+ Modus befindet. In diesem Modus zeigt das LCD-Display **1** **Digital Radio** an.

- Öffnen Sie die Senderliste mit ◀ **11** oder mit ▶ **12**. Die gefundenen DAB+ Sender werden in der Senderliste in numerischer und alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
- Schalten Sie zwischen den verfügbaren DAB+ Sendern in der Senderliste um: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Alternativ können Sie die Sender auch mit ◀ **11** und ▶ **12** auswählen:

Taste	Senderliste
◀ 11	Wechsel zu vorigem Sender
▶ 12	Wechsel zu nächstem Sender

- Wenn im LCD-Display **1** der gewünschte DAB+ Sender angezeigt wird: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Das Produkt startet mit der Wiedergabe des ausgewählten DAB+ Senders.

● UKW-Sender suchen/wechseln

- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im UKW-Modus befindet. Im UKW-Modus zeigt das LCD-Display **1** **FM** an.

- Suchen Sie auf dem Frequenzband nach Sendern: Halten Sie ◀ **11** oder ▶ **12** gedrückt.
- Das Produkt stoppt den Sendersuchlauf, sobald ein Sender gefunden wurde.
- Sie können das Frequenzband auch manuell in 0,05-MHz-Schritten absuchen:
Drücken Sie ◀ **11** oder ▶ **12** mehrmals kurz hintereinander.
Die jeweilige Frequenz wird im LCD-Display **1** angezeigt.
- Das Produkt startet mit der Wiedergabe des jeweiligen Senders.

● DAB+ Sender/UKW-Sender speichern

Sie haben die Möglichkeit, bis zu 60 DAB+ und UKW-Sender zu speichern (30 x DAB+, 30 x UKW).

- ① **HINWEIS:** Das Produkt muss sich im jeweiligen Modus befinden, um DAB+ oder UKW-Sender speichern zu können.
- Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Progr. Speichern** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Die Liste der belegten und freien Speicherplätze öffnet sich.
- Wählen Sie einen freien Speicherplatz aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.

Anzeige

Name des gespeicherten Senders

Leer

Speicherplatz

Belegter Speicherplatz

Freier Speicherplatz

- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Der aktuell eingestellte Sender wird dem Speicher hinzugefügt.
- i HINWEIS:** Die Direktwahltasten **14** werden nach dem Speichern der Sender automatisch nacheinander mit den Speicherplätzen **1** bis **5** belegt.

● Direktwahltasten belegen (Schnellspeicherfunktion)

Sie haben die Möglichkeit, die 5 Direktwahltasten **14** jeweils mit Ihren favorisierten DAB+ und UKW-Sendern zu belegen.

- i HINWEIS:** Das Produkt muss sich im jeweiligen Modus befinden, um DAB+ oder UKW-Sender speichern zu können.
- Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
 - Halten Sie die jeweilige Direktwahltaste **14** (**1**, **2**, **3**, **4** oder **5**) ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sender zu speichern.

● Gespeicherte DAB+/UKW-Sender abrufen

Um auf den jeweiligen Speicher von DAB+ oder UKW-Sendern zugreifen zu können, muss sich das Produkt im jeweiligen Radiomodus befinden (siehe „Radiomodus wechseln“).

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** 9 ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Progr. Speichern** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
- Die Liste der gespeicherten Sender öffnet sich.

Modus	Anzeige
DAB+	Nummerierte Liste mit den Sendernamen
FM	Senderfrequenz des Radiosenders

- Wählen Sie einen der gespeicherten Sender aus (**1–30**): Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
- Das Produkt startet mit der Wiedergabe des ausgewählten DAB+ oder UKW-Senders.

i HINWEIS: Sie können die Speicherplätze **1** bis **5** direkt durch Drücken der jeweiligen Direktwahltaste 14 auswählen. Ist ein Speicherplatz **1** bis **5** nicht belegt, so erscheint im LCD-Display 1 die Anzeige **Programm leer**, sobald Sie die entsprechende Direktwahltaste drücken.

Das Produkt kehrt zum zuvor ausgewählten Sender zurück.

● Gespeicherte Sender überschreiben

Sie haben die Möglichkeit, einen bereits belegten Speicherplatz sowohl im DAB+ als auch im UKW-Modus neu zu vergeben.











- Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Progr. Speichern** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Im Senderspeicher: Wählen Sie den Sender aus, den Sie überschreiben möchten: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Der Speicherplatz wird mit dem neuen Sender belegt.

● Direktwahltasten neu belegen



- Stellen Sie den Radiosender ein, mit dem Sie eine der Direktwahltasten **14** neu belegen möchten.
- Halten Sie die jeweilige Direktwahltaste **14** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Die gewählte Direktwahltaste (**1**, **2**, **3**, **4** oder **5**) **14** wird automatisch mit dem neuen Sender belegt.

● Sleep-Timer (Ausschaltzeit) einstellen

Sie können das Produkt so einstellen, dass es sich automatisch nach den eingestellten Minuten ausschaltet.

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info**  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial  nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial .
 - Wählen Sie **Sleep** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial  nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial .
 - Blättern Sie durch die verfügbaren Sleep-Timer-Optionen (**Aus**, **15**, **30**, **45**, **60**, **90** und **120** Minuten): Drehen Sie das Jog-Dial  nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial .
-  **HINWEIS:**   zeigt die verbleibenden Minuten bis zum Abschalten des Produkts an.

Sleep-Timer-Funktion vorzeitig beenden

- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info**  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial  nach links oder rechts.

- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- Wählen Sie **Sleep** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Blättern Sie durch die verfügbaren Sleep-Timer-Optionen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
- Wählen Sie **Aus** aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.

● Weckfunktion/Snooze-Funktion einstellen

Das Produkt verfügt über einen Dual-Alarm, d. h. Sie können Einstellungen für 2 unterschiedliche Weckzeiten vornehmen. Stellen Sie zuvor sicher, dass die Uhrzeit am Produkt korrekt eingestellt ist (siehe „Uhrzeit einstellen“).

i HINWEIS: Die Alarmfunktion steht nur im Netzbetrieb zur Verfügung.

- Drücken Sie **Alarm** **10**.
- Wählen Sie eine der beiden Weckfunktionen:
 - Wecker 1 **1g**
 - Wecker 2 **1f**
- Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.





Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Wecker	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ein ■ Aus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schalten Sie den Wecker ein oder aus: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Wiederholung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Einmal ■ Werktage ■ Wochenende ■ Täglich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Weckfrequenz ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Weckzeit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tag-Monat-Jahr (nur im Tagesmodus verfügbar) ■ Stunden: Minuten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Weckfrequenz ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13. <p>i HINWEIS: Die Datumseinstellung kann nur vorgenommen werden, wenn Sie zuvor in der Menüoption Wiederholung die Einstellung einmal aktiviert haben.</p>


Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Quelle	<ul style="list-style-type: none"> ■ Summer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wählen Sie aus, welche Audioquelle beim Weckalarm wiedergegeben werden soll: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus. ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
<p>Station (Diese Menüoption wird nur angezeigt, wenn zuvor Digital Radio oder FM als Quelle ausgewählt wurde)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zuletzt gehört ■ Speicherplätze: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wählen Sie aus, welcher Radiosender beim Weckalarm wiedergegeben werden soll: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. Mögliche Einstellungen: <ul style="list-style-type: none"> - zuletzt abgespielter Radiosender - Auswahl aus dem Senderspeicher (1-30).
		<p>i HINWEIS: Die Namen der gespeicherten Radiosender werden neben der Speicherplatznummer angezeigt, sofern der Speicherplatz belegt ist.</p> <p>Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.</p>

Menüoption	Mögliche Einstellungen	Funktion
Dauer	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Dauer des Weckalarms ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts. ■ Wählen Sie die gewünschten Einstellungen aus (Dauer in Minuten). ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
Lautstärke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lautstärke: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie die Lautstärkenstufe des Weckalarms ein: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links (niedrigere Lautstärke) oder rechts (höhere Lautstärke). ■ Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.


- Navigieren Sie durch die Einstellungen: Drehen Sie das Jog-Dial **13** nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie jede Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
 - Kehren Sie für weitere Einstellungen zu den Menüoptionen zurück: Drücken Sie **Menu/Info** **9**.
 - Verfahren Sie mit der zweiten Weckfunktion genauso, um individuelle Einstellungen vorzunehmen, z. B. unterschiedliche Weckzeiten für einzelne Wochentage (Wochenende).
 - Drücken Sie während des Weckalarms **Alarm** **10**. Der Weckalarm endet.
 - Weckalarm 10 Minuten lang unterbrechen (Snooze-Funktion): Während des Weckalarms: Drücken Sie das Jog-Dial **13**.
- i HINWEIS:** Das LCD-Display **1** zeigt mit Weckersymbolen  **1g** und  **1f** an, dass die Weckfunktion aktiviert ist. In der Snooze-Funktion blinkt  oder  im LCD-Display und die 10 Minuten werden heruntergezählt.
- Nach dem Aktivieren der Snooze-Funktion: Drücken Sie **Alarm** **10**, um den Weckalarm ganz auszuschalten.

● Kopfhörer anschließen

Sie haben die Möglichkeit, an der Kopfhörer-Buchse  **4** einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) anzuschließen.



VORSICHT! Beachten Sie, dass eine lang andauernde Verwendung eines Kopfhörers bei hoher Lautstärke zu Hörschäden führen kann.

- Stecken Sie den Anschlussstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse  **4** (3,5 mm Klinkenbuchse). Der Lautsprecher **2** wird automatisch ausgeschaltet.

● Informationen im LCD-Display anzeigen

Sie können sich im LCD-Display **1** verschiedene Informationen anzeigen lassen. Drücken Sie **Menu/Info** **9** mehrmals kurz hintereinander, um die Informationsanzeige im LCD-Display zu wechseln. Die Informationen werden von den Sendern bereitgestellt. Aus diesem Grund können einzelne Informationen nicht für jeden Sender verfügbar sein.

Anzeige	
DAB+	FM
Durchlaufender Text mit zusätzlichen Senderinformationen (Titel, Interpret, News usw.)	Durchlaufender Text mit zusätzlichen Senderinformationen (Sendername)
Titel	Programmtyp
Programmtyp*	Frequenz
Frequenz	Stereo / Mono

DAB+	Anzeige	
		FM
Signalstärke <input type="checkbox"/> /Stabilität		Batteriestand (nur im Batteriebetrieb): Angabe der Batteriekapazität in Prozent
Kbps-Anzeige (Kilobit pro Sekunde): Übertragungsgeschwindigkeit		Hauptschalter (nur im Betrieb mit Netzteil): Anzeige gibt an, dass das Produkt mit dem Netzteil betrieben wird.
Batteriestand (nur im Batteriebetrieb): Angabe der Batteriekapazität in Prozent		Datum
Hauptschalter (nur im Betrieb mit Netzteil): Anzeige gibt an, dass das Produkt mit dem Netzteil betrieben wird.	-	
Datum	-	

* Bei DAB+ Sendern erfolgt die Übertragung in einem sogenannten „Multiplex“ (siehe „Glossar“).

● Produkt auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Sie können das Produkt im Netzbetrieb jederzeit zurücksetzen und die ursprünglichen Werkseinstellungen wiederherstellen.

- ❗ **HINWEIS:** Ihre gesamten Einstellungen, einschließlich der gespeicherten Sender und der Senderliste, werden gelöscht, wenn Sie das Produkt auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.
- Öffnen Sie die Menüoptionen: Halten Sie **Menu/Info** 9 ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Wählen Sie **Sys. Einstell.** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
 - Wählen Sie **Werkseinstellung** aus dem Menü aus: Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links oder rechts.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.
 - Im LCD-Display 1 wird **Alle Einstellungen werden in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Sind Sie sicher?** angezeigt.
 - Drehen Sie das Jog-Dial 13 nach links. Wählen Sie **Ja** aus.
 - Bestätigen Sie die Auswahl: Drücken Sie das Jog-Dial 13.

i HINWEIS: Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ist nur im Netzbetrieb möglich. Wenn Sie das Produkt mit Batterien betreiben und **Ja** auswählen, um das Produkt auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wird im LCD-Display **1** die Warnung **Alle Einstellungen werden in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Sind Sie sicher?** angezeigt. Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an (siehe „Stromversorgung über Netzteil herstellen“).

● Reinigung und Pflege

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterien.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Bevor Sie das Produkt lagern: Entfernen Sie die Batterien. Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	■ Das Netzteil 15 ist nicht angeschlossen.	■ Stecken Sie das Netzteil 15 in die Steckdose.
	■ Die Batterien sind erschöpft.	■ Legen Sie neue Batterien ein.
	■ Der Hauptschalter 3 auf der rechten Seite steht auf der Position Aus .	■ Überprüfen Sie die Position des Hauptschalters 3 und stellen Sie ihn ggf. auf die Position Ein .
Kein Ton.	■ Die Lautstärke steht auf Minimum .	■ Lautstärke erhöhen: Drehen Sie das Jog-Dial 13 im Wiedergabe-Modus nach rechts.
	■ Der Lautsprecher 2 ist stummgeschaltet, weil Kopfhörer am Produkt angeschlossen sind.	■ Entfernen Sie die Kopfhörer vom Produkt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es ertönen Störgeräusche beim UKW-Radioempfang.	■ Der Sender ist nicht richtig eingestellt.	■ Drücken Sie ◀ <input type="text" value="11"/> oder ▶ <input type="text" value="12"/> , um manuell nach UKW-Sendern zu suchen.
	■ Der Empfang ist zu schwach.	■ Ziehen Sie die Antenne <input type="text" value="7"/> vollständig aus. ■ Bewegen Sie die Antenne, um den Empfang zu verbessern.
DAB-Sender nicht gefunden.	■ Keine DAB-Übertragung in Ihrem Bereich oder schlechter Empfang.	■ Passen Sie die Position der Antenne <input type="text" value="7"/> an.

● Glossar

- Multiplex: In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.

- **Signalfehler:** Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ RADIO HG08657A / HG08657B) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.owim.com



● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien:

Denken Sie an die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Geben Sie verbrauchte Batterien immer in gesonderten Sammelbehältern ab. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder im Batteriehandel.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 374053_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	68
Introduction	Page	70
Intended use	Page	71
Scope of delivery	Page	72
Trademark notice	Page	72
Description of parts	Page	73
Technical data	Page	74
Safety notes	Page	76
Safety instructions for batteries	Page	80
Before use	Page	82
Unpacking	Page	82
Connecting the power adaptor to the mains power supply	Page	82
Inserting/replacing batteries	Page	83
First use	Page	83
Switching the product on/off	Page	83
Menu navigation using the jog dial	Page	86
Changing radio modes	Page	87
Configuring the product	Page	87
Menu options via the Menu/Info button	Page	88
Setting the language	Page	97
Setting the clock	Page	98
Setting the display light	Page	99

Operation	Page 101
Adjusting the volume	Page 101
DAB+ station scan	Page 102
Seek/change FM station	Page 103
Saving a DAB+ station/FM station	Page 104
Assigning the one-touch buttons (Quick memory function)	Page 105
Selecting a saved DAB+/FM station	Page 106
Overwrite saved stations	Page 107
Reassign the one-touch buttons	Page 107
Setting the sleep timer (switch-off time)	Page 108
Setting the alarm/Snooze	Page 109
Connecting headphones	Page 114
Displaying information in the LCD display	Page 115
Factory reset	Page 117
Cleaning and care	Page 118
Storage	Page 118
Troubleshooting	Page 119
Glossary	Page 120
Simplified EU declaration of conformity	Page 121
Disposal	Page 121
Warranty	Page 123
Warranty claim procedure	Page 124
Service	Page 124

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, the device, the quick start guide and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.









This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Alternating current/voltage



Direct current/voltage

	Use the product in dry indoor spaces only.
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.
	Risk of hearing damage
	Symbol for a Protection Class II product.
	Polarity of barrel connector
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DAB+ RADIO

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This consumer electronic product is intended for receiving and playing analogue and digital radio stations (Digital Audio Broadcasting (DAB)). This product is only intended for private, non-commercial use. Only use the product for the intended purpose. Any use not specified above or product modification is prohibited and can result in injuries and/or damage. The manufacturer assumes no liability for damage due to improper use.

Different countries may have other national legislation regarding which frequency ranges may be received freely. Any information received outside the allowed frequency ranges must not be used for gain, nor the contents thereof or the fact they were received disclosed to third parties.



This product is only suitable for use indoors, in dry and enclosed spaces.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.











- 1 DAB+ radio
- 1 Power adaptor
- 4 Battery (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Instructions for use
- 1 Quick start guide

● Trademark notice

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



● Description of parts

Please refer to the fold out page.




- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | LCD display | 5 | Power adaptor port  |
| 1a | Radio mode
(Digital Radio or FM) | 6 | Battery compartment |
| 1b | Time | 7 | Antenna |
| 1c |  (Signal strength) | 8 |  Power/Mode button
(power/mode) |
| 1d |  (Preset) | 9 | Menu/Info button |
| 1e |  (Sleep timer) | 10 | Alarm button |
| 1f |  (Alarm 2) | 11 |  button (back) |
| 1g |  (Alarm 1) | 12 |  button (continue) |
| 2 | Speaker | 13 | Jog dial |
| 3 | Main switch | 14 | One-touch buttons (1-5) |
| 4 | Headphone jack  | 15 | Power adaptor |

● Technical data

DAB+ radio

Frequency range DAB+:	174.928 to 239.2 MHz
Frequency range FM:	87.5 to 108 MHz
Output:	10 W (1 W RMS)
Dimensions (W x H x D):	approx. 16.1 x 10.9 x 5.6 cm (with antenna)
Weight:	approx. 330 g (without power adaptor) approx. 419 g (incl. power adaptor) approx. 424 g (incl. batteries)
LCD display:	6.1 cm (2.4")
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Power consumption (operation/standby):	5 W/0.9 W
Battery life:	approx. 8 hours
Output voltage 3.5 mm headphones jack:	< 54 mV
Power supply:	Battery operated: 4 x 1.5 V (LR6, AA) or Power adaptor: 5 V  , 1000 mA; mains connection polarity 
Available presets:	30 x DAB+, 30 x FM

Power adaptor

Description	Value
	OWIM GmbH & Co. KG
	District court Stuttgart: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: XZ0500-1000VG UK version: XZ0500-1000V
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.4 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	1.0 A
Output power:	5.0 W
Average active efficiency:	74.95 %
No-load power consumption:	0.045 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTES AND INSTRUCTIONS FOR USE! PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS!



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and unplug the power adaptor **15** from the mains socket and, if applicable, remove the batteries. Afterwards, do not use the product until it has been examined by a qualified person.
- Product repairs must be performed by an authorised speciality company or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. This will also void the warranty.
- Never open the housing of the product or the power adaptor **15**. They have no internal parts requiring maintenance.
- Never cover the product and the power adaptor **15**. Heat may otherwise build.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not throw the product into fire or expose it to high temperatures.



! CAUTION! High sound pressure!

- Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use the headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.



! WARNING! AVOID DANGER TO LIFE DUE TO ELECTRIC SHOCK!

- Only connect the power adaptor **[15]** to a properly installed mains socket. Make sure that the mains voltage corresponds to that of the power adaptor (see “Technical data”).
- The power adaptor **[15]** of the product must be plugged into an easily accessible mains socket so the product can easily be disconnected from power in the event of an emergency.
- Never touch the power adaptor **[15]** or the product with damp or wet hands.
- Before using the product, make sure that both the product and the cable connection are undamaged! Never use a damaged product!
- Always use the included power adaptor **[15]**.

- Never immerse the product and the power adaptor **15** in water or other liquids.
- Do not use the product in very humid rooms, e.g. kitchen, bathroom or sauna.
- This product is only intended for use in dry locations and temperate climate.
- Do not use the product near splashing water, baths or swimming pools.
- Do not make unauthorised changes or modifications to the product.
- Do not place objects filled with water (e.g. vases or beverages) on or next to the product. If liquids have entered the product, immediately unplug the power adaptor **15** from the socket and, if applicable, remove the batteries. Afterwards, do not use the product until it has been examined by a qualified person.
- When the power adaptor **15** is plugged into a mains socket it uses a small amount of electricity, even if the product is not connected to the power adaptor or is switched off. To disconnect from the mains completely, unplug the power adaptor from the mains socket.
- Always run the cable for the power adaptor **15** so it will not present a tripping hazard.
- Always unplug the power adaptor **15** from the mains socket before cleaning.
- Always unplug the power adaptor **15** by the plug. Never pull on the cable.




ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Always set the product on a sturdy, level surface. It could be damaged if it falls.
- Do not place heavy objects on the product.
- Do not place heavy objects, e.g. furniture, on the cable.
- Keep the product away from moisture, dripping water and splashing water!
- Do not use the product near heat sources or other appliances emitting heat!
- Unplug the power adaptor **15** from the mains socket during storms.
- Unplug the power adaptor **15** of the product from the mains socket and, if applicable, remove the batteries from the battery compartment if the product will not be used for a prolonged period.




Safety instructions for batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention. Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of product damage

- Only use the specified battery type!
- Insert the batteries according to the polarity marking (+) and (-) on the battery and the product.
- Clean the contacts on the battery and inside the battery compartment before inserting!
- Immediately remove drained batteries from the product.

● Before use

● Unpacking

- Remove all packaging materials (including foils). Check if all parts are present.
- ① **NOTE:** You can power the product using the included power adaptor **15** or using batteries.

● Connecting the power adaptor to the mains power supply

- ① **NOTE:** Before connecting the power adaptor **15** to the mains power supply, compare the connection information on the type plate of the power adaptor (voltage and frequency) with the information for your electricity supply. Make sure the information matches to prevent product damage.
- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **15** with the power adaptor port **5**.
 - Plug the power adaptor **15** into a properly installed mains socket to connect the product to the mains.

● Inserting/replacing batteries

- Remove the battery compartment lid to open the battery compartment [6]. If applicable, remove the used batteries.
 - Insert 4 batteries (type 1.5 V, LR6, AA). Ensure correct polarity. Note the markings inside the battery compartment [6].
 - Reattach the battery compartment lid until it locks into place.
- i** **NOTE:** To see the battery status, press **Menu/Info** [9] on the LCD display [1] several times (see “Displaying information in the LCD display”). The battery level is shown in percent.

● First use

● Switching the product on/off

Operation	LCD display [1]
Operation with power adaptor [15]	Standby mode: <ul style="list-style-type: none">■ Clock■ Alarm times
Battery-powered operation	Standby mode: <ul style="list-style-type: none">■ No display until the product is switched on with ⏻/Mode [8].

Switching the product on/off (power adaptor)

- Fully extend the antenna **7** for good reception.
- Set the main switch **3** to the **ON** position. The product is now in standby mode.

The LCD display **1** shows:

- Current time **1b**
- Alarm settings for alarm 1 **1g** and alarm 2 **1f**

- Switching the product on: Press **⏻/Mode 8**.
- When using the product for the first time it automatically scans for DAB+ stations after being switched on.

The progress bar in the LCD display **1** indicates the progress of the DAB+ station scan. The number above the progress bar indicates how many DAB+ stations have been found.

After the DAB+ station scan is completed, the product selects the first available DAB+ station and starts playing it. By default, the DAB+ stations are listed in numerical and alphabetic order.

- Press and hold **⏻/Mode 8**. The product switches to standby mode.

The LCD display **1** shows:

- Current time **1b**
- Alarm settings for alarm 1 **1g** and alarm 2 **1f**

- Switching the product off completely: Set the main switch **3** to the **OFF** position.
- ① **NOTE:** When the power adaptor **15** is plugged into a mains socket, it uses a small amount of electricity even if the product is not connected to the power adaptor or is switched off.

Switching the product on/off (battery-powered)

- Fully extend the antenna **7** for good reception.
- Set the main switch **3** to the **ON** position.
- Switching the product on: Press **⏻/Mode 8**.
- When using the product for the first time it automatically scans for DAB+ stations after being switched on.
After the DAB+ station scan is completed, the product selects the first available DAB+ station and starts playing it. By default, the DAB+ stations are listed in numerical and alphabetic order.
- Switching the product off: Press **⏻/Mode 8**.
- Switching the product off completely: Set the main switch **3** to the **OFF** position.

i NOTES:

- The station list is automatically saved so the product does not need to scan for DAB+ stations the next time it is switched on. After being switched on, the product automatically starts playing the last DAB+ station selected.
- You can manually scan for DAB+ stations anytime or start an automatic station scan (see “DAB+ station scan”).

● Menu navigation using the jog dial

The jog dial **13** is a control element in the form of a dial which can be ergonomically turned/pressed using your finger.

Jog dial 13	Function
Turn left (back) or right (continue)	<ul style="list-style-type: none">■ Set values and volume levels■ Navigate through menus
Press	<ul style="list-style-type: none">■ Confirm an input/setting

i **NOTE:** As an alternative to operation using the jog dial **13**, you can also navigate through a menu using ◀ **11** and ▶ **12**.
Confirm input/setting:
Press the jog dial **13**.

i **TIP:** Press and hold ◀ **11** or ▶ **12** to scroll through or select e.g. the date and time faster.

● Changing radio modes

You can toggle between DAB+ and FM mode.

- With the product in DAB+ mode, press **⏻/Mode** **8** to switch to FM mode. The LCD display **1** shows **FM**.
- Press **⏻/Mode** **8** again to return to DAB+ mode. The LCD display **1** shows **Digital Radio**.

i **NOTE:** After being switched on, the product is automatically in the last radio mode used and starts playing the last station selected.


● Configuring the product







You can customise the product to your preferences. The various menu options can be found under **System Settings**.

i **NOTES:**

- The system settings can be changed in DAB+ as well as FM mode.
- If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.
- Settings which are not confirmed by pressing the jog dial **13** will be lost.

● Menu options via the Menu/Info button

You can use **Menu/Info**  to configure various basic settings on the product.

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info**  for approx. 2 seconds.
 - Navigate through the menu options: Turn the jog dial  left or right.
 - Confirm selection: Press the jog dial .
 - Return to the menu options for other settings: Press **Menu/Info**  again.
 - Return to playback mode: Press **Menu/Info**  until the product is in playback mode again.
-  **NOTE:** If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.

DAB+ mode: Menu options

Menu option	Available settings	Function
Station List	Shows the station list in the LCD display 1	<ul style="list-style-type: none">■ Scroll through the station list: Turn the jog dial 13 left or right. Select a station.■ Confirm selection: Press the jog dial 13.
Full Scan	Automatic DAB+ station scan	<ul style="list-style-type: none">■ Start an automatic DAB+ station scan: Press the jog dial 13.
Preset Recall	Displays the used/free memory slots	<ul style="list-style-type: none">■ Scroll through the list of saved stations: Turn the jog dial 13 left or right.■ Select and play a station: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings	Function
Preset Save	Displays the used/free memory slots	<ul style="list-style-type: none"> ■ Scroll through the list of saved stations: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Save a station or overwrite a memory slot: Press the jog dial 13.
Manual Tune	Manual selection of the radio frequency	<ul style="list-style-type: none"> ■ Scroll through the list of radio frequencies: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13. The new station will be added to the list of saved stations. <p>i NOTE: The LCD display 1 shows the quality/strength/stability of the signal received as a level display.</p>

Menu option	Available settings	Function
Prune Invalid	Customise radio stations (Yes/No)	<ul style="list-style-type: none"> ■ You can erase DAB+ stations from the station list if they cannot be received in your current region (e.g. when on holiday). ■ Select whether you would like to clear the station list: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.
DRC (Dynamic Range Control: Compression selection)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High ■ Low ■ Off (default setting) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduce the volume difference between quiet and loud sounds. ■ Select one of the available setting options: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings	Function
System Settings	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> Time setting for the sleep timer (see “Setting the sleep timer (switch-off time)”)
	Time/Date	<ul style="list-style-type: none"> Sets the time and date (see “Setting the clock”)
	Backlight	<ul style="list-style-type: none"> Sets the lighting of the LCD display <input type="checkbox"/> (see “Setting the display light”)
	Language	<ul style="list-style-type: none"> Language settings for the product (see “Setting the language”)
	Factory Reset	<ul style="list-style-type: none"> Restores the factory settings (see “Factory reset”)
	Software Version	<ul style="list-style-type: none"> Displays the software version used

FM mode: Menu options

Menu option	Available settings	Function
AMS	Start station scan? (Yes/No)	<ul style="list-style-type: none">■ In FM mode you can automatically search for stations.■ Turn the jog dial 13 left. Select Yes.■ Confirm selection: Press the jog dial 13.
Preset Recall	Displays the used/free memory slots	<ul style="list-style-type: none">■ Scroll through the list of saved stations: Turn the jog dial 13 left or right.■ Confirm selection: Press the jog dial 13.■ The selected station is played.

Menu option	Available settings	Function
Preset Save	Displays the used/free memory slots	<ul style="list-style-type: none"> ■ Scroll through the list of saved stations: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13. ■ The station is saved or a memory slot already in use is overwritten with a new station.
Scan Setting	<ul style="list-style-type: none"> ■ Strong Stations Only ■ All Stations 	<ul style="list-style-type: none"> ■ You can change the station scan criteria: Search for: <ul style="list-style-type: none"> - Strong Stations Only (with good broadcasting quality) - All Stations (including weak stations with poor broadcasting quality) ■ Select one of the available setting options: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.









Menu option	Available settings	Function
Audio Setting	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ In FM mode you can select whether radio stations are received in Stereo or in Mono. ■ Select one of the available setting options: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13. <p>i NOTE: The Mono setting is recommended in the event of weak reception signals.</p>

Menu option	Available settings	Function
System Settings	Sleep	■ Time setting for the sleep timer (see “Setting the sleep timer (switch-off time)”)
	Time/Date	■ Sets the time and date (see “Setting the clock”)
	Backlight	■ Sets the lighting of the LCD display <input type="checkbox"/> (see “Setting the display light”)
	Language	■ Language settings for the product (see “Setting the language”)
	Factory Reset	■ Restores the factory settings (see “Factory reset”)
	Software Version	■ Displays the software version used

● Setting the language

In this menu option you can choose from the following 12 languages:

Danish	French	Polish
Dutch	German	Portuguese
English	Italian	Spanish
Finnish	Norwegian	Swedish

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info**  for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- Select **Language** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- Select your preferred language: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- The product automatically returns to the menu options.
- Return to playback mode: Repeatedly press **Menu/Info**  until the product is in playback mode again.

NOTE: If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.

● Setting the clock

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** 9 for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- Select **Time/Date** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings
Set Time/Date	<ul style="list-style-type: none">■ Day-Month-Year■ Hours: Minutes
Auto Update	<ul style="list-style-type: none">■ from Any■ from Digital Radio■ from FM■ No Update
Set 12/24 Hour	<ul style="list-style-type: none">■ 12 hour■ 24 hour
Set Date Format	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY■ MM-DD-YYYY

- Navigate through the menu options: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm selection: Press the jog dial **13**.
 - Select your preferred settings: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm selection: Press the jog dial **13**.
 - Return to the menu options for other settings: Press **Menu/Info** **9** again.
 - Return to playback mode: Repeatedly press **Menu/Info** **9** until the product is in playback mode again.
- i** **NOTE:** If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.

● Setting the display light

Menu option	Available settings	Function
Timeout	<ul style="list-style-type: none"> ■ Off ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 seconds 	The light for the LCD display 1 will dim after this period.

Menu option	Available settings	Function
On Level	<ul style="list-style-type: none"> ■ High ■ Medium ■ Low 	Brightness of LCD display 1
Dim Level	<ul style="list-style-type: none"> ■ High ■ Medium ■ Low 	Brightness of LCD display 1 in dimmed state

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** 9 for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- Select **Backlight** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- Navigate through the menu options: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.

- Return to the menu options for other settings: Press **Menu/Info** **9** again.
 - Return to playback mode: Repeatedly press **Menu/Info** **9** until the product is in playback mode again.
- ① **NOTE:** If no entry is made or button pressed, the product automatically returns to playback mode after approx. 30 seconds.

● Operation

- ① **NOTE:** The reception range specified reflects the technical abilities of this product. Information received outside of this range must not be used for gain or disclosed. Observe the laws of the respective country.

● Adjusting the volume

- ① **NOTE:** The product must be in playback mode in order to set the volume using the jog dial **13**. If the product is in a menu, turning the jog dial navigates through the individual menu options.

Volume	Jog dial 13
Increase volume	Turn right
Decrease volume	Turn left

● DAB+ station scan

We recommend regularly repeating the DAB+ station scan to be able to save current DAB+ stations to the station list of the product. This particularly applies when changing locations, e.g. after moving or on holiday. You can scan for DAB+ stations automatically or manually.

Automatic DAB+ station scan

Verify the product is in DAB+ mode (see “Changing radio modes”). In this mode, the LCD display **1** shows **Digital Radio**.

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** **9** for approx. 2 seconds.
- Navigate through the menu options: Turn the jog dial **13** left or right.
- Select **Full Scan** in the menu: Turn the jog dial **13** left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial **13**.
- The product automatically scans for all available DAB+ stations. The progress bar in the LCD display **1** indicates the progress of the DAB+ station scan. The number above the progress bar indicates how many DAB+ stations have been found.
- After completing the DAB+ station scan, the product starts to play a DAB+ station it has found.

Selecting a DAB+ station

Verify the product is in DAB+ mode. In DAB+ mode, the LCD display **1** shows **Digital Radio**.

- Open the station list using ◀ **11** or ▶ **12**. The DAB+ stations found are shown in the station list in numerical and alphabetical order.
- Switch between the available DAB+ stations in the station list: Turn the jog dial **13** left or right.
- Alternatively, you can select the station using ◀ **11** or ▶ **12**:

Button Station list

◀ **11** Switch to the previous station

▶ **12** Switch to the next station

- When your preferred DAB+ station appears in the LCD display **1**: Press the jog dial **13**.
- The product starts playing the selected DAB+ station.

● Seek/change FM station

Verify the product is in FM mode. In FM mode, the LCD display **1** shows **FM**.

- Scan the frequency band for stations: Press and hold ◀ **11** or ▶ **12**.
- The product stops scanning when a station has been found.
- You can also manually scan the frequency band in 0.05 MHz increments:
Press ◀ **11** or ▶ **12** several times in quick succession.
The LCD display **1** displays the respective frequency.
- The product starts playing the respective station.

● Saving a DAB+ station/FM station

You can save up to 60 DAB+ and FM stations (30 x DAB+, 30 x FM).

i NOTE: The product must be in the respective mode to be able to save DAB+ or FM stations.

- Play the radio station you wish to save.
- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** **9** for approx. 2 seconds.
- Select **Preset Save** in the menu: Turn the jog dial **13** left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial **13**.
- The list of the used and free memory slots opens.
- Select a free memory slot: Turn the jog dial **13** left or right.

Display	Memory slot
Name of the saved station	Already in use
Empty	Free memory slot

- Confirm selection: Press the jog dial **13**.
 - The current station selection is saved to the memory.
- i** **NOTE:** After saving, the one-touch buttons **14** are automatically assigned consecutively to the memory slots **1** to **5**.

● Assigning the one-touch buttons (Quick memory function)

You can assign your favourite DAB+ and FM stations to each of the 5 one-touch buttons **14**.

- i** **NOTE:** The product must be in the respective mode to be able to save DAB+ or FM stations.
- Play the radio station that you wish to save.
 - Save the station: Press and hold the respective one-touch button **14** (**1**, **2**, **3**, **4** or **5**) for approx. 2 seconds.

● Selecting a saved DAB+/FM station

To be able to access the respective memory of DAB+ or FM stations, the product must be in the respective radio mode (see “Changing radio modes”).

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** 9 for approx. 2 seconds.
- Select **Preset Save** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- The list of saved stations opens.

Mode	Display
DAB+	Numbered list of the station names
FM	Respective station's frequency

- Select one of the saved stations (**1–30**): Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- The product starts playing the selected DAB+ or FM station.

i NOTE: You can directly select the memory slots **1** to **5** by pressing the respective one-touch button 14.
If a memory slot from **1** to **5** is not in use, the LCD display 1 shows **Preset Empty** when you press the respective one-touch button.
The product then returns to the previous station.

● Overwrite saved stations

You can reassign a memory slot that is already in use both in DAB+ and FM mode.








- Play the radio station you wish to save.
- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** 9 for approx. 2 seconds.
- Select **Preset Save** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- In the station memory: Select the station that you want to overwrite: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- The new station is assigned to the memory slot.




● Reassign the one-touch buttons

- Play the new radio station that you want to assign to the one-touch button 14.
- Press and hold the respective one-touch button 14 for approx. 2 seconds.
- The new station is automatically assigned to the selected one-touch button (**1, 2, 3, 4** or **5**) 14.



● Setting the sleep timer (switch-off time)

You can set the product to automatically switch off after a specified number of minutes.

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info**  for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- Select **Sleep** in the menu: Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .
- Scroll through the available sleep timer options (**Off, 15, 30, 45, 60, 90** and **120** minutes): Turn the jog dial  left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial .

 **NOTE:**   shows the number of minutes remaining until the product switches off.

Stopping the sleep timer early

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info**  for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial  left or right.

- Confirm selection: Press the jog dial **13**.
- Select **Sleep** in the menu: Turn the jog dial **13** left or right.
- Scroll through the available sleep timer options: Turn the jog dial **13** left or right.
- Select **Off**.
- Confirm selection: Press the jog dial **13**.

● Setting the alarm/Snooze

The product has a dual alarm, i.e. you can set 2 different alarm times. Verify the current time is shown correctly on the product (see “Setting the clock”).

i NOTE: The alarm can only be used on mains power.





- Press **Alarm** **10**.
- Select one of the 2 alarms:
 - Alarm 1 **1g**
 - Alarm 2 **1f**
- Confirm selection: Press the jog dial **13**.

Menu option	Available settings	Function
Alarm	<ul style="list-style-type: none"> ■ On ■ Off 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Turn the alarm on or off: Press the jog dial 13.
Frequency	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day ■ Workday ■ Weekend ■ Week 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the alarm frequency: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.


Menu option	Available settings	Function
Wake Up time	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day-Month-Year (only available in day mode) ■ Hours: Minutes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the date and time of your chosen alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13. <p>i NOTE: The date setting can only be selected if you have first activated the setting once under the Frequency menu option.</p>
Source	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select a source for the alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings. ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.

Menu option	Available settings	Function
<p>Station (This menu option only appears if Digital Radio or FM were previously selected as the source)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened ■ Memory slots: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select which radio station should play when the alarm goes off: Turn the jog dial 13 left or right. Available options: <ul style="list-style-type: none"> - Last radio station played - Radio station memory (1-30). <p>i NOTE: The names of the saved radio stations appear next to the memory slot number if the memory slot is in use.</p> <p>Confirm selection: Press the jog dial 13.</p>

Menu option	Available settings	Function
Duration	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the duration of the alarm: Turn the jog dial 13 left or right. ■ Select the desired settings (duration in minutes). ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volume: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the volume level of the alarm: Turn the jog dial 13 right (increase volume) or left (reduce volume). ■ Confirm selection: Press the jog dial 13.


- Navigate through the settings: Turn the jog dial **13** left or right.
 - Confirm each selection: Press the jog dial **13**.
 - Return to the menu options and select other settings: Press **Menu/Info** **9**.
 - Repeat these steps for the second alarm to customise settings, e.g. different alarm times for specific days (weekend).
 - Press **Alarm** **10** during the alarm. The alarm turns off.
 - Mute alarm for 10 minutes (snooze function): When the alarm sounds, press the jog dial **13**.
- i** **NOTE:** The LCD display **1** uses alarm symbols  **1g** or  **1f** to show that the alarm is on. In the snooze function,  or  flashes in the LCD display and there is a 10 minute countdown.
- After snoozing the alarm: Press **Alarm** **10** to turn the alarm off.

● Connecting headphones

You can connect headphones (not included) to the headphones jack  **4**.




CAUTION! Using headphones at high volume for a long time can damage your hearing.

- Plug the headphones connector into the headphones jack  **4** (3.5 mm jack). The speaker **2** automatically switches off.

● Displaying information in the LCD display

You can have different types of information displayed in the LCD display **1**. Quickly press **Menu/Info** **9** several times to switch between the information displayed in the LCD display. The information is provided by the stations. Some information may therefore not be available for all stations.

Display	
DAB+	FM
Scrolling text with additional station information (title, artist, news, etc.)	Scrolling text with additional station information (station name)
Title	Station type
Station type*	Frequency
Frequency	Stereo / Mono

DAB+	Display	FM
Signal strength  /stability	Battery level (only on battery power): Battery capacity in percent.	
Kbps display (Kilobit per second): Transmission speed	Main switch (only in operation with power adaptor): Display shows the product is powered via the power adaptor.	
Battery level (only on battery power): Battery capacity in percent	Date	
Main switch (mains operation only): Display shows the product is mains powered.	-	
Date	-	

* With DAB+ stations, transmission uses a so-called multiplex (see "Glossary").

● **Factory reset**

You can reset the product in network operation at any time and restore the original factory settings.

i NOTE: The factory reset will erase all settings, including the station presets and the station list.

- Open the menu options: Press and hold **Menu/Info** 9 for approx. 2 seconds.
- Select **System Settings** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- Select **Factory Reset** in the menu: Turn the jog dial 13 left or right.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.
- The LCD display 1 displays the message **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?**
- Turn the jog dial 13 left. Select **Yes**.
- Confirm selection: Press the jog dial 13.

i NOTE: A factory reset is only possible in network operation. If you operate the product using batteries and select **Yes** in order to carry out a factory reset, the LCD display **1** displays the warning message **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?** Connect the product to the mains power (see “Connecting the power adaptor to the mains power supply”).

● Cleaning and care

- Before cleaning: Disconnect the product from the power supply and remove the batteries.

⚠ WARNING! Never immerse the product nor the power adaptor in water or other liquids for cleaning purposes. Never immerse any of the product's components under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use solvent-based cleaning agents, abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● Storage

- Before storing the product: Remove the batteries. Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not switch on.	■ The power adaptor 15 is not connected.	■ Plug the power adaptor 15 into the mains socket.
	■ The batteries are drained.	■ Insert new batteries.
	■ The main switch 3 on the right side is in the Off position.	■ Check the position of the main switch 3 . Set the main switch to the On position, if necessary.
No sound.	■ The volume is set to Minimum .	■ Increase the volume: In playback mode, turn the jog dial 13 right.
	■ The speaker 2 is muted because headphones are connected to the product.	■ Disconnect the headphones from the product.

Problem	Possible cause	Solution
There is interference in FM radio reception.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The station is not set correctly. ■ Reception is weak. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Press ◀ [11] or ▶ [12] to search for FM stations manually. ■ Fully extend the antenna [7]. ■ Move the antenna [7] to improve reception.
DAB station not found.	<ul style="list-style-type: none"> ■ No DAB coverage in your area or poor reception. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust the position of the antenna [7].

● **Glossary**

- **Multiplex:** In DAB and DAB+ several radio programmes can be transmitted on each frequency. These radio stations are combined in a so-called multiplex. In this multiplex, additional services, such as pictures and text information, can also be transmitted.

- Signal error: The greater the number of signal errors, the more distorted the audio signal arrives at the product. The built-in error protection can compensate for this to a certain extent without deteriorating the audio quality. Displaying the number of signal errors can be helpful in finding a better location to place the product.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product DAB+ RADIO HG08657A / HG08657B is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com



● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

Batteries:

Think about the environment and your personal health. Dispose empty batteries in separate collecting boxes. These can be found in many public buildings or in shops where batteries are sold.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 374053_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 127
Introduction	Page 129
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 130
Contenu de l'emballage	Page 131
Indications de marque	Page 131
Description des pièces	Page 132
Données techniques	Page 133
Consignes de sécurité	Page 135
Consignes de sécurité pour piles	Page 139
Avant l'utilisation	Page 141
Déballage	Page 141
Raccordement à l'alimentation électrique via le bloc d'alimentation.	Page 141
Insertion/remplacement des piles	Page 142
Mise en service	Page 142
Mise sous et hors tension du produit	Page 142
Navigation du menu avec Jog-Dial	Page 145
Basculement en mode radio.	Page 146
Configuration du produit	Page 146
Options du menu via la touche Menu/Info	Page 147
Environnement multilingue	Page 157
Réglage de l'heure	Page 158
Réglage du rétroéclairage de l'écran.	Page 159

Fonctionnement	Page 161
Réglage du volume	Page 161
Recherche de stations DAB+	Page 162
Recherche/passage à une station FM	Page 163
Mémorisation des stations DAB+/FM	Page 164
Occupation des touches de sélection directe (fonction de mémorisation rapide)	Page 165
Accès aux stations mémorisées DAB+/FM	Page 166
Écrasement des stations mémorisées	Page 167
Réattribution des touches de sélection directe	Page 167
Réglage de la minuterie du mode veille (heure de coupure)	Page 168
Réglage de la fonction réveil/répétition de la sonnerie	Page 169
Raccordement d'écouteurs	Page 175
Affichages d'informations sur l'écran LCD	Page 176
Réinitialisation du produit aux paramètres par défaut	Page 178
Nettoyage et entretien	Page 179
Rangement	Page 179
Dépannage	Page 180
Glossaire	Page 181
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page 182
Mise au rebut	Page 182
Garantie	Page 184
Faire valoir sa garantie	Page 187
Service après-vente	Page 187

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, dans le guide de démarrage rapide, et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !



Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Ce symbole indique le port obligatoire de gants protecteurs appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.









Ce symbole signifie que les instructions de la notice d'utilisation doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue

	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Ce symbole indique les règles importantes de comportement avec des enfants.
	Risque de dommages auditifs
	Symbole pour un produit de la classe de protection II.
	Polarité de la fiche creuse
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

RADIO DAB+

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit électronique grand public est destiné à la réception et à la lecture de stations de radio analogiques et numériques (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à des fins commerciales. Utilisez le produit uniquement aux fins prévues. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus et toute modification du produit sont proscrites et susceptibles d'entraîner des blessures et/ou des dommages. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de tout dommage occasionné par une utilisation non conforme aux prescriptions. Veuillez noter que différentes réglementations nationales peuvent exister dans certains pays quant aux plages de fréquences pouvant être reçues librement. Les informations reçues en dehors des plages de fréquences admises ne doivent pas être utilisées, et leur contenu ou leur réception ne doivent en aucun cas être transmis à des tiers.



Ce produit convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur, dans des pièces sèches et fermées.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.









- 1 Radio DAB+
- 1 Bloc d'alimentation
- 4 Piles (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide

● Indications de marque

- La marque et le nom commercial SilverCrest constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits sont des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

● Description des pièces

Vous trouvez des informations supplémentaires sur la page rabattable.

- 1 Écran LCD
- 1a Mode de la radio
(**Digital Radio** ou **FM**)
- 1b Heure
- 1c Intensité du signal 
- 1d Mémoire 
- 1e Minuterie mode veille 
- 1f Réveil 2 
- 1g Réveil 1 
- 2 Haut-parleur
- 3 Interrupteur principal
- 4 Prise casque 
- 5 Connecteur du bloc d'alimentation 
- 6 Compartiment des piles
- 7 Antenne
- 8 Touche /Mode
(Power/Mode)
- 9 Touche **Menu/Info**
- 10 Touche **Alarm** (sonnerie du réveil)
- 11 Touche ◀ (précédent)
- 12 Touche ▶ (suivant)
- 13 Jog-Dial
- 14 Touche de sélection directe
(**1-5**)
- 15 Bloc d'alimentation

● Données techniques

Radio DAB+

Plage de fréquences DAB+ : de 174,928 à 239,2 MHz

Plage de fréquences FM : de 87,5 à 108 MHz

Puissance de sortie : 10 W (1 W RMS)

Dimensions (l x H x P) : env. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (avec antenne)

Poids :
env. 330 g (sans bloc d'alimentation)
env. 419 g (avec bloc d'alimentation)
env. 424 g (avec piles)

Écran LCD : 6,1 cm (2,4")



Conditions de fonctionnement :
de +10 à +35 °C
de 40 à 85 % (humidité rel. de l'air)

Température de stockage : de -20 à +60 °C

Consommation d'énergie (fonctionnement/veille) : 5 W/0,9 W


Autonomie des piles : env. 8 heures

Tension de sortie 3,5 mm raccordement casque : < 54 mV

Alimentation en énergie : Fonctionnement sur piles : 4 x 1,5 V (LR6, AA)
ou
Bloc d'alimentation : 5 V ,
1000 mA ; polarité du connecteur du bloc d'alimentation 

Espace mémoire disponible : 30 x DAB+, 30 x FM

Bloc d'alimentation secteur

Description	Désignation
	OWIM GmbH & Co. KG
Responsable de la mise sur le marché :	Tribunal de grande instance de Stuttgart : HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Allemagne
Nom du fabricant :	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Référence du modèle :	Version UE : XZ0500-1000VG Version UK : XZ0500-1000V
Tension d'entrée :	100-240 V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,4 A
Tension de sortie :	5,0 V ===
Courant de sortie :	1,0 A
Puissance de sortie :	5,0 W
Rendement moyen en mode actif :	74,95 %
Consommation électrique hors charge :	0,045 W
Polarité de la fiche creuse à la sortie :	
Classe de protection :	II/□



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !



⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage constituent une source de danger potentielle, par ex. risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas les enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

- Si vous remarquez des anomalies pendant le fonctionnement (par ex. des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit, débranchez le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant et retirez les piles le cas échéant. Cessez d'utiliser le produit tant qu'il n'a pas été vérifié par une personne compétente.
- Veillez à ce que les réparations sur le produit soient effectuées uniquement par des entreprises spécialisées agréées ou par le service après-vente. Des réparations incorrectes peuvent constituer une source de dangers importants pour l'utilisateur. De plus, la garantie sera annulée.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou du bloc d'alimentation **15**. Ceux-ci ne contiennent pas de pièces internes nécessitant un entretien.
- Le produit et le bloc d'alimentation **15** ne doivent pas être couverts. Il existe un risque d'accumulation de chaleur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres flammes sur ou à proximité du produit.
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.



⚠ PRUDENCE ! Niveau élevé de pression acoustique !

- Soyez prudent lorsque vous utilisez des écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une période prolongée et à un volume élevé est susceptible d'entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Commencez toujours par régler le volume à un niveau bas, puis réglez-le à un niveau d'audition confortable. Utilisez toujours vos écouteurs de façon à pouvoir percevoir les bruits ambiants.



⚠ AVERTISSEMENT ! ÉVITEZ TOUT DANGER SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER LA MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- Branchez le bloc d'alimentation **15** uniquement sur une prise de courant installée selon la réglementation. Assurez-vous que la tension de réseau correspond bien à celle du bloc d'alimentation (voir « Données techniques »).
- Le bloc d'alimentation **15** du produit doit être branché sur une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher facilement le produit du réseau électrique en cas d'urgence.
- Ne saisissez jamais le bloc d'alimentation **15** ou le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Avant la mise en service, assurez-vous que le produit et le câble de raccordement ne sont pas endommagés ! Ne faites jamais fonctionner un produit endommagé !
- N'utilisez que le bloc d'alimentation **15** fourni.

- Il est interdit de plonger le produit et le bloc d'alimentation **15** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas le produit dans des pièces où l'hygrométrie est importante comme dans une cuisine, dans une salle de bains ou dans un sauna.
- Le produit est uniquement destiné à être utilisé dans des environnements secs et dans des climats tempérés.
- N'utilisez pas le produit à proximité de projections d'eau, de baignoires ou de piscines.
- Il est interdit d'effectuer des modifications et de réorganiser le produit.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide (par ex. vases ou boissons) sur ou à proximité du produit. En cas de pénétration de liquides dans le produit, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant et retirez les piles le cas échéant. Cessez d'utiliser le produit tant qu'il n'a pas été vérifié par une personne compétente.
- Tant que le bloc d'alimentation **15** est branché sur une prise de courant, il consomme une petite quantité de courant, même si le produit n'est pas raccordé au bloc d'alimentation ou est éteint. Pour couper complètement l'alimentation électrique, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Acheminez toujours le câble du bloc d'alimentation **15** de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Avant le nettoyage, débranchez toujours le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant.
- Débranchez toujours le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant en le tenant par la fiche. Ne tirez jamais sur le câble.



ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Positionnez toujours le produit sur une surface plane et stable. Il peut être endommagé en cas de chute.
- Ne posez aucun objet lourd sur le produit.
- Ne placez pas d'objets lourds tels qu'un meuble sur le câble.
- Conservez le produit à l'écart de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur !
- Débranchez le bloc d'alimentation **15** de la prise pendant un orage.
- En cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation **15** de la prise de courant et retirez les piles du compartiment des piles, si nécessaire.



Consignes de sécurité pour piles

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé des piles.

L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas des piles et ne les ouvrez pas. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez jamais de piles à une sollicitation mécanique.

Risque dû à la fuite des piles

- Évitez toutes conditions et températures extrêmes susceptibles d'exercer une influence sur les piles, comme une exposition à des radiateurs/à la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite de piles, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles endommagées ou ayant fui sont susceptibles de causer des brûlures chimiques lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Portez toujours des gants protecteurs appropriés lorsqu'un tel événement se produit.

- En cas de fuite des piles, ces dernières doivent immédiatement être enlevées du produit, afin d'éviter des dégâts.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque de dommages au produit

- Utilisez exclusivement le type de piles indiqué !
- Insérez les piles conformément à la polarité indiquée (+) et (-) sur la pile et le produit.
- Nettoyez les contacts des piles et dans le compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit.

● Avant l'utilisation

● Déballage

- Retirez tous les matériaux d'emballage du produit (y compris les films). Vérifiez que toutes les pièces soient bien présentes.

❶ **REMARQUE :** Vous pouvez faire fonctionner le produit avec le bloc d'alimentation **15** fourni ou avec des piles.

● Raccordement à l'alimentation électrique via le bloc d'alimentation

❶ **REMARQUE :** Avant de raccorder le bloc d'alimentation **15** au réseau électrique, comparez les données de raccordement de la plaque signalétique du bloc d'alimentation (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Assurez-vous que les données correspondent afin d'éviter d'endommager le produit.

- Branchez la fiche creuse du bloc d'alimentation **15** sur le connecteur du bloc d'alimentation **5** situé sur le côté droit du produit.
- Branchez le bloc d'alimentation **15** sur une prise de courant correctement installée afin de raccorder le produit au réseau électrique.

● Insertion/remplacement des piles

- Ouvrez le compartiment des piles **6** en retirant le couvercle du compartiment des piles. Retirez les piles usagées le cas échéant.
 - Insérez 4 piles (type 1,5 V, LR6, AA). Faites attention ici à bien respecter la polarité. Veuillez noter les marquages dans le compartiment des piles **6**.
 - Fermez le compartiment des piles **6** en réinsérant le couvercle du compartiment des piles ; l'enclenchement est audible.
- i** **REMARQUE :** Vous pouvez vérifier le niveau de chargement des piles sur l'écran LCD **1** en appuyant plusieurs fois sur **Menu/Info** **9** (voir « Affichage des informations sur l'écran LCD »). Le niveau de chargement des piles est exprimé en pourcentage.

● Mise en service

● Mise sous et hors tension du produit

Niveau marche	Écran LCD 1
Fonctionnement sur bloc d'alimentation 15	Mode veille : <ul style="list-style-type: none">■ Heure■ Heures de réveil
Fonctionnement sur piles	Mode veille : <ul style="list-style-type: none">■ Pas d'affichage jusqu'à ce que le produit soit allumé avec ⏻/Mode 8.

Mise sous/hors tension du produit (fonctionnement sur bloc d'alimentation)

- Pour une bonne réception, déployez complètement l'antenne **7**.
- Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **ON**. Le produit se trouve en mode veille.

Affichage sur l'écran LCD **1** :

- Heure **1b** actuelle
- Heures de réveil réglées pour réveil 1 **1g** et réveil 2 **1f**

- Allumer le produit : Appuyez sur **U/Mode 8**.
- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il lance alors une recherche automatique de stations DAB+ après la mise en marche.

Une barre de progression sur l'écran LCD **1** indique l'avancée de la recherche de stations DAB+. Le nombre au-dessus de la barre de progression indique le nombre de stations DAB+ trouvées.

Dès que la recherche de stations DAB+ est terminée, le produit sélectionne la première station DAB+ disponible et commence la diffusion de l'émission. Les stations DAB+ sont répertoriées dans la liste des stations par ordre numérique et alphabétique.

- Maintenez **U/Mode 8** enfoncé. Le produit passe en mode veille.

Affichage sur l'écran LCD **1** :

- Heure **1b** actuelle
- Heures de réveil réglées pour réveil 1 **1g** et réveil 2 **1f**

- Éteindre complètement le produit : Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **OFF**.
- ❗ **REMARQUE** : Tant que le bloc d'alimentation **15** est branché sur une prise de courant, il consomme une petite quantité de courant, même si le produit n'est pas raccordé au bloc d'alimentation ou est éteint.

Mise sous/hors tension du produit (fonctionnement sur piles)

- Pour une bonne réception, déployez complètement l'antenne **7**.
- Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **ON**.
- Allumer le produit : Appuyez sur **⏻/Mode 8**.
- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il lance alors une recherche automatique de stations DAB+ après la mise en marche.

Dès que la recherche de stations DAB+ est terminée, le produit sélectionne la première station DAB+ disponible et commence la diffusion de l'émission. Les stations DAB+ sont répertoriées dans la liste des stations par ordre numérique et alphabétique.

- Éteindre le produit : Appuyez sur **⏻/Mode 8**.
- Éteindre complètement le produit : Positionnez l'interrupteur principal **3** sur **OFF**.

i REMARQUES :

- La liste des stations est automatiquement enregistrée afin qu'aucune recherche DAB+ ne soit nécessaire la prochaine fois que le produit est allumé. Après la mise en marche, le produit commence immédiatement à diffuser la dernière station DAB+ sélectionnée.
- Vous pouvez à tout moment rechercher manuellement des stations DAB+ ou lancer une recherche automatique de stations (voir « Recherche de stations DAB+ »).

● Navigation du menu avec Jog-Dial

Jog-Dial **13** est un élément de commande ergonomique sous la forme d'une molette, qui peut être tournée/pressée avec un doigt.

Jog-Dial 13	Fonction
Recherche vers la gauche (précédent) ou la droite (suivant)	<ul style="list-style-type: none">■ Réglage des chiffres et du volume■ Navigation dans le menu
Pression	<ul style="list-style-type: none">■ Validation d'une entrée/d'un réglage

i **REMARQUE :** Au lieu d'utiliser le Jog-Dial **13**, vous pouvez également naviguer dans un menu avec ◀ **11** et ▶ **12**.

Validation des entrées/réglages :

Appuyez sur Jog-Dial **13**.

i **CONSEIL :** Pour un défilement ou un réglage en accéléré, par ex. de la date et de l'heure, maintenez ◀ **11** ou ▶ **12** enfoncé.

● **Basculement en mode radio**

Vous avez la possibilité de basculer entre les modes DAB+ et FM.

- Appuyez sur **⏻/Mode** [8], lorsque le produit est en mode DAB+ pour passer en mode FM. **FM** s'affiche sur l'écran LCD [1].
- Pour basculer en mode DAB+, appuyez de nouveau sur **⏻/Mode** [8]. **Digital Radio** s'affiche sur l'écran LCD [1].

i REMARQUE : Après la mise en marche, le produit se trouve automatiquement dans le dernier mode de la radio sélectionné et commence à diffuser la dernière station sélectionnée.

● **Configuration du produit**






Vous avez la possibilité de personnaliser la configuration du produit pour répondre à vos besoins. Dans le menu **Configuration**, vous trouverez différentes options pour le menu.


i REMARQUES :

- Les réglages du système peuvent être effectués aussi bien en mode DAB+ qu'en mode FM.
- Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.
- Les réglages qui n'ont pas été précédemment validés en appuyant sur Jog-Dial [13] ne sont pas appliqués.

● Options du menu via la touche **Menu/Info**

Vous avez la possibilité d'effectuer divers réglages basiques sur le produit en utilisant **Menu/Info** .

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Naviguez dans les options du menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez de nouveau sur **Menu/Info** .
- Revenez au mode de diffusion de la radio : Appuyez à plusieurs reprises sur **Menu/Info**  jusqu'à ce que le produit soit à nouveau en mode de diffusion de la radio.

 **REMARQUE :** Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.

Mode DAB+ : Options du menu

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Liste de stat.	Affichage de la liste des stations sur l'écran LCD 1	<ul style="list-style-type: none">Faites défiler la liste des stations : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. Sélectionnez une station.Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Recherche total.	Recherche automatique de stations DAB+	<ul style="list-style-type: none">Démarrez une recherche automatique de stations DAB+ : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Mémor. préprog.	Affichage des espaces mémoires occupés/libres	<ul style="list-style-type: none">Démarrez une recherche automatique de stations DAB+ : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.Sélectionnez une station et démarrez la diffusion de la radio : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Mémor. préregl.	Affichage des espaces mémoires occupés/libres	<ul style="list-style-type: none"> ■ Faites défiler la liste des stations mémorisées : Tournez la molette Jog-Dial [13] vers la gauche ou la droite. ■ Mémorisez une station ou écrasez un emplacement de mémoire déjà utilisé par une nouvelle station : Appuyez sur Jog-Dial [13].

Réglage manuel

Sélection manuelle des fréquences radio

- Faites défiler la liste des fréquences radio :
Tournez la molette Jog-Dial **[13]** vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection :
Appuyez sur Jog-Dial **[13]**.
La nouvelle station est ajoutée à la liste des stations enregistrées.

i REMARQUE : La qualité/intensité/stabilité de la réception du signal reçu est indiquée sur l'écran LCD **[1]** grâce à un indicateur de niveau.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Ecrêter	Réglage individuel de la station de radio (Oui/Non)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vous pouvez supprimer des stations DAB+ de la liste des stations si elles ne peuvent pas être reçues dans la région actuelle (par ex. en vacances). ■ Sélectionnez si vous souhaitez vider la liste des stations : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
DRC (Dynamic Range Control : Sélection de la compression)	<ul style="list-style-type: none"> ■ haut ■ Bas ■ Arrêt (Réglage standard)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réduisez la différence de volume entre les sons faibles et forts. ■ Sélectionnez l'une des options de réglages disponibles : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Configuration	Mode sommeil	■ Réglage de la minuterie du passage en mode veille (voir « Réglage de la minuterie du mode veille (heure de coupure) »)
	Heure	■ Réglage de l'heure et de la date (voir « Réglage de l'heure »)
	Rétroéclairé	■ Réglage du rétroéclairage de l'écran LCD <input type="checkbox"/> (voir « Réglage du rétroéclairage de l'écran »)
	Langue	■ Réglages de la langue utilisée par le produit (voir « Réglage de la langue »)
	Régl. en usine	■ Réinitialisation des paramètres par défaut (voir « Réinitialisation du produit aux paramètres par défaut »)
	Version logiciel	■ Affichage de la version du logiciel utilisé

Mode FM : Options du menu

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
AMS	Démarrer une recherche de stations ? (Oui/Non)	<ul style="list-style-type: none">■ Vous pouvez rechercher automatiquement des stations en mode FM.■ Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche. Sélectionnez Oui.■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Mémor. préprog.	Affichage des espaces mémoires occupés/libres	<ul style="list-style-type: none">■ Faites défiler la liste des stations mémorisées : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.■ La station sélectionnée est diffusée.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Mémor. préregl.	Affichage des espaces mémoires occupés/libres	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="522 225 926 408">■ Faites défiler la liste des stations mémorisées : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. <li data-bbox="522 419 926 491">■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13. <li data-bbox="522 502 926 635">■ La station est mémorisée ou un emplacement de mémoire déjà utilisé est écrasé par une nouvelle station.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Régl. recherche	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stations fortes ■ Toutes chaînes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vous pouvez régler les critères de recherche des stations : ■ Rechercher : <ul style="list-style-type: none"> - Stations fortes (avec une bonne qualité de transmission) - Toutes chaînes (également des stations plus faibles avec une qualité de transmission plus mauvaise) ■ Sélectionnez une des options : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.









Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Réglage audio	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stéréo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ En mode FM, vous pouvez choisir si les stations de radio sont reçues en Stéréo ou en Mono. ■ Sélectionnez l'une des options de réglages disponibles : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13. <p>i REMARQUE : Le réglage Mono est recommandé pour les signaux de réception faibles.</p>

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Configuration	Mode sommeil	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglage de la minuterie du passage en mode veille (voir « Réglage de la minuterie du mode veille (heure de coupure) »)
	Heure	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglage de l'heure et de la date (voir « Réglage de l'heure »)
	Rétroéclairé	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglage du rétroéclairage de l'écran LCD 1 (voir « Réglage du rétroéclairage de l'écran »)
	Langue	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglages de la langue utilisée par le produit (voir « Réglage de la langue »)
	Régl. en usine	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réinitialisation des paramètres par défaut (voir « Réinitialisation du produit aux paramètres par défaut »)
	Version logiciel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Affichage de la version du logiciel utilisé

● Environnement multilingue






Dans cette option du menu, vous pouvez choisir parmi les 12 langues suivantes :

Danois	Français	Polonais
Allemand	Italien	Portugais
Anglais	Néerlandais	Suédois
Finois	Norvégien	Espagnol

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Sélectionnez **Langue** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Sélectionnez la langue souhaitée : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Après avoir validé l'entrée, le produit revient automatiquement aux options du menu.
- Revenez au mode de diffusion de la radio : Appuyez à plusieurs reprises sur **Menu/Info**  jusqu'à ce que le produit soit à nouveau en mode de diffusion de la radio.

REMARQUE : Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.

● Réglage de l'heure

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Sélectionnez **Heure** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .

Option du menu	Réglages possibles
Régl. heure/date	<ul style="list-style-type: none">■ Jour-Mois-Année■ Heures : Minutes
MAJ Automatique	<ul style="list-style-type: none">■ Toute■ via radio numérique■ via FM■ Pas de MAJ
Régl. 12h/24h	<ul style="list-style-type: none">■ 12 heures■ 24 heures
Régl.format date	<ul style="list-style-type: none">■ JJ-MM-AAAA■ MM-JJ-AAAA

- Naviguez dans les options du menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Sélectionnez le réglage souhaité : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez de nouveau sur **Menu/Info** **9**.
 - Revenez au mode de diffusion de la radio : Appuyez à plusieurs reprises sur **Menu/Info** **9** jusqu'à ce que le produit soit à nouveau en mode de diffusion de la radio.
- i** **REMARQUE :** Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.

● Réglage du rétroéclairage de l'écran

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Temporisation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Arrêt ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 secondes 	Une fois la durée réglée écoulée, le rétroéclairage de l'écran LCD 1 est atténué.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Niveau marche	<ul style="list-style-type: none"> ■ haut ■ Moyen ■ bas 	Luminosité de l'écran LCD 1
Niveau attén.	<ul style="list-style-type: none"> ■ haut ■ Moyen ■ bas 	Luminosité de l'écran LCD 1 à l'état dimmé

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info** **9** enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- Sélectionnez **Rétroéclairé** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- Naviguez dans les options du menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.

- Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez de nouveau sur **Menu/Info** 9.
 - Revenez au mode de diffusion de la radio : Appuyez à plusieurs reprises sur **Menu/Info** 9 jusqu'à ce que le produit soit à nouveau en mode de diffusion de la radio.
- i** **REMARQUE :** Si aucune entrée n'est effectuée ou qu'aucune touche n'est pressée, le produit repasse en mode de diffusion après environ 30 secondes.

● **Fonctionnement**

- i** **REMARQUE :** La zone de réception mentionnée représente les possibilités techniques du produit. Les informations reçues en dehors de cette zone ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Toutes les lois spécifiques aux pays doivent être observées.

● **Réglage du volume**

- i** **REMARQUE :** Le produit doit être en mode de diffusion pour pouvoir régler le volume à l'aide de l'élément de commande Jog-Dial 13. Si le produit se trouve dans un menu, vous pouvez naviguer dans les différentes options de menu en tournant l'élément de commande Jog-Dial.

Volume	Jog-Dial 13
Augmentation du volume	Tournez vers la droite
Réduction du volume	Tournez vers la gauche

● Recherche de stations DAB+

Nous vous recommandons d'effectuer une nouvelle recherche de stations DAB+ à intervalles réguliers afin que les stations DAB+ actuellement disponibles puissent être mémorisées dans la liste des stations du produit. Cela s'applique en particulier à un changement de lieu comme après un déménagement ou en vacances. La recherche de stations DAB+ peut être effectuée automatiquement ou manuellement.

Recherche automatique de stations DAB+

Assurez-vous que le produit est en mode DAB+ (voir « Basculement en mode radio »). Dans ce mode, l'écran LCD **1** affiche **Digital Radio**.

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info** **9** enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Naviguez dans les options du menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Sélectionnez **Recherche total**. dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- Le produit effectue une recherche automatique pour trouver toutes les stations DAB+ disponibles.
Une barre de progression sur l'écran LCD **1** indique l'avancée de la recherche de stations DAB+.
Le nombre au-dessus de la barre de progression indique le nombre de stations DAB+ trouvées.
- Après la recherche de stations DAB+, le produit commence à diffuser une station DAB+ qu'il a trouvée.

Sélection des stations DAB+

Assurez-vous que le produit est en mode DAB+. Dans ce mode, l'écran LCD **1** affiche **Digital Radio**.

- Ouvrez la liste des stations avec ◀ **11** ou ▶ **12**. Les stations DAB+ trouvées sont affichées dans la liste des stations par ordre numérique et alphabétique.
- Basculez entre les stations DAB+ disponibles dans la liste des stations : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Vous pouvez également sélectionner les stations avec ◀ **11** et ▶ **12** :

Touche Liste de stat.

◀ **11** Passer à la station précédente

▶ **12** Passer à la station suivante

- Lorsque la station DAB+ souhaitée est affichée sur l'écran LCD **1** : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- Le produit démarre la diffusion de la station DAB+ sélectionnée.

● Recherche/passage à une station FM

- Assurez-vous que le produit est en mode FM. En mode FM, l'écran LCD **1** affiche **FM**.

- Recherchez des stations sur la bande de fréquences : Maintenez ◀ **11** ou ▶ **12** enfoncé.
- Le produit arrête la recherche dès qu'une station est trouvée.
- Vous pouvez également rechercher manuellement la bande de fréquences par fréquence de 0,05 MHz :
Appuyez brièvement plusieurs fois sur ◀ **11** ou ▶ **12**.
Chaque fréquence est indiquée sur l'écran LCD **1**.
- Le produit démarre la diffusion de la station en cours.

● **Mémorisation des stations DAB+/FM**

Vous avez la possibilité de mémoriser jusqu'à 60 stations DAB+ et FM (30 x DAB+, 30 x FM).

- i REMARQUE :** Le produit doit se trouver dans le mode correspondant, afin de pouvoir mémoriser des stations DAB+ ou FM.
- Réglez la station de radio que vous souhaitez mémoriser.
 - Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info** **9** enfoncé pendant env. 2 secondes.
 - Sélectionnez **Mémor. préégl.** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - La liste des espaces mémoires occupés et libres s'ouvre.
 - Choisissez une mémoire libre : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.

Témoin

Nom de la station mémorisée

Mémoire

Mémoire occupée

Vide

Mémoire libre

- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - La station actuellement sélectionnée est ajoutée à la mémoire.
- i** **REMARQUE :** Après la mémorisation des stations, les touches de sélection directe **14** sont occupées automatiquement l'une après l'autre par les emplacements de mémoire **1** à **5**.

● Occupation des touches de sélection directe (fonction de mémorisation rapide)

Vous avez la possibilité d'attribuer vos stations DAB+ et FM favorites aux 5 touches de sélection directe **14**.

- i** **REMARQUE :** Le produit doit se trouver dans le mode correspondant, afin de pouvoir mémoriser des stations DAB+ ou FM.
- Réglez la station de radio que vous souhaitez mémoriser.
 - Maintenez la touche de sélection directe **14** correspondante enfoncée (**1**, **2**, **3**, **4** ou **5**) pendant env. 2 secondes afin de mémoriser la station.

● Accès aux stations mémorisées DAB+/FM

Pour avoir accès à chaque mémoire de stations DAB+ ou FM, le produit doit se trouver dans le mode radio (voir chapitre « Basculement en mode radio »).

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info** 9 enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Mémor. préégl.** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.
- La liste des stations mémorisées s'ouvre.

Mode	Témoin
DAB+	Liste numérotée avec les noms des stations
FM	Fréquence de la station de radio

- Sélectionnez l'une des stations mémorisées (**1-30**) : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
- Le produit démarre la diffusion de la station DAB+ ou FM sélectionnée.

i REMARQUE : Vous pouvez sélectionner directement les emplacements des mémoires **1** à **5** en appuyant sur la touche de sélection directe 14.

Si un emplacement de mémoire entre **1** et **5** n'est pas occupé, un message **Mémorisé Vide** apparaît sur l'écran LCD 1 dès que vous appuyez sur la touche de sélection directe correspondante.

Le produit revient à la station précédemment sélectionnée.

● Écrasement des stations mémorisées

Vous avez la possibilité de réattribuer une mémoire aussi bien en mode DAB+ que FM.








- Réglez la station de radio que vous souhaitez mémoriser.
- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info** 9 enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Mémor. préregl.** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
- Dans la mémoire des stations : Sélectionnez la station que vous souhaitez écraser : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
- La mémoire est alors occupée par la nouvelle station.




● Réattribution des touches de sélection directe

- Réglez la station de radio sur laquelle vous souhaitez réattribuer l'une des touches de sélection directe 14.
- Maintenez la touche de sélection directe 14 enfoncée pendant env. 2 secondes.
- La touche de sélection directe (**1, 2, 3, 4** ou **5**) 14 sélectionnée est automatiquement occupée par la nouvelle station.



● Réglage de la minuterie du mode veille (heure de coupure)

Vous pouvez régler le produit de manière à ce qu'il s'éteigne automatiquement après l'écoulement des minutes réglées.

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Sélectionnez **Mode sommeil** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
- Faites défiler les différentes options de la minuterie pour le passage en mode veille (**Arrêt, 15, 30, 45, 60, 90** et **120** minutes) : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .

 **REMARQUE :**   affiche les minutes restantes avant que le produit ne s'éteigne.

Désactivation de la minuterie du mode veille

- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
- Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.

- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- Sélectionnez **Mode sommeil** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Faites défiler les options disponibles de la minuterie du mode veille : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
- Sélectionnez **Arrêt**.
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.

● Réglage de la fonction réveil/répétition de la sonnerie

Le produit dispose d'une double sonnerie, ce qui signifie que vous pouvez appliquer des réglages pour 2 horaires de réveil différents. Auparavant, assurez-vous que l'heure est correctement réglée sur le produit, (voir « Réglage de l'heure »).

i REMARQUE : La fonction de réveil est disponible uniquement lors d'un fonctionnement sur secteur.

- Appuyez sur **Alarm** **10**.
- Sélectionnez une des deux fonctions de réveil :
 - Réveil 1 **1g**
 - Réveil 2 **1f**
- Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.





Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Réveils	<ul style="list-style-type: none"> ■ Marche ■ Arrêt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activez ou désactivez le réveil : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Fréquence	<ul style="list-style-type: none"> ■ Une fois ■ Jours ouvrés ■ Weekend ■ Tous les jours 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la fréquence du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Heure de réveil	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jour-Mois-Année (disponible uniquement en mode diurne) ■ Heures : ■ Minutes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la fréquence du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
		<p>i REMARQUE : Le réglage de la date ne peut être appliqué que si vous avez préalablement activé le paramètre Une fois dans l'option de menu Fréquence.</p>


Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Source	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionnez la source audio à diffuser comme sonnerie de réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez le réglage souhaité. ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
<p>Station (Cette option de menu est uniquement affichée lorsque Digital Radio ou FM a été auparavant sélectionné comme source.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dernière écoute ■ Mémoires : 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionnez la station de radio à diffuser comme sonnerie de réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. Réglages possibles : <ul style="list-style-type: none"> - Dernière station de radio diffusée - Sélection à partir de la mémoire des stations (1-30). <p>i REMARQUE : Les noms des stations de radio mémorisées sont affichés à côté du numéro de l'emplacement de la mémoire, à condition que l'emplacement soit occupé.</p> <p>Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.</p>

Option du menu	Réglages possibles	Fonction
Durée	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez la durée de la sonnerie du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche ou la droite. ■ Sélectionnez les réglages souhaités (durée en minutes). ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volume : 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réglez le niveau du volume de la sonnerie du réveil : Tournez la molette Jog-Dial 13 vers la gauche (volume bas) ou vers la droite (volume plus haut). ■ Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial 13.


- Naviguez dans les paramètres : Tournez la molette Jog-Dial **13** vers la gauche ou la droite.
 - Validez chaque sélection : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
 - Revenez aux options du menu pour d'autres réglages : Appuyez sur **Menu/Info** **9**.
 - Procédez exactement de la même manière avec la deuxième fonction de réveil, afin d'entreprendre des réglages personnalisés, par ex. différentes heures de réveil pour chaque jour de la semaine (weekend).
 - Pendant la sonnerie du réveil, appuyez sur **Alarm** **10**. La sonnerie du réveil s'arrête.
 - Interruption de la sonnerie du réveil durant 10 minutes (fonction de répétition) : Durant la sonnerie du réveil : Appuyez sur Jog-Dial **13**.
- i** **REMARQUE :** L'écran LCD **1** indique avec les symboles des réveils  **1g** et  **1f** que la fonction réveil est activée. Lors de l'activation de la fonction de répétition,  ou  clignote sur l'écran LCD et 10 minutes sont décomptées.
- Après avoir activé la fonction de répétition : Appuyez sur **Alarm** **10** pour éteindre complètement la sonnerie du réveil.

● Raccordement d'écouteurs

Vous avez la possibilité de brancher des écouteurs (non compris dans le contenu de l'emballage) sur la prise casque  **4**.



PRUDENCE ! Veuillez noter que l'utilisation prolongée d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner des dommages auditifs.


- Insérez la fiche de raccordement d'écouteurs dans la prise casque  **4** (prise jack 3,5 mm). Le haut-parleur **2** s'éteint automatiquement.

● Affichages d'informations sur l'écran LCD

Vous pouvez afficher d'autres informations sur l'écran LCD **1**.

Appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **Menu/Info** **9** afin de changer l'affichage des informations sur l'écran LCD. Les informations sont générées par les stations. Pour cette raison, certains affichages de stations ne donnent aucune information.









Témoin	
DAB+	FM
Texte déroulant avec des informations supplémentaires sur la station (titre, interprète, actualités, etc.)	Texte déroulant avec des informations supplémentaires sur la station (nom de la station)
Titre	Type de programme
Type de programme*	Fréquence
Fréquence	Stéréo / mono

DAB+	Témoïn	FM
Intensité du signal  /stabilité	Niveau de chargement des piles (uniquement lors d'un fonctionnement sur piles) : Indication de la capacité des piles en pourcentage	
Affichage Kbps (kilobit par seconde) : Vitesse de transmission	Interrupteur principal (uniquement lors d'un fonctionnement sur bloc d'alimentation) : Indication que le produit fonctionne grâce au bloc d'alimentation.	
Niveau de chargement des piles (uniquement lors d'un fonctionnement sur piles) : Indication de la capacité des piles en pourcentage	Date	
Interrupteur principal (uniquement lors d'un fonctionnement sur bloc d'alimentation) : Indication que le produit fonctionne grâce au bloc d'alimentation.	-	
Date	-	

* Pour les stations DAB+, la transmission s'effectue dans un « Multiplex » (voir « Glossaire »).

● Réinitialisation du produit aux paramètres par défaut

Vous pouvez, lorsque le fonctionnement est assuré sur le secteur, réinitialiser à tout moment le produit et restaurer ainsi les réglages par défaut.

- ❶ **REMARQUE :** L'ensemble de vos réglages, incluant les stations et listes de stations mémorisées, est supprimé lorsque vous restaurerez les réglages par défaut du produit.
- Ouvrez les options du menu : Maintenez **Menu/Info**  enfoncé pendant env. 2 secondes.
 - Sélectionnez **Configuration** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
 - Sélectionnez **Régl. en usine** dans le menu : Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche ou la droite.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .
 - Sur l'écran LCD , **Tous les réglages seront restaurés sur les réglages en usine. Êtes-vous sûr?** apparaît.
 - Tournez la molette Jog-Dial  vers la gauche. Sélectionnez **Oui**.
 - Validez la sélection : Appuyez sur Jog-Dial .

❗ REMARQUE : La réinitialisation aux réglages par défaut est uniquement possible en fonctionnement sur secteur. Si votre produit fonctionne sur piles et si vous sélectionnez **Oui** pour restaurer les réglages par défaut, l'avertissement : **Tous les réglages seront restaurés sur les réglages en usine. Êtes-vous sûr?** apparaît sur l'écran LCD **1**. Raccordez le produit sur l'alimentation électrique (voir « Raccordement à l'alimentation électrique via le bloc d'alimentation »).

● Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage : Débranchez le produit de l'alimentation électrique et enlevez les piles.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'immergez ni le produit ni le bloc d'alimentation secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides aux fins de nettoyage. Ne tenez jamais aucun des composants du produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants, des abrasifs, des solutions de nettoyage agressives ou des brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez ensuite sécher toutes les pièces.

● Rangement

- Avant de ranger le produit : Enlevez les piles. Rangez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit sec et sûr, hors de la portée des enfants.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne se laisse pas allumer.	■ Le bloc d'alimentation 15 n'est pas raccordé.	■ Branchez le bloc d'alimentation 15 sur une prise de courant.
	■ Les piles sont épuisées.	■ Insérez de nouvelles piles.
	■ L'interrupteur principal 3 situé sur le côté droit est positionné sur Arrêt .	■ Vérifiez la position de l'interrupteur principal 3 et si nécessaire, positionnez-le sur Marche .
Pas de son.	■ Le volume sonore est sur Minimum .	■ Augmentation du volume : Dans le mode de diffusion, tournez la molette Jog-Dial 13 vers la droite.
	■ Le haut-parleur 2 est en mode muet, lorsque des écouteurs sont raccordés au produit.	■ Débranchez les écouteurs du produit.

Problème	Cause possible	Solution
Des bruits de fond se font entendre durant la réception de la radio FM.	■ La station n'est pas bien réglée.	■ Appuyez sur ◀ [11] ou ▶ [12] pour effectuer une recherche manuelle des stations FM.
	■ La réception est trop faible.	■ Déployez complètement l'antenne [7]. ■ Déplacez l'antenne afin d'améliorer la réception.
Station DAB pas trouvée.	■ Pas de transmission DAB dans votre région ou mauvaise réception.	■ Ajustez la position de l'antenne télescopique [7].

● Glossaire

- Multiplex : Dans DAB et DAB+, plusieurs programmes radio peuvent être transmis sur chaque fréquence. Dans ce contexte, ces programmes radio sont résumés dans un soi-disant Multiplex. Dans ce Multiplex, des services supplémentaires, comme des images et des informations sous forme de textes, peuvent également être transmis.

- Erreur signal : Plus le nombre d'erreurs de signaux est élevé, plus la perturbation du signal audio sera importante pour le produit. La protection contre les erreurs intégrée est en mesure de compenser cela jusqu'à un certain degré sans pour autant détériorer le signal audio. L'affichage du nombre d'erreurs des signaux peut s'avérer utile pour déterminer un bon endroit d'installation pour le produit.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (RADIO DAB+ HG08657A / HG08657B) correspond aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.owim.com



● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Piles :

Préservez l'environnement et votre santé. Veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage appropriés. Vous les trouverez dans les bâtiments publics ou dans les commerces vendant des piles.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 374053_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 190
Inleiding	Pagina 192
Beoogd gebruik	Pagina 193
Leveringsomvang	Pagina 194
Handelsmerken	Pagina 194
Onderdelenbeschrijving	Pagina 195
Technische gegevens	Pagina 196
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina 198
Veiligheidsinstructies voor batterijen	Pagina 202
Vóór het gebruik	Pagina 204
Uitpakken	Pagina 204
Stroomvoorziening door netvoedingadapter tot stand brengen	Pagina 204
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina 205
Ingebruikname	Pagina 205
Product in- en uitschakelen	Pagina 205
Menunavigatie met Jog-Dial	Pagina 208
Radiomodus veranderen	Pagina 209
Product instellen	Pagina 209
Menuopties via de toets Menu/Info	Pagina 210
Taal instellen	Pagina 220
Tijd instellen	Pagina 221
Beeldschermbelichting instellen	Pagina 222

Bediening	Pagina 224
Geluidssterkte regelen	Pagina 224
DAB+ stationscan	Pagina 225
FM-station zoeken/wisselen	Pagina 226
DAB+/FM-stations in het geheugen opslaan	Pagina 227
Snelkeuzetoetsen toewijzen (Snelle geheugenopslagfunctie)	Pagina 228
In het geheugen opgeslagen DAB+/FM-stations ophalen	Pagina 229
In het geheugen opgeslagen stations overschrijven ..	Pagina 230
Snelkeuzetoetsen opnieuw toewijzen	Pagina 230
Sleep-Timer (uitschakeltijd) instellen	Pagina 231
Wek-/snooze-functie instellen	Pagina 232
Hoofdtelefoon aansluiten	Pagina 238
Informatie op het LCD-beeldscherm weergeven	Pagina 239
Product naar fabrieksinstellingen terugzetten	Pagina 241
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 242
Opbergen	Pagina 242
Probleemoplossing	Pagina 243
Begrippenlijst	Pagina 244
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina 245
Afvoer	Pagina 245
Garantie	Pagina 247
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 248
Service	Pagina 248

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat, in de snelstartgids en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.









VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.









WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.

	<p>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	<p>Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.</p>
	<p>Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>

	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.
	Kans op gehoorbeschadiging
	Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II.
	Polariteit van de holle stekker
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

DAB+ RADIO

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product uit de vermaakselectronica is bestemd voor de ontvangst en de weergave van analoge en digitale radiostations (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk en niet voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen waarvoor het bestemd is. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product. Voor schade veroorzaakt door toepassingen waarvoor het product niet bestemd is, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Houd er rekening mee dat in verschillende landen afwijkende nationale regelingen kunnen bestaan over de frequentiebanden die vrij mogen worden ontvangen. Informatie niet ontvangen op de toegestane frequentiebanden mag niet worden gebruikt en evenmin mag de inhoud of de ontvangst ervan aan derden worden bekendgemaakt.



Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, in droge en afgesloten ruimtes.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Netvoedingadapter
- 4 Batterij (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Snelstartgids

● Handelsmerken

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.



● Onderdelenbeschrijving

U treft verdere informatie aan op de uitklapbare pagina.

- 1 LCD-beeldscherm
- 1a Radiomodus
(**Digitale Radio** of **FM**)
- 1b Tijd
- 1c Signaalsterkte 
- 1d Geheugenplaats 
- 1e Sleep-Timer 
- 1f Wekker 2 
- 1g Wekker 1 
- 2 Luidspreker
- 3 Hoofdschakelaar
- 4 Hoofdtelefoonbus 
- 5 Netvoedingadapter-aansluiting 
- 6 Batterijvak
- 7 Antenne
- 8 Toets /Mode
(Power/Mode)
- 9 Toets **Menu/Info**
- 10 Toets **Alarm** (wekalarm)
- 11 Toets ◀ (terug)
- 12 Toets ▶ (verder)
- 13 Jog-Dial
- 14 Snelkeuzetoetsen (**1-5**)
- 15 Netvoedingadapter

● Technische gegevens


DAB+ Radio

Frequentiebereik DAB+:	174,928 tot 239,2 MHz
FM-frequentiebereik:	87,5 tot 108 MHz
Uitgangsvermogen:	10 W (1 W RMS)
Afmetingen (B x H x D):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (met antenne)
Gewicht:	ca. 330 g (zonder netvoedingadapter) ca. 419 g (met netvoedingadapter) ca. 424 g (incl. batterijen)
LCD-beeldscherm:	6,1 cm (2,4")
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Energieverbruik (aan/ standby):	5 W/0,9 W
Gebruiksduur batterijen:	ca. 8 uur
Uitgangsspanning 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting:	< 54 mV
Stroomvoorziening:	Gebruik op batterijen: 4x 1,5 V (LR6, AA) of Netvoedingadapter: 5 V  , 1000 mA; polariteit van de aansluiting van de netvoedingadapter 
Beschikbare geheugenplaatsen:	30 x DAB+, 30 x FM

Stekkeroplader

Beschrijving

Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: XZ0500-1000VG VK-versie: XZ0500-1000V
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,4 A
Uitgangsspanning:	5,0 V ===
Uitgangsstroom:	1,0 A
Uitgangsvermogen:	5,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	74,95 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,045 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	
Beschermingsklasse:	II/□



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEEFT, OVERHANDIG DAN OOK ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE!



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

- Als u tijdens het gebruik mogelijke afwijkingen constateert (bijv. ongewone geluiden, een rare geur of rookontwikkeling), schakel het product dan onmiddellijk uit, trek de netvoedingadapter **15** uit het stopcontact en verwijder indien nodig alle batterijen. Gebruik het product daarna niet meer tot het door een vakman gecontroleerd is.
- Laat het product uitsluitend gerepareerd worden door vaklui of wend u tot de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt dan de garantieaanspraak.
- Open nooit de behuizing van het product of van de netvoedingadapter **15**. In het product zitten geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- Het product en de netvoedingadapter **15** mogen niet worden afgedekt. Er bestaat gevaar op oververhitting.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.



! VOORZICHTIG! Hoge geluidsdruk!

- Wees voorzichtig als u de hoofdtelefoon gebruikt. Gebruik van hoofdtelefoons gedurende langere tijd en bij hoge geluidssterktes kan leiden tot gehoorbeschadiging bij de gebruiker. Stel de geluidssterkte altijd eerst in op een laag niveau en verhoog deze dan daarna tot een voor u aangenaam niveau. Gebruik de hoofdtelefoon altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.



WAARSCHUWING! VERMIJD LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Sluit de netvoedingadapter **15** alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. Let erop dat de netspanning overeenkomt met die van de netvoedingadapter (zie "Technische gegevens").
- De netvoedingadapter **15** van het product moet aangesloten worden op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact zodat de netvoedingadapter in geval van nood gemakkelijk van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Raak het product of de netvoedingadapter **15** nooit aan met natte handen.
- Vergewis uzelf er voor ingebruikname van dat het product zowel als het aansluitsnoer onbeschadigd zijn! Gebruik het product niet als het beschadigd is!
- Gebruik alleen de meegeleverde netvoedingadapter **15**.

- Het product en de netvoedingadapter **15** mogen niet in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
- Gebruik het product niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid zoals bijv. keukens, badkamers of een sauna.
- Het product is alleen bestemd voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van opspattend water, badkuipen of zwembaden.
- Bouw het product niet eigenmachtig om en verander het evenmin.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen en open drankcontainers) op of in de nabijheid van het product. Als vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, trek dan direct de netvoedingadapter **15** uit het stopcontact en verwijder, indien nodig, de batterijen. Gebruik het product daarna niet meer tot het door een vakman gecontroleerd is.
- Zolang de netvoedingadapter **15** in een stopcontact gestoken is, verbruikt deze een geringe hoeveelheid stroom, ook als het product niet op de netvoedingadapter aangesloten of uitgeschakeld is. Om het volledig van het elektriciteitsnet los te koppelen moet u de netvoedingadapter uit het stopcontact trekken.
- Leg het aansluitsnoer van de netvoedingadapter **15** altijd zo dat niemand erover struikelen kan.
- Trek de netvoedingadapter **15** voor het schoonmaken uit het stopcontact.
- Trek de netvoedingadapter **15** altijd aan de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het aansluitsnoer.



OPGELET! RISICO OP MATERIËLE SCHADE!

- Plaats het product altijd op een stabiele, vlakke ondergrond. Het kan worden beschadigd als het op de grond valt.
- Zet geen zware voorwerpen op het product.
- Zet geen zware voorwerpen zoals meubels, op het aansluitsnoer.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die hitte afgeven!
- Trek de netvoedingadapter **15** bij onweer uit het stopcontact.
- Trek de netvoedingadapter **15** als u het product voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken, uit het stopcontact en verwijder, indien nodig, de batterijen uit het batterijvak.



Veiligheidsinstructies voor batterijen

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als uw kind een batterij heeft ingeslikt.
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-herlaadbare batterijen nooit opnieuw op.
Sluit batterijen niet kort en open ze niet. Oververhitting, brand of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die de batterijen kunnen beschadigen, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Als batterijen zijn leeggelopen, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken.

Draag altijd geschikte veiligheidshandschoenen als er iets dergelijks gebeurt.

- In geval van leeglopen van de batterijen moet u deze onmiddellijk uit het product verwijderen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen uit het product als dat voor lange tijd niet wordt gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen!
- Plaats de batterij in het product in overeenstemming met de polariteitsaanduiding (+) en (-) op zowel de batterij als het product.
- Maak de contacten van zowel de batterijen als het batterijvak schoon voordat u de batterij in het product plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen direct uit het product.

● Vóór het gebruik

● Uitpakken

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen (inclusief folies). Controleer of alle onderdelen meegeleverd zijn.

i **TIP:** U kunt het product gebruiken zowel met de meegeleverde netvoedingadapter **15** als met batterijen.

● Stroomvoorziening door netvoedingadapter tot stand brengen

i **TIP:** Vergelijk voordat u de netvoedingadapter **15** aansluit op het elektriciteitsnet, de aansluitgegevens op het typeplaatje van de netvoedingadapter (spanning en frequentie) met de gegevens van uw elektriciteitsnet. Let erop dat de gegevens overeenstemmen zodat het product niet beschadigd wordt.

- Steek de holle stekker van de netvoedingadapter **15** in de netvoedingadaptersaansluiting **5** aan de rechterkant van het product.
- Steek de netvoedingadapter **15** in een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact om het product op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

● Batterijen plaatsen/vervangen

- Open het batterijvak **6** door het deksel van het batterijvak te verwijderen. Verwijder, indien nodig, verbruikte batterijen.
 - Plaats 4 batterijen (type 1,5 V, LR6, AA) in het batterijvak. Let daarbij op de juiste polariteit. Houd hierbij de hand aan de markeringen in het batterijvak **6**.
 - Sluit het batterijvak **6** door het deksel van het batterijvak weer terug te plaatsen tot het hoorbaar vastklikt.
- i TIP:** De batterijlading kunt u door herhaaldelijk te drukken op **Menu/Info** **9** op het LCD-beeldscherm **1** laten verschijnen (zie "Informatie op het LCD-beeldscherm weergeven"). De batterijlading wordt aangegeven in procenten.

● Ingebruikname

● Product in- en uitschakelen

Niveau voor 'aan'

Gebruik met
netvoedingadapter **15**

LCD-beeldscherm **1**

Standby-modus:

- Tijd
- Wektijden

Gebruik op batterijen

Standby-modus:

- Geen aanduiding totdat u het product met **U/Mode** **8** inschakelt.

Product in-/uitschakelen (gebruik met netvoedingadapter)

- Trek voor een goede ontvangst de antenne **7** helemaal uit.
- Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **ON**. Het product staat nu in de standby-modus.

Aanduiding op het LCD-beeldscherm **1**:

- Actuele tijd **1b**
- Wektijden ingesteld voor wekker 1 **1g** en wekker 2 **1f**

- Het product inschakelen: Druk op **⏻/Mode 8**.
- Als u het product voor de eerste keer gebruikt, start het na het inschakelen automatisch met een DAB+ stationscan. Een voortgangsbalkje op het LCD-beeldscherm **1** geeft het verloop van de DAB+ stationscan aan. Het getal over het voortgangsbalkje geeft aan hoeveel DAB+ stations er gevonden zijn.

Zodra de DAB+ stationscan is voltooid, kiest het product het eerste beschikbare DAB+ station uit en start met de weergave daarvan.

De DAB+ stations zijn in de stationslijst standaard in numerieke en alfabetische volgorde gerangschikt.

- Houd **⏻/Mode 8** ingedrukt. Het product schakelt over naar de standby-modus.

Aanduiding op het LCD-beeldscherm **1**:

- Actuele tijd **1b**
- Wektijden ingesteld voor wekker 1 **1g** en wekker 2 **1f**

- Product helemaal uitschakelen: Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **OFF**.
- ❗ **TIP:** Zolang de netvoedingadapter **15** in een stopcontact gestoken is, verbruikt deze een geringe hoeveelheid stroom, ook als het product niet op de netvoedingadapter aangesloten of uitgeschakeld is.

Product in-/uitschakelen (gebruik op batterijen)

- Trek voor een goede ontvangst de antenne **7** helemaal uit.
- Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **ON**.
- Het product inschakelen: Druk op **⏻/Mode 8**.
- Als u het product voor de eerste keer gebruikt, start het na het inschakelen automatisch met een DAB+ stationscan. Zodra de DAB+ stationscan is voltooid, kiest het product het eerste beschikbare DAB+ station uit en start met de weergave daarvan. De DAB+ stations zijn in de stationslijst standaard in numerieke en alfabetische volgorde gerangschikt.
- Het product uitschakelen: Druk op **⏻/Mode 8**.
- Product helemaal uitschakelen: Zet de hoofdschakelaar **3** op stand **OFF**.

i TIPS:

- De stationslijst wordt automatisch in het geheugen opgeslagen zodat een volgende keer als het product wordt ingeschakeld, geen DAB+ stationscan nodig is. Het product begint direct na inschakelen met de weergave van het laatst gekozen DAB+ station.
- U kunt te allen tijde handmatig naar DAB+ stations zoeken of een automatische stationscan starten (zie "DAB+ stationscan").

● **Menunavigatie met Jog-Dial**

Jog-Dial **13** is een wielvormig bedieningselement dat met een vinger ergonomisch draaibaar/indrukbaar is.

Jog-Dial 13	Functie
Naar links (terug) of naar rechts (verder) draaien	<ul style="list-style-type: none">■ Waarden en geluidssterkte instellen■ Menunavigatie
Indrukken	<ul style="list-style-type: none">■ Invoer/instelling bevestigen

i TIP: In plaats van bediening van de Jog-Dial **13** kunt u ook met ◀ **11** en ▶ **12** door een menu navigeren.

Invoer/instellingen bevestigen:

Druk op de Jog-Dial **13**.

i TIP: Houd om snel te bladeren of in te stellen, bijv. van de datum of de tijd, ◀ **11** of ▶ **12** ingedrukt.

● Radiomodus veranderen

U kunt tussen DAB+ en FM-modus overschakelen.

- Druk op **⏻/Mode** **8** om het product van de DAB+ modus naar de FM-modus over te laten schakelen. Op het LCD-beeldscherm **1** verschijnt **FM**.
- Druk opnieuw op **⏻/Mode** **8** om het product terug te laten schakelen naar de DAB+ modus. Op het LCD-beeldscherm **1** verschijnt **Digital Radio**.

ⓘ TIP: Na het inschakelen staat het product automatisch in de laatst gekozen radiomodus en start het met weergave van het laatst gekozen station.


● Product instellen






U kunt het product helemaal voor uw individuele gebruik instellen. In Menu **Stysteeminstellingen** vindt u verschillende instelopties.


ⓘ TIPS:

- De systeeminstellingen kunnen zowel in de DAB+ als de FM-modus uitgevoerd worden.
- Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.
- Instellingen die eerder niet door op de Jog-Dial **13** te drukken bevestigd zijn, worden niet overgenomen.

● Menuopties via de toets Menu/Info

U kunt via **Menu/Info**  een aantal basisinstellingen in het product configureren.

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info**  ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Navigeer door de menuopties: Draai de Jog-Dial  naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial .
- Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk opnieuw op **Menu/Info** .
- Naar de weergavemodus terugkeren: Druk herhaaldelijk op **Menu/Info**  totdat het product zich weer in de weergavemodus bevindt.

 **TIP:** Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.

DAB+ modus: Menuopties

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Stationslijst	Weergave stationslijst op LCD-beeldscherm 1	<ul style="list-style-type: none">■ Blader door de stationslijst: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. Kies een station.■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
Volledige scan	Automatische DAB+ stationscan	<ul style="list-style-type: none">■ Start een automatische DAB+ stationscan: Druk op de Jog-Dial 13.
Station oproepen	Aanduiding bezette/vrije geheugenplaatsen	<ul style="list-style-type: none">■ Start een automatische DAB+ stationscan: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.■ Kies een station en start de weergave: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Station opslaan	Aanduiding bezette/vrije geheugenplaatsen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blader door de lijst met de in geheugen opgeslagen stations: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Sla een station op in het geheugen of overschrijf een al bezette geheugenplaats met een nieuw station: Druk op de Jog-Dial 13.
Handm. afstmmn.	Handmatige keuze van de radiofrequentie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blader door de lijst met radiofrequenties: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13. De nieuwe zender wordt aan de in het geheugen opgeslagen lijst toegevoegd. <p>i TIP: Het niveau van de ontvangstkwaliteit/-sterkte/-stabiliteit van het ontvangen signaal wordt op het LCD-beeldscherm 1 weergegeven.</p>

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Inkorten	Radiostations individueel aanpassen (Ja/Nee)	<ul style="list-style-type: none"> ■ U kunt DAB+ stations uit de stationslijst verwijderen wanneer deze daar waar u op dat moment bent (bijv. tijdens een vakantie), niet ontvangen kunnen worden. ■ Kies of u de stationslijst leeg wilt maken: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
DRC (Dynamic Range Control: Compressiekeuze)	<ul style="list-style-type: none"> ■ hoog ■ Laag ■ Uit (Standaardinstelling) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduceer het verschil in geluidsterkte tussen zachte en harde tonen. ■ Kies één van de beschikbare instellingsopties: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Systeeminstellingen	Slaapstand	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tijdstelling van de Sleep-Timer-functie (zie "Sleep-Timer (uitschakeltijd) instellen")
	Tijd	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instellen van tijd en datum (zie "Tijd instellen")
	Backlight	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instelling van de belichting van het LCD-beeldscherm <input type="checkbox"/> (zie "Beeldschermbelichting instellen")
	Talen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Taalinstellingen van het product (zie "Taal instellen")
	Fabrieksreset	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen (zie "Product naar fabrieksinstellingen terugzetten")
	Softwareversie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aanduiding van de softwareversie

FM-Modus: Menuopties

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
AMS	Stationscan starten? (Ja/Nee)	<ul style="list-style-type: none">■ U kunt in de FM-modus automatisch naar stations zoeken.■ Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. Kies Ja.■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
Preset oproepen	Aanduiding bezette/vrije geheugen plaatsen	<ul style="list-style-type: none">■ Blader door de lijst met de in geheugen opgeslagen stations: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.■ Het gekozen station wordt weergegeven.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Station opslaan	Aanduiding bezette/vrije geheugenplaatsen	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="612 225 915 411">■ Blader door de lijst met de in geheugen opgeslagen stations: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. <li data-bbox="612 418 915 525">■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13. <li data-bbox="612 532 915 788">■ Het station wordt in het geheugen opgeslagen of een al bezette geheugenplaats wordt met het nieuwe station overschreven.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Scaninstelling	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alleen sterke stations ■ Alle stations 	<ul style="list-style-type: none"> ■ U kunt de criteria voor de stationscan instellen: ■ Zoek naar: <ul style="list-style-type: none"> - Alleen sterke stations (met goede overdrachtskwaliteit) - Alle stations (ook zwakkere stations met een slechte overdrachtskwaliteit) ■ Kies één van de volgende opties: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Audio-instelling	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ U kunt in FM-modus kiezen of radiostations in Stereo of in Mono ontvangen moeten worden. ■ Kies één van de beschikbare instellingsopties: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13. <p>i TIP: Bij zwakke ontvangst wordt de instelling Mono aanbevolen.</p>

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Systeeminstellingen	Slaapstand	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tijdstelling van de Sleep-Timer-functie (zie "Sleep-Timer (uitschakeltijd instellen)")
	Tijd	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instellen van tijd en datum (zie "Tijd instellen")
	Backlight	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instelling van de belichting van het LCD-beeldscherm 1 (zie "Beeldschermbelichting instellen")
	Talen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Taalinstellingen van het product (zie "Taal instellen")
	Fabrieksreset	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen (zie "Product naar fabrieksinstellingen terugzetten")
	Softwareversie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aanduiding van de softwareversie

● Taal instellen

U kunt in deze menuoptie kiezen uit de volgende 12 talen:

Deens	Frans	Pools
Nederlands	Italiaans	Portugees
Engels	Nederlands	Zweeds
Fins	Noors	Spaans

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** **9** ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies **Systeeminstellingen** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Kies **Talen** in het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Kies de door u gewenste taal uit: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Na bevestiging van de invoer keert het product automatisch terug naar de menuopties.
- Naar de weergavemodus terugkeren: Druk herhaaldelijk op **Menu/Info** **9** totdat het product zich weer in de weergavemodus bevindt.

i TIP: Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.

● Tijd instellen

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** 9 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies **Systeeminstellingen** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
- Kies **Tijd** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen
Tijd/datum instellen	<ul style="list-style-type: none">■ Dag-Maand-Jaar■ Uren: Minuten
Autom. bijwerken	<ul style="list-style-type: none">■ van willekeurig■ van digitale radio■ van FM■ Geen update
12/24 uur instellen	<ul style="list-style-type: none">■ 12 uur■ 24 uur
Datumnotatie instellen	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-JJJJ■ MM-DD-JJJJ

- Navigeer door de menuopties: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Kies de gewenste instelling: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk opnieuw op **Menu/Info** **9**.
 - Keer naar de weergavemodus terug: Druk herhaaldelijk op **Menu/Info** **9** totdat het product zich weer in de weergavemodus bevindt.
- i TIP:** Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.

● Beeldschermbelichting instellen

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Time-out	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uit ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 seconden 	De belichting van het LCD-beeldscherm 1 wordt na afloop van de ingestelde tijd gedimd.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Niveau voor 'aan'	<ul style="list-style-type: none"> ■ hoog ■ Medium ■ laag 	Helderheid van het LCD-beeldscherm 1 instellen
Niveau voor dimmen	<ul style="list-style-type: none"> ■ hoog ■ Medium ■ laag 	Helderheid van het LCD-beeldscherm 1 in gedimde staat

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** **9** ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies **Systeeminstllngn** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Kies **Backlight** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Navigeer door de menuopties: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.

- Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk opnieuw op **Menu/Info** 9.
 - Keer naar de weergavemodus terug: Druk herhaaldelijk op **Menu/Info** 9 totdat het product zich weer in de weergavemodus bevindt.
- i TIP:** Als niets wordt ingevoerd of er wordt geen toets ingedrukt, dan schakelt het product na ca. 30 seconden terug naar de weergavemodus.

● **Bediening**

- i TIP:** Het genoemde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het product aan. De buiten dit bereik ontvangen informatie mag niet gebruikt of verder verspreid worden. Hou de hand aan de respectievelijke landelijke wetgeving.

● **Geluidssterkte regelen**

- i TIP:** Het product moet in de weergavemodus gezet zijn om de geluidssterkte met het Jog-Dial-bedieningselement 13 te kunnen instellen. Bevindt het product zich in één van de menu's, dan kan door het draaien aan het Jog-Dial-bedieningselement genavigeerd worden door de verschillende menuopties.

Volume	Jog-Dial 13
Geluidssterkte verhogen	naar rechts draaien
Geluidssterkte verlagen	naar links draaien

● DAB+ stationscan

Wij bevelen aan met regelmatige tussenpozen een nieuwe DAB+ stationscan uit te voeren om op dat moment beschikbare DAB+ stations in het geheugen van het product op te slaan. Dit geldt in het bijzonder als van locatie wordt veranderd bijv. na een verhuizing of in de vakantie. De DAB+ stationscan kan automatisch of handmatig worden uitgevoerd.

Automatische DAB+ stationscan

Zorg ervoor dat het product in de DAB+ modus gezet is (zie "Radiomodus veranderen"). In deze modus is op het LCD-beeldscherm

1 **Digital Radio** te zien.

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** **9** ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Navigeer door de menuopties: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Kies **Volledige scan** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Het product zoekt automatisch naar alle beschikbare DAB+ stations.

Een voortgangsbalkje op het LCD-beeldscherm **1** geeft het verloop van de DAB+ stationscan aan.

Het getal over het voortgangsbalkje geeft aan hoeveel DAB+ stations er gevonden zijn.

- Na de DAB+ stationscan start het product met de weergave van een gevonden DAB+ station.

Keuze DAB+ stations

Zorg ervoor dat het product in de DAB+ modus gezet is. In deze modus is op het LCD-beeldscherm **1** **Digital Radio** te zien.

- Open de stationslijst met ◀ **11** of met ▶ **12**. De gevonden DAB+ stations worden in de stationslijst op numerieke en alfabetische volgorde getoond.
- Schakel tussen de beschikbare DAB+ stations in de stationslijst om: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Daarnaast kunt u de stations ook met ◀ **11** en ▶ **12** kiezen:

Toets Stationslijst

◀ **11** Schakel terug naar het vorige station

▶ **12** Schakel door naar het volgende station

- Als op het LCD-beeldscherm **1** het gewenste DAB+ station wordt weergegeven: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Het product start met de weergave van het gekozen DAB+ station.

● FM-station zoeken/wisselen

- Zorg ervoor dat het product in de FM-modus gezet is. In de FM-modus toont het LCD-beeldscherm **1** **FM**.

- Zoek in de frequentieband naar stations: Houd ◀ **11** of ▶ **12** ingedrukt.
- Het product stopt de stationscan zodra een station is gevonden.
- U kunt de frequentieband ook handmatig scannen in stappen van 0,05 MHz:
Druk herhaaldelijk kort achter elkaar op ◀ **11** of ▶ **12**.
De betreffende frequentie wordt op het LCD-beeldscherm **1** getoond.
- Het product start met de weergave van het gekozen betreffende station.

● DAB+/FM-stations in het geheugen opslaan

U kunt tot 60 DAB+ en FM-stations in het geheugen opslaan (30x DAB+, 30x FM).

- ① **TIP:** Het product moet zich in de betreffende modus bevinden om DAB+ of FM-stations in het geheugen te kunnen opslaan.
- Stel het radiostation in dat u in het geheugen wilt opslaan.
- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** **9** ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies het **Station opslaan** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- De lijst met vrije en bezette geheugenplaatsen wordt zichtbaar.
- Kies een vrije geheugenplaats: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.

Aanduiding

Naam van het in het geheugen opgeslagen station

Geheugenplaats

Bezette geheugenplaats

Leeg

Vrije geheugenplaats

- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Het op dat moment ingestelde station wordt ook in het geheugen opgeslagen.
- i TIP:** De snelkeuzetoetsen **14** worden, na het in het geheugen opslaan van de stations, automatisch toegewezen aan de geheugenplaatsen **1** tot en met **5**.

● Snelkeuzetoetsen toewijzen (Snelle geheugenopslagfunctie)

U kunt aan de elk van de 5 snelkeuzetoetsen **14** één van uw favoriete DAB+ en FM-stations toewijzen.

- i TIP:** Het product moet zich in de betreffende modus bevinden om DAB+ of FM-stations in het geheugen te kunnen opslaan.
- Stel het radiostation in dat u in het geheugen wilt opslaan.
 - Houd de betreffende snelkeuzetoets **14** (**1, 2, 3, 4** of **5**) ca. 2 seconden lang ingedrukt om het station in het geheugen op te slaan.

● In het geheugen opgeslagen DAB+/FM-stations ophalen

Om toegang te krijgen tot elk van de in het geheugen opgeslagen DAB+ of FM-stations moet het product in de betreffende radiomodus gezet zijn (zie "Radiomodus veranderen").

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** 9 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies het **Station opslaan** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- De lijst met in het geheugen opgeslagen stations opent zich.

Modus	Aanduiding
DAB+	Genummerde lijst met stationsnamen
FM	Frequentie van het radiostation

- Kies één van de in het geheugen opgeslagen stations (**1–30**): Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
- Het product start de weergave van het gekozen DAB+ of FM-station.

i TIP: U kunt de geheugenplaatsen **1** tot en met **5** direct kiezen door te drukken op de respectievelijke snelkeuzetoetsen 14. Is één van de geheugenplaatsen **1** tot en met **5** nog vrij, dan verschijnt op het LCD-beeldscherm 1 de aanduiding **Station leeg** zodra u op de betreffende snelkeuzetoets drukt.

Het product keert dan terug naar het eerder gekozen station.

● In het geheugen opgeslagen stations overschrijven

U kunt een al bezette geheugenplaats zowel in de DAB+ als de FM-modus opnieuw toewijzen.










- Stel het radiostation in dat u in het geheugen wilt opslaan.
- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** 9 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies het **Station opslaan** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
- Bij in geheugen opgeslagen stations: Kies het station uit dat u wilt overschrijven: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
- Het nieuwe station wordt op de geheugenplaats opgeslagen.

● Snelkeuzetoetsen opnieuw toewijzen



- Stel het radiostation in dat u aan één van de snelkeuzetoetsen 14 wilt toewijzen.
- Houd de betreffende snelkeuzetoets 14 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Aan de gekozen snelkeuzetoets (**1, 2, 3, 4** of **5**) 14 wordt automatisch een nieuw station toegewezen.

● Sleep-Timer (uitschakeltijd) instellen

U kunt het product zo instellen dat het zich na het ingestelde aantal minuten automatisch uitschakelt.

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info**  ca. 2 seconden lang ingedrukt.
 - Kies **Systeeminstellingen** uit het menu: Draai de Jog-Dial  naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial .
 - Kies **Slaapstand** uit het menu: Draai de Jog-Dial  naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial .
 - Blader door de beschikbare Sleep-Timer opties (**Uit, 15, 30, 45, 60, 90** en **120** minuten): Draai de Jog-Dial  naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial .
- i TIP:**   toont de resterende minuten totdat het product wordt uitgeschakeld.

Sleep-Timer-functie voortijdig beëindigen

- Open de menuopties: Houd **Menu/Info**  ca. 2 seconden lang ingedrukt.
- Kies **Systeeminstellingen** uit het menu: Draai de Jog-Dial  naar links of rechts.

- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
- Kies **Slaapstand** uit het menu: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Blader door de beschikbare Sleep-Timer-opties: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
- Kies **Uit**.
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.

● **Wek-/snooze-functie instellen**

Het product beschikt over een dubbel alarm, dwz. u kunt het product instellen op 2 verschillende wektijden.

Zorg er vooraf voor dat de door het product weergegeven tijd correct is ingesteld (zie "Tijd instellen").

i TIP: De alarmfunctie kan alleen gebruikt worden als het product op het elektriciteitsnet is aangesloten.

- Druk op **Alarm** **10**.
- Kies één van beide wekfuncties:
 - Wekker 1 **1g**
 - Wekker 2 **1f**
- Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.


Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Wekkers	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aan ■ Uit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schakel de wekker in of uit: Druk op de Jog-Dial 13.
Frequentie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eenmalig ■ Weekdagen ■ Weekends ■ Dagelijks 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de gewenste wekfrequentie in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instelling. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Wektijd	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dag-maand-jaar (alleen beschikbaar in dagmodus) ■ Uren: Minuten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de gewenste wekfrequentie in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instelling. ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13. <p>i TIP: Er kan alleen een datum worden ingesteld als u eerst in de menuoptie Frequentie de instelling eenmaal heeft geactiveerd.</p>

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Bron	<ul style="list-style-type: none">■ Zoemer■ Digital Radio■ FM	<ul style="list-style-type: none">■ Kies welke geluidsbron te horen zal zijn als het wekalarm afgaat: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.■ Kies de gewenste instelling.■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
<p>Station (Deze menuoptie wordt alleen getoond als Digital Radio of FM al eerder als bron is gekozen)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Laatst gehoord ■ Geheugenplaatsen: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kies welk radiostation te horen zal zijn als het wekalarm afgaat: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. Mogelijke instellingen: <ul style="list-style-type: none"> - laatst beluisterd radiostation - Keuze uit de in het geheugen opgeslagen stations (1-30). <p>i TIP: De namen van de in het geheugen opgeslagen radiostations zijn te zien naast het nummer van de geheugenplaats als die geheugenplaats bezet is.</p> <p>Bevestig de keuze: Druk op de Jog-Dial 13.</p>

Menuoptie	Mogelijke instellingen	Functie
Duur	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de duur van het wekalarm in: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. ■ Kies de gewenste instellingen (duur in minuten). ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Geluidsterkte: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stel de geluidsterkte van het wekalarm in: Draai de Jog-Dial 13 naar links (lagere geluidsterkte) of rechts (hogere geluidsterkte). ■ Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.


- Navigeer door de instellingen: Draai de Jog-Dial **13** naar links of rechts.
 - Bevestig iedere keuze: Druk op de Jog-Dial **13**.
 - Keer voor verdere instellingen terug naar de menuopties: Druk op **Menu/Info 9**.
 - Ga met de tweede wekfunctie precies zo te werk om individuele instellingen uit te voeren bijv. verschillende wektijden voor bepaalde weekdays (weekeinde).
 - Druk tijdens het wekalarm op **Alarm 10**. Het wekalarm stopt.
 - Wekalarm 10 minuten lang onderbreken (snooze-functie): Tijdens het wekalarm: Druk op de Jog-Dial **13**.
- i TIP:** Op het LCD-beeldscherm **1** wordt met wekkersymbolen  **1g** en  **1f** aangegeven dat de wekfunctie geactiveerd is. In de snooze-functie knippert  of  op het LCD-beeldscherm en worden de 10 minuten teruggeteld.
- Na het activeren van de snoozefunctie: Druk op **Alarm 10** om het wekalarm volledig uit te schakelen.

● Hoofdtelefoon aansluiten

U kunt op de hoofdtelefoonbus  **4** een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) aansluiten.



VOORZICHTIG! Houd er rekening mee dat langdurig gebruik van een hoofdtelefoon bij hoge geluidssterkte kan leiden tot gehoorbeschadiging.

- Steek de aansluitstekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonbus  **4** (3,5 mm klinkbus). De luidspreker **2** wordt hierdoor automatisch uitgeschakeld.

● Informatie op het LCD-beeldscherm weergeven

U kunt het LCD-beeldscherm **1** een verscheidenheid aan informatie laten weergeven. Druk herhaaldelijk kort achter elkaar op **Menu/Info** **9** om op het LCD-beeldscherm andere informatie weer te geven. De informatie wordt door de stations verstrekt. Daarom kan bepaalde informatie mogelijk niet door ieder station verstrekt worden.

Aanduiding	
DAB+	FM
Doorlopende tekst met extra informatie over de stations (Titels, Interpret, News, etc.)	Doorlopende tekst met extra informatie over de stations (namen radiostations)
Titel	Programmatype
Programmatype*	Frequentie
Frequentie	Stereo / Mono

DAB+	Aanduiding	FM
Signaalsterkte \square 1c/stabiliteit	Batterijlading (alleen bij gebruik op batterijen): Aanduiding batterijcapaciteit in procent	
Kbps-aanduiding (kilobit per seconde): Overdrachtssnelheid	Hoofdschakelaar (alleen in gebruik met netvoedingadapter): Aanduiding geeft aan dat het product gebruikt wordt aangesloten op de netvoedingadapter.	
Batterijlading (alleen bij gebruik op batterijen): Aanduiding batterijcapaciteit in procent	Datum	
Hoofdschakelaar (alleen in gebruik met netvoedingadapter): Aanduiding geeft aan dat het product gebruikt wordt aangesloten op de netvoedingadapter.	-	
Datum	-	

- * Bij DAB+ stations geschiedt de overdracht in een zogenaamd "Multiplex" (zie "Begrippenlijst").

● Product naar fabrieksinstellingen terugzetten

U kunt het product als het aangesloten is op het elektriciteitsnet op ieder moment opnieuw instellen en de oorspronkelijke fabrieksinstellingen herstellen.

- ❶ **TIP:** Al uw instellingen, met inbegrip van de in het geheugen opgeslagen stations en de stationslijst, worden gewist als u het product terugzet op de fabrieksinstellingen.
- Open de menuopties: Houd **Menu/Info** 9 ca. 2 seconden lang ingedrukt.
 - Kies **Systeeminstllngn** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
 - Kies **Fabrieksreset** uit het menu: Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.
 - Op het LCD-beeldscherm 1 verschijnt **Alle instellingen worden teruggezet naar fabrieksinstellingen! Weet u het zeker?** aangegeven.
 - Draai de Jog-Dial 13 naar links of rechts. Kies **Ja**.
 - Bevestig uw keuze: Druk op de Jog-Dial 13.

i TIP: Een fabrieksreset kan alleen worden uitgevoerd als het product is aangesloten op het elektriciteitsnet. Als het product op batterijen werkt en u **Ja** kiest om het product terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, wordt op het LCD-beeldscherm **1** de waarschuwing **Alle instellingen worden teruggezet naar fabrieksinstellingen! Weet u het zeker?** getoond. Sluit het product aan op de stroomvoorziening (zie “Stroomvoorziening door netvoedingadapter tot stand brengen”).

● Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken: Koppel het product los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterijen.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel noch het product, noch de stekkeroplader onder in water of andere vloeistoffen om ze schoon te maken. Houd geen onderdelen van het product onder stromend water.

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het inwendige van het product binnendringen.
- Gebruik voor het reinigen geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurmiddelen, scherpe schoonmaakoplossingen of harde borstels.
- Laat daarna alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- Voordat u het product opbergt: Verwijder de batterijen. Berg het product op in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden aangezet.	■ De netvoedingadapter 15 is niet aangesloten.	■ Steek de netvoedingadapter 15 in een stopcontact.
	■ De batterijen zijn uitgeput.	■ Leg nieuwe batterijen in het batterijvak.
	■ De hoofdschakelaar 3 aan de rechterkant staat in stand Uit .	■ Controleer de stand van de hoofdschakelaar 3 en zet hem indien nodig op stand Aan .
Geen geluid.	■ De geluidssterkte staat op Minimum .	■ Geluidssterkte verhogen: Draai de Jog-Dial 13 in de weergavemodus naar rechts.
	■ De luidspreker 2 is stomgeschakeld omdat de hoofdtelefoon op het product is aangesloten.	■ Koppel de hoofdtelefoon los van het product.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er klinken storend geruis bij de FM-ontvangst.	■ Het station is niet juist ingesteld.	■ Druk op ◀ 11 of ▶ 12 om handmatig naar FM-stations te zoeken.
	■ De ontvangst is te zwak.	■ Trek de antenne 7 helemaal uit. ■ Beweeg de antenne om de ontvangst te verbeteren.
DAB-zender niet gevonden.	■ Geen DAB-service in uw gebied of slechte ontvangst.	■ Pas de antennestand 7 aan.

● Begrippenlijst

- **Multiplex:** In DAB en DAB+ kunnen op iedere frequentie meerdere radioprogramma's worden uitgezonden. Daarbij worden deze radioprogramma's samengevoegd in een zogenaamde multiplex. In deze multiplex kunnen ook aanvullende diensten worden meegezonden, zoals afbeeldingen en tekstinformatie.
- **Signaalfout:** Hoe groter het aantal signaalfouten, hoe sterker verstoord het audiosignaal op het product binnenkomt. De ingebouwde foutbeveiliging kan dit in bepaalde mate compenseren zonder dat het audiosignaal slechter wordt. De aanduiding van het aantal signaalfouten kan nuttig zijn om een goede opstelplaats voor het product te bepalen.

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (DAB+RADIO HG08657A/ HG08657B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.owim.com



● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 374053_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	251
Wstęp	Strona	253
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	254
Zakres dostawy	Strona	255
Uwagi handlowe	Strona	255
Opis części.	Strona	256
Dane techniczne	Strona	257
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	259
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii.	Strona	263
Przed użyciem.	Strona	265
Rozpakowanie	Strona	265
Podłączanie wtykowego zasilacza sieciowego.	Strona	265
Wkładanie lub wymiana baterii.	Strona	266
Uruchomienie	Strona	266
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	266
Nawigacja po menu za pomocą kodera.	Strona	269
Zmiana trybu pracy radia	Strona	270
Konfiguracja produktu	Strona	270
Dostęp do opcji menu za pomocą przycisku Menu/ Info.	Strona	271
Ustawianie języka	Strona	281
Ustawianie godziny	Strona	282
Ustawianie podświetlenia wyświetlacza	Strona	283

Obsługa	Strona	285
Regulacja głośności	Strona	285
Wyszukiwanie stacji DAB+	Strona	286
Wyszukiwanie lub zmiana stacji FM	Strona	287
Zapisywanie stacji DAB+ lub FM	Strona	288
Przypisywanie przycisków bezpośredniego wyboru (funkcja szybkiego zapisywania)	Strona	289
Wywoływanie zapisanej stacji DAB+ lub FM	Strona	290
Nadpisywanie zapisanych stacji	Strona	291
Ponowne przypisywanie klawiszy bezpośredniego wyboru	Strona	291
Ustawianie wyłącznika czasowego	Strona	292
Ustawianie funkcji alarmu lub drzemki	Strona	293
Podłączenie słuchawek	Strona	299
Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu LCD	Strona	300
Przywracanie ustawień fabrycznych produktu	Strona	302
Czyszczenie i konserwacja	Strona	303
Przechowywanie	Strona	303
Usuwanie usterek	Strona	304
Słowniczek	Strona	305
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona	306
Utylizacja	Strona	306
Gwarancja	Strona	308
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	309
Serwis	Strona	309

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, urządzeniu, skróconej instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa oraz na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.









OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.









OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.

	<p>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!</p> <p>Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>
	<p>Ten znak wskazuje na obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.</p>
	<p>Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>Stały prąd/napięcie</p>

	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Ten symbol oznacza specjalne zasady postępowania w odniesieniu do dzieci.
	Ryzyko uszkodzenia słuchu
	Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II.
	Polaryzacja wtyczki rurkowej
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

RADIO DAB+

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt elektroniki użytkowej jest przeznaczony do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych stacji radiowych (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Produkt stosować zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż opisane powyżej lub modyfikacje produktu są niedozwolone i mogą prowadzić do obrażeń i / lub szkód. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą istnieć różne przepisy krajowe co do tego, które zakresy częstotliwości mogą być swobodnie odbierane. Informacje uzyskane poza dozwolonymi zakresami częstotliwości nie mogą być wykorzystywane, a ich treść lub fakt, że zostały otrzymane, nie mogą być przekazywane osobom trzecim.



Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego, w pomieszczeniach suchych i zamkniętych.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Radio DAB+
- 1 Wtykowy zasilacz sieciowy
- 4 Baterie (1,5 V, typu LR6, AA)
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Skrócona instrukcja obsługi

● Uwagi handlowe

- Marka i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



● Opis części

Więcej informacji można znaleźć na rozkładanej stronie.


- | | |
|---|--|
| 1 Wyświetlacz LCD | 5 Złącze zasilania  |
| 1a Tryb pracy radia
(Digital Radio lub FM) | 6 Komora na baterie |
| 1b Godzina | 7 Antena |
| 1c Moc sygnału  | 8 Przycisk Power/Mode
(Power/Mode) |
| 1d Pamięć  | 9 Przycisk Menu/Info |
| 1e Wyłącznik czasowy  | 10 Przycisk Alarm (alarm) |
| 1f Alarm 2  | 11 Przycisk ◀ (wstecz) |
| 1g Alarm 1  | 12 Przycisk ▶ (dalej) |
| 2 Głośnik | 13 Koder |
| 3 Wyłącznik główny | 14 Przyciski bezpośredniego
wyboru (1-5) |
| 4 Gniazdo słuchawkowe  | 15 Wtykowy zasilacz sieciowy |

● Dane techniczne

Radio DAB+

Zakres częstotliwości pasma DAB+:	174,928 do 239,2 MHz
Zakres częstotliwości pasma FM:	87,5 do 108 MHz
Moc wyjściowa:	10 W (1 W RMS)
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (z anteną)
Masa:	ok. 330 g (bez wtykowego zasilacza sieciowego) ok. 419 g (z wtykowym zasilaczem sieciowym) ok. 424 g (z bateriami)
Wyświetlacz LCD:	6,1 cm (2,4 cala)
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Pobór mocy (praca/czuwanie):	5 W/0,9 W
Żywotność baterii:	ok. 8 godzin
Napięcie wyjściowe złącza słuchawkowego 3,5 mm:	< 54 mV
Zasilanie:	Zasilane bateryjne: 4 x 1,5 V (LR6, AA) albo Zasilacz sieciowy: 5 V  , 1000 mA; biegunowość złącza zasilacza 
Ilość miejsc w pamięci:	30 x DAB+, 30 x FM

Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Dystrybutor:	OWIM GmbH & Co. KG Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: XZ0500-1000VG Wersja brytyjska: XZ0500-1000V
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,4 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V ===
Prąd wyjściowy:	1,0 A
Moc wyjściowa:	5,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	74,95 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,045 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	
Stopień ochrony:	II/□



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

- W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas pracy (np. nietypowe dźwięki, dziwny zapach lub dym), wtykowy zasilacz sieciowy [15] natychmiast wyjąć gniazdka sieciowego i w razie potrzeby wyjąć baterie. Nie używać produktu ponownie, dopóki nie zostanie sprawdzony przez kompetentną osobę.
- Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub serwis. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika. Ponadto spowoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego [15]. Nie zawierają one żadnych elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.
- Produkt ani wtykowego zasilacza sieciowego [15] nie wolno przykrywać. Istnieje ryzyko przegrzania.
- W pobliżu produktu ani na nim nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.



! OSTROŻNIE! Duże ciśnienie akustyczne!

- Zachowywać ostrożność podczas korzystania ze słuchawek. Używanie słuchawek przez długi czas i przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika. Zawsze najpierw należy ustawić głośność na niskim poziomie, a następnie wyregulować do poziomu komfortowego. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.



OSTRZEŻENIE! UNIKAĆ RYZYKA ŚMIERCI NA SKUTEK PORĄŻENIA PRĄDEM!

- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wtykowego zasilacza sieciowego (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] produktu należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka, aby w sytuacji awaryjnej produkt można było łatwo odłączyć od zasilania.
- Nie wolno dotykać wtykowego zasilacza sieciowego [15] ani produktu wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed uruchomieniem upewnić się, że produkt i połączenie kablowe nie są uszkodzone! Nigdy nie używać uszkodzonego produktu!
- Używać wyłącznie dostarczonego wtykowego zasilacza sieciowego [15].

- Produktu i wtykowego zasilacza sieciowego [15] nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach.
- Produktu nie należy używać w pomieszczeniach o dużej wilgotności np. w kuchni, łazience lub saunie.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie w suchym środowisku i w klimacie umiarkowanym.
- Nie używać produktu w pobliżu przyskającej wody, wanien lub basenów.
- Nie wolno dokonywać żadnych nieautoryzowanych modyfikacji ani zmian w produkcie.
- Na produkcie lub obok niego nie umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). W przypadku przedostania się cieczy do produktu należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy [15] z gniazdka i w razie potrzeby wyjąć baterie. Nie używać produktu ponownie, dopóki nie zostanie sprawdzony przez kompetentną osobę.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy [15] jest podłączony do gniazdka, to pobiera niewielką ilość energii nawet wtedy, gdy produkt nie jest połączony z wtykowym zasilaczem sieciowym lub jest wyłączony. W celu całkowitego odłączenia od sieci wtykowego zasilacza sieciowego należy wyciągnąć go z gniazdka sieciowego.
- Kabel wtykowego zasilacza sieciowego [15] zawsze układać tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Przed czyszczeniem zawsze wyjmować wtykowy zasilacz sieciowy [15] z gniazdka sieciowego.
- Wtykowy zasilacz sieciowy [15] wyjmować z gniazdka ciągnąc za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel.



UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Produkt stawiać zawsze na stabilnej i równej powierzchni. Upuszczenie może spowodować uszkodzenie.
- Nie stawiać ciężkich przedmiotów na produkcie.
- Nie stawiać na kablu ciężkich przedmiotów, np. mebli.
- Trzymać produkt z dala od wilgoci oraz kapiącej i pryskającej wody!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- W czasie burzy wtykowy zasilacz sieciowy **15** należy wyjmować z gniazdka sieciowego.
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wtykowy zasilacz sieciowy **15** należy wyciągnąć z gniazdka sieciowego i w razie potrzeby wyjąć baterie z komory baterii.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli dziecko połknęło baterie.
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCHEM!

Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać biegunów baterii ani ich nie otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.

- Baterii nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie poddawać baterii naprężeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Ciekące albo uszkodzone baterie mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Gdy takie zdarzenie nastąpi, to zawsze należy zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii zalecanego typu!
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+) i (-) na bateriach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii do komory przeczyścić styki baterii oraz styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie natychmiast wyjmować z produktu.

● Przed użyciem

● Rozpakowanie

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe (w tym folie). Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- ❗ **RADA:** Produkt może być zasilany za pomocą dołączonego wtykowego zasilacza sieciowego **15** lub za pomocą baterii.

● Podłączanie wtykowego zasilacza sieciowego

- ❗ **RADA:** Przed podłączeniem wtykowego zasilacza sieciowego **15** do sieci należy porównać dane przyłączeniowe podane na tabliczce znamionowej zasilacza (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci zasilającej. Upewnić się, że dane są zgodne, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Cylindryczne złącze wtykowego zasilacza sieciowego **15** podłączyć do złącza zasilania **5** po prawej stronie produktu.
 - Wtykowy zasilacz sieciowy **15** podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego, aby podłączyć produkt do sieci.

● **Wkładanie lub wymiana baterii**

- Otworzyć komorę na baterie [6], zdejmując pokrywę komory. W razie potrzeby wyjąć zużyte baterie.
 - Włożyć 4 baterie (1,5 V, typu LR6, AA). Zwracać uwagę na prawidłową polaryzację. Zwrócić uwagę na oznaczenia w komorze na baterie [6].
 - Zamknąć komorę na baterie [6], wsuwając pokrywę komory, aż do usłyszenia kliknięcia.
- i RADA:** Poziom naładowania baterii można sprawdzić naciskając na wyświetlaczu LCD [1] przycisk **Menu/Info** [9] (patrz akapit „Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu LCD”). Poziom naładowania baterii jest podawany w procentach.

● **Uruchomienie**

● **Włączanie i wyłączenie produktu**

Na poziomie

Wyświetlacz LCD [1]

Praca z wtykowym zasilaczem sieciowym [15]

Tryb gotowości:

- Godzina
- Czasy alarmów

Praca na bateriach

Tryb gotowości:

- Brak wyświetlania, dopóki produkt nie zostanie włączony za pomocą przycisku **⏻/Mode** [8].

Włączanie lub wyłączenie produktu (praca na wtykowym zasilaczu sieciowym)

- Całkowicie rozłożyć antenę [7], aby uzyskać dobry odbiór.
- Wyłącznik główny [3] ustawić w pozycji **ON**. Produkt przejdzie w tryb czuwania.

Wskazanie na wyświetlaczu LCD [1]:

- Aktualna godzina [1b]
- Ustawione godziny alarmu dla Alarmu 1 [1g] i Alarmu 2 [1f]

- Włączanie produktu: Naciśnięcie przycisk **⏻/Mode** [8].
- W przypadku używania produktu po raz pierwszy, po włączeniu rozpocznie automatyczne wyszukiwanie stacji DAB+. Pasek postępu na wyświetlaczu LCD [1] pokazuje postęp wyszukiwania stacji DAB+. Liczba nad paskiem postępu wskazuje, ile stacji DAB+ zostało znalezionych.

Po zakończeniu wyszukiwania stacji DAB+ produkt wybierze pierwszą dostępną stację DAB+ i rozpocznie się odtwarzanie. Stacje DAB+ są domyślnie wyszczególnione na liście stacji w porządku numerycznym i alfabetycznym.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **⏻/Mode** [8]. Produkt przejdzie do trybu czuwania.

Wskazanie na wyświetlaczu LCD [1]:

- Aktualna godzina [1b]
- Ustawione godziny alarmu dla Alarmu 1 [1g] i Alarmu 2 [1f]

- Całkowite wyłączenie produktu: Wyłącznik główny **3** ustawić w pozycji **OFF**.
- ① **RADA:** Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy **15** jest podłączony do gniazdka, to pobiera niewielką ilość energii nawet wtedy, gdy produkt nie jest połączony z wtykowym zasilaczem sieciowym lub jest wyłączony.

Włączanie lub wyłączanie produktu (praca na bateriach)

- Całkowicie rozłożyć antenę **7**, aby uzyskać dobry odbiór.
- Wyłącznik główny **3** ustawić w pozycji **ON**.
- Włączanie produktu: Nacisnąć przycisk **⏻/Mode** **8**.
- W przypadku używania produktu po raz pierwszy, po włączeniu rozpocznie automatyczne wyszukiwanie stacji DAB+. Po zakończeniu wyszukiwania stacji DAB+ produkt wybierze pierwszą dostępną stację DAB+ i rozpocznie się odtwarzanie. Stacje DAB+ są domyślnie wyszczególnione na liście stacji w porządku numerycznym i alfabetycznym.
- Wyłączanie produktu: Nacisnąć przycisk **⏻/Mode** **8**.
- Całkowite wyłączenie produktu: Wyłącznik główny **3** ustawić w pozycji **OFF**.

i RADY:

- Lista stacji jest zapisywana automatycznie, dzięki czemu wyszukiwanie stacji DAB+ nie jest wymagane przy następnym włączeniu produktu. Zaraz po włączeniu produkt zaczyna odtwarzać ostatnią wybraną stację DAB+.
- W dowolnym momencie można ręcznie wyszukać stacje DAB+ lub rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji (patrz akapit „Wyszukiwanie stacji DAB+”).

● Nawigacja po menu za pomocą kodera

Koder **13** to element sterujący w postaci kółka, którym można ergonomicznie kręcić lub naciskać palcem.

Koder 13	Funkcja
Kręcenie w lewo (wstecz) lub w prawo (dalej)	<ul style="list-style-type: none">■ Ustawianie wartości lub regulacja głośności■ Nawigacja po menu
Naciśnięcie	<ul style="list-style-type: none">■ Zatwierdzanie wprowadzonej wartości lub ustawienia

i RADA: Do nawigacji po menu zamiast kodera **13** można alternatywnie używać przycisków ◀ **11** i ▶ **12**.

Zatwierdzanie wprowadzonej wartości lub ustawienia:

Nacisnąć koder **13**.

i WSKAZÓWKA: Przytrzymać wciśnięty przycisk ◀ **11** lub ▶ **12**, aby przewinąć lub wybrać, np. datę lub godzinę.

● Zmiana trybu pracy radia

Istnieje możliwość przełączania trybów DAB+ i FM.

- Naciśnięcie przycisku **⏻/Mode** [8], gdy produkt pracuje w trybie DAB+ powoduje włączenie trybu FM. Na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się wskaźnik **FM**.
 - Ponowne naciśnięcie przycisku **⏻/Mode** [8] spowoduje powrót do trybu DAB+. Na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się wskaźnik **Digital Radio**.
- i RADA:** Po włączeniu produkt automatycznie uruchamia ostatnio używany tryb pracy radia i rozpoczyna odtwarzanie ostatnio wybranej stacji.


● Konfiguracja produktu







Istnieje możliwość indywidualnego skonfigurowania produktu do własnych potrzeb. W menu **Config. Sistema** można znaleźć wiele różnych opcji.

i RADY:

- Ustawienia systemowe można wykonać zarówno w trybie DAB+, jak i FM.
- Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.
- Ustawienia, które nie zostały wcześniej zatwierdzone naciśnięciem kodera [13] nie zostaną zaakceptowane.

● Dostęp do opcji menu za pomocą przycisku **Menu/Info**

Za pomocą przycisku **Menu/Info**  można zmieniać różne podstawowe ustawienia produktu.

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** .
 - Nawigacja po opcjach menu: Kręcić koderem  w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder .
 - Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć ponownie przycisk **Menu/Info** .
 - Aby powrócić do trybu odtwarzania: Nacisnąć kilka razy przycisk **Menu/Info** , aż produkt ponownie przejdzie do trybu odtwarzania.
-  **RADA:** Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.

Tryb DAB+: Opcje menu

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Lista stacji	Wyświetlanie listy stacji na wyświetlaczu LCD 1	<ul style="list-style-type: none">■ Przewijanie listy stacji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. Wybieranie stacji.■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
Kompletne przeszukiwanie	Automatyczne wyszukiwanie stacji DAB+	<ul style="list-style-type: none">■ Uruchamianie automatycznego wyszukiwania stacji DAB+: Nacisnąć koder 13.
Wyw. zaprog. st.	Wyświetlanie zajętych i wolnych miejsc w pamięci	<ul style="list-style-type: none">■ Uruchamianie automatycznego wyszukiwania stacji DAB+: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.■ Wybieranie stacji i uruchamianie odtwarzania wybranej stacji: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Zachowaj zapis	Wyświetlanie zajętych i wolnych miejsc w pamięci	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przewijanie listy zachowanych w pamięci stacji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zapisywanie stacji lub nadpisywanie już używanego miejsca w pamięci nową stacją: Nacisnąć koder 13.
Ręczne dostrajanie	Ręczny wybór częstotliwości radiowej	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przewijanie listy częstotliwości radiowych: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13. Nowa stacja zostanie dodana do wykazu zapisanych stacji. <p>i RADA: Na wskaźniku poziomym sygnału na wyświetlaczu LCD 1 pokazywane są jakość, moc lub stabilność odbieranego sygnału.</p>

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Przyciąć	Dostosowywanie stacji radiowych (Tak/Nie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stacje DAB+ można usuwać z listy stacji, jeśli nie można ich odbierać w danym regionie (np. podczas wakacji). ■ Określanie, czy należy usunąć stację z listy stacji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
DRC (Dynamic Range Control: Wybór kompresji)	<ul style="list-style-type: none"> ■ wysoki ■ Niski ■ Wył. (ustawienie domyślne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zmniejszanie różnicy głośności między cichymi i głośnymi dźwiękami. ■ Wybieranie jednej z dostępnych opcji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Config. Sistema	Czuwanie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawienie czasu w ramach funkcji wyłącznika czasowego (patrz akapit „Ustawianie wyłącznika czasowego”)
	Godzina	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie godziny i daty (patrz akapit „Ustawianie godziny”)
	Podświetlenie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie podświetlenia wyświetlacza LCD <input type="checkbox"/> (patrz akapit „Ustawianie podświetlenia wyświetlacza”)
	Język	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawienia języka produktu (patrz akapit „Ustawianie języka”)
	Ustawienia fabryczne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przywracanie ustawień fabrycznych (patrz akapit „Przywracanie ustawień fabrycznych produktu”)
	Wersja oprogram.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wyświetlanie numeru wersji oprogramowania układowego

Tryb FM: Opcje menu

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
AMS	Rozpocząć wyszukiwanie stacji? (Tak/Nie)	<ul style="list-style-type: none">■ W trybie FM stacje można wyszukiwać automatycznie.■ Koder 13 przekręcić w lewo. Wybrać opcję Tak.■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
Wyw. zaprog. st.	Wyświetlanie zajętych i wolnych miejsc w pamięci	<ul style="list-style-type: none">■ Przewijanie listy zachowanych w pamięci stacji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.■ Wybrana stacja będzie odtwarzana.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Zachowaj zapis	Wyświetlanie zajętych i wolnych miejsc w pamięci	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przewijanie listy zachowanych w pamięci stacji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13. ■ Stacja zostanie zapisana lub już używane miejsce w pamięci zostanie nadpisane nową stacją.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Konfiguracja przeszukiwania	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tylko stacje o silnym sygnale ■ Wszystkie stacje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Można ustawić kryteria wyszukiwania stacji: ■ Wyszukiwanie: <ul style="list-style-type: none"> - Tylko stacje o silnym sygnale (o dobrej jakości transmisji) - Wszystkie stacje (także słabsze stacje o słabej jakości transmisji) ■ Wybrać jedną z dostępnych opcji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Ustawienia audio	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ W trybie FM możesz określić, czy stacje radiowe mają być odbierane w trybie Stereo czy Mono. ■ Wybieranie jednej z dostępnych opcji: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13. <p>i RADA: Jeśli odbierany sygnał jest słaby, to zaleca się ustawienie Mono.</p>

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Config. Sistema	Czuwanie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawienie czasu w ramach funkcji wyłącznika czasowego (patrz akapit „Ustawianie wyłącznika czasowego”)
	Godzina	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie godziny i daty (patrz akapit „Ustawianie godziny”)
	Podświetlenie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie podświetlenia wyświetlacza LCD <input type="checkbox"/> (patrz akapit „Ustawianie podświetlenia wyświetlacza”)
	Język	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawienia języka produktu (patrz akapit „Ustawianie języka”)
	Ustawienia fabryczne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przywracanie ustawień fabrycznych (patrz akapit „Przywracanie ustawień fabrycznych produktu”)
	Wersja oprogram.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wyświetlanie numeru wersji oprogramowania układowego

● Ustawianie języka

W tej opcji menu można wybrać jeden z 12 następujących języków:

Duński	Francuski	Polski
Niemiecki	Włoski	Portugalski
Angielski	Holenderski	Szwedzki
Fiński	Norweski	Hiszpański

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Wybieranie z menu opcji **Język**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Wybieranie żądanego języka: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Po zatwierdzeniu wyboru produkt automatycznie wróci do opcji menu.
- Aby powrócić do trybu odtwarzania: Nacisnąć kilka razy przycisk **Menu/Info** 9, aż produkt ponownie przejdzie do trybu odtwarzania.

- i RADA:** Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.

● Ustawianie godziny

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Wybieranie z menu opcji **Godzina**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia
Ustaw czas/datę	<ul style="list-style-type: none">■ Dzień-Miesiąc-Rok■ Godziny: Minuty
Autoaktualizacja	<ul style="list-style-type: none">■ ze wszystkich■ z radia cyfrowego■ z FM■ Brak aktualizacji
Ustaw 12/24 godzinny czas	<ul style="list-style-type: none">■ 12-godzinny■ 24-godzinny
Ustaw format daty	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-RRRR■ MM-DD-RRRR

- Nawigacja po opcjach menu: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Wybieranie żądanego ustawienia: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć ponownie przycisk **Menu/Info** **9**.
 - Powrót do trybu odtwarzania: Nacisnąć kilka razy przycisk **Menu/Info** **9**, aż produkt ponownie przejdzie do trybu odtwarzania.
- i RADA:** Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.

● Ustawianie podświetlenia wyświetlacza

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Czas oczekiwania	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wył. ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sekund 	Podświetlenie wyświetlacza LCD 1 zmniejszy się po upływie ustawionego czasu.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Na poziomie	<ul style="list-style-type: none"> ■ wysoki ■ Średni ■ Niski 	Ustawianie poziomu jasności wyświetlacza LCD 1
Przyciemnienie	<ul style="list-style-type: none"> ■ wysoki ■ Średni ■ Niski 	Ustawianie poziomu jasności wyświetlacza LCD 1 , gdy jest przyciemniony

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Wybieranie z menu opcji **Podświetlenie**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Nawigacja po opcjach menu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

- Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć ponownie przycisk **Menu/Info** 9.
 - Powrót do trybu odtwarzania: Nacisnąć kilka razy przycisk **Menu/Info** 9, aż produkt ponownie przejdzie do trybu odtwarzania.
- ❶ **RADA:** Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian lub nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to po ok. 30 sekundach produkt wróci do trybu odtwarzania.

● Obsługa

- ❶ **RADA:** Podany zakres odbioru reprezentuje techniczne możliwości produktu. Informacje odebrane poza tym zakresem nie mogą być wykorzystywane ani dalej rozpowszechniane. Należy przestrzegać przepisów danego kraju.

● Regulacja głośności

- ❶ **RADA:** Produkt musi znajdować się w trybie odtwarzania, aby za pomocą kodera 13 można było regulować głośność. Jeśli w produkcie zostało włączone menu, to kręcenie kółkiem kodera umożliwia poruszanie się po poszczególnych opcjach menu.

Głośność	Koder 13
Zwiększanie głośności	kręcenie w prawo
Zmniejszanie głośności	kręcenie w lewo

● Wyszukiwanie stacji DAB+

Zalecamy przeprowadzanie nowego wyszukiwania stacji DAB+ w regularnych odstępach czasu, aby aktualnie dostępne stacje DAB+ mogły być zapisane na liście stacji produktu. Dotyczy to w szczególności przypadku zmiany lokalizacji, np. po przeprowadzce lub podczas pobytu na wakacjach. Wyszukiwanie stacji DAB+ można przeprowadzić automatycznie lub ręcznie.

Automatyczne wyszukiwanie stacji DAB+

Upewnić się, że produkt działa w trybie DAB+ (patrz akapit „Zmiana trybu pracy radia”). W tym trybie na wyświetlaczu LCD **1** pokazywany jest wskaźnik **Digital Radio**.

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** **9**.
- Nawigacja po opcjach menu: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
- Wybrać z menu opcję **Kompletne przeszukiwanie**: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
- Produkt automatycznie wyszuka wszystkie dostępne stacje DAB+. Pasek postępu na wyświetlaczu LCD **1** pokazuje postęp wyszukiwania stacji DAB+. Liczba nad paskiem postępu wskazuje, ile stacji DAB+ zostało znalezionych.
- Po wyszukaniu stacji DAB+ produkt rozpocznie odtwarzanie znalezionej stacji DAB+.

Wybieranie stacji DAB+

Upewnić się, że produkt działa w trybie DAB+. W tym trybie na wyświetlaczu LCD **1** pokazywany jest wskaźnik **Digital Radio**.

- Przyciskiem ◀ **11** lub ▶ **12** otworzyć listę stacji. Znalezione stacje DAB+ są wyszczególnione na liście stacji w porządku numerycznym i alfabetycznym.
- Przełączanie stacji radiowych, dostępnych na liście stacji DAB+: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
- Stacje można również wybierać za pomocą przycisków ◀ **11** i ▶ **12**:

Przycisk Lista stacji

◀ **11** Wywoływanie poprzedniej stacji

▶ **12** Wywoływanie następnej stacji

- Gdy na wyświetlaczu LCD **1** pojawi się żądana stacja DAB+: Nacisnąć koder **13**.
- Produkt rozpocznie odtwarzanie wybranej stacji DAB+.

● Wyszukiwanie lub zmiana stacji FM

- Upewnić się, że produkt działa w trybie FM. W trybie FM a wyświetlaczu LCD **1** pokazywany jest wskaźnik **FM**.

- Wyszukiwanie stacji w paśmie częstotliwości: Przytrzymać wciśnięty ◀ [11] lub ▶ [12].
- Produkt przerwie wyszukiwanie, gdy tylko zostanie znaleziona stacja.
- Pasma częstotliwości można również przeszukiwać ręcznie w krokach co 0,05 MHz:
Przycisk ◀ [11] lub ▶ [12] nacisnąć kilka razy w krótkich odstępach czasu.
Na wyświetlaczu LCD [1] pokazywana będzie odpowiednia częstotliwość.
- Produkt rozpocznie odtwarzanie odpowiedniej stacji.

● Zapisywanie stacji DAB+ lub FM

Istnieje możliwość zapisania do 60 stacji DAB+ i FM (30 x DAB+, 30 x FM).

- ① **RADA:** W celu zapisania stacji DAB+ lub FM produkt musi znajdować się w odpowiednim trybie.
- Ustawić stację radiową, która ma być zapisana.
- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** [9].
- Wybieranie z menu opcji **Zachowaj zapis**: Kręcić koderem [13] w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder [13].
- Otworzy się lista zajętych i wolnych miejsc w pamięci.
- Wybieranie jednego z wolnych miejsc w pamięci: Kręcić koderem [13] w lewo lub w prawo.

Wskazanie

Nazwa zapisanej stacji

Miejsce w pamięci

Zajęte miejsce w pamięci

Pusty

Wolne miejsce w pamięci

- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Aktualnie ustawiona stacja zostanie dodana do pamięci.
- i RADA:** Po zapisaniu stacji przyciski bezpośredniego wyboru **14** są automatycznie przypisywane do kolejnych komórek pamięci **1** do **5**.

● Przypisywanie przycisków bezpośredniego wyboru (funkcja szybkiego zapisywania)

Istnieje możliwość przypisania ulubionych stacji DAB+ i FM do 5 przycisków bezpośredniego wyboru **14**.

- i RADA:** W celu zapisania stacji DAB+ lub FM produkt musi znajdować się w odpowiednim trybie.
- Ustawić stację radiową, która ma być zapisana.
 - Wcisnąć na ok. 2 sekundy jeden z przycisków bezpośredniego wyboru **14** (**1**, **2**, **3**, **4** lub **5**), aby zapisać wybraną stację.

● Wywoływanie zapisanej stacji DAB+ lub FM

Aby mieć dostęp do odpowiedniej pamięci stacji DAB+ lub FM, produkt musi działać w odpowiednim trybie radiowym (patrz akapit „Zmiana trybu pracy radia”).

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Zachowaj zapis**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Otworzy się lista zapisanych stacji.

Tryb	Wskazanie
DAB+	Numerowana lista z nazwami stacji
FM	Częstotliwość danej stacji radiowej

- Wybieranie jednej z zapisanych stacji (**1–30**): Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Produkt rozpocznie odtwarzanie wybranej stacji DAB+ lub FM.

i RADA: Miejsca w pamięci od **1** do **5** można wybierać bezpośrednio, naciskając odpowiedni przycisk bezpośredniego wyboru 14.

Jeśli miejsce w pamięci od **1** do **5** nie będzie zajęte, to po naciśnięciu przycisku bezpośredniego wyboru na wyświetlaczu LCD 1 pojawi się wskaźnik **Program Pusty**.

Produkt powróci do odtwarzania poprzednio wybranej stacji.

● Nadpisywanie zapisanych stacji

Istnieje możliwość zapisania stacji w już zajęтым miejscu w pamięci, zarówno w trybie DAB+, jak i w trybie FM.


- Ustawić stację radiową, która ma być zapisana.
- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Zachowaj zapis**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- W pamięci stacji: Wybieranie stacji, która ma być nadpisana: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- Miejsce w pamięci zostanie zajęte przez nową stację.

● Ponowne przypisywanie klawiszy bezpośredniego wyboru

- Ustawić stację radiową, która ma być przypisana do jednego z przycisków bezpośredniego wyboru 14.
- Odpowiedni przycisk bezpośredniego wyboru 14 wcisnąć na ok. 2 sekundy.
- Wybrany przycisk bezpośredniego wyboru (**1, 2, 3, 4** lub **5**) 14 zostanie automatycznie przypisany do nowej stacji.

● Ustawianie wyłącznika czasowego

Produkt można ustawić tak, aby wyłączał się automatycznie po określonej ilości minut.

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
 - Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
 - Wybieranie z menu opcji **Czuwanie**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
 - Przeglądanie dostępnych opcji wyłącznika czasowego (**Wył.**, **15, 30, 45, 60, 90** i **120** minut): Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
- i RADA:** Wskaźnik  1e pokazuje minuty, pozostałe do wyłączenia produktu.

Wcześniejsze wyłączenie funkcji wyłącznika czasowego

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** 9.
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo.

- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder **13**.
- Wybieranie z menu opcji **Czuwanie**: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
- Przeglądanie dostępnych opcji wyłącznika czasowego: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
- Wybrać opcję **Wył.**
- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder **13**.

● Ustawianie funkcji alarmu lub drzemki

Produkt posiada podwójny alarm czyli możliwość określenia 2 różnych godzin budzenia.

Wcześniej należy upewnić się, że godzina w produkcie jest ustawiona prawidłowo (patrz akapit „Ustawianie godziny”).

i RADA: Funkcja alarmu jest dostępna tylko przy zasilaniu sieciowym.

- Nacisnąć przycisk **Alarm 10**.
- Wybrać jeden z dwóch alarmów:
 - Alarm 1 **1g**
 - Alarm 2 **1f**
- Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder **13**.





Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Alarm	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zał. ■ Wył. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączanie lub wyłączenie alarmu: Nacisnąć koder 13.
Częstotliwość	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jeden raz ■ Dni powszednie ■ Weekendy ■ Codziennie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie częstotliwości alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranieżądanego ustawienia. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Czas przebudz.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dzień–Miesiąc–Rok (dostęp tylko w trybie dziennym) ■ Godziny: Minuty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie częstotliwości alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13. <p>i RADA: Datę można wybrać tylko wtedy, gdy wcześniej w menu Częstotliwość wybrano opcję alarmu jednorazowego.</p>


Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Źródło	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sygnal budzenia ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybieranie źródła dźwięku, które ma być odtwarzane po uruchomieniu alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia. ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
<p>Stacja (Ta opcja menu pojawia się tylko wtedy, gdy wcześniej jako źródło wybrano Digital Radio lub FM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ostatnio grane ■ Miejsce w pamięci: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybieranie stacji radiowej, która ma być odtwarzana po uruchomieniu alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. Dostępne ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> - Ostatnio odtwarzana stacja radiowa - Wybór z pamięci stacji (1-30). <p>i RADA: Nazwa zapisanej stacji radiowej jest wyświetlana obok numeru miejsca w pamięci, o ile miejsce to jest zajęte.</p> <p>Zatwierdzenie wyboru: Nacisnąć koder 13.</p>

Opcja menu	Dostępne ustawienia	Funkcja
Czas trwania	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie czasu trwania alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo lub w prawo. ■ Wybieranie żądanego ustawienia (czasu trwania w minutach). ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.
Głośność	<ul style="list-style-type: none"> ■ Głośność: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawianie poziomu głośności alarmu: Kręcić koderem 13 w lewo (zmniejszanie głośności) lub w prawo (zwiększanie głośności). ■ Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder 13.

- Nawigacja po ustawieniach: Kręcić koderem **13** w lewo lub w prawo.
 - Zatwierdzanie każdego wyboru: Nacisnąć koder **13**.
 - Powrót do opcji menu w celu wykonania dalszych ustawień: Nacisnąć przycisk **Menu/Info 9**.
 - Podobnie należy postępować z drugą funkcją alarmu, aby dokonać indywidualnych ustawień, np. różne godziny budzenia dla poszczególnych dni tygodnia (weekendów).
 - Podczas działania alarmu nacisnąć przycisk **Alarm 10**. Alarm zostanie wyłączoney.
 - Przerwanie alarmu na 10 minut (funkcja drzemki): Podczas działania alarmu: Nacisnąć koder **13**.
- i RADA:** Wyświetlacz LCD **1** pokazuje symbolami alarmu  **1g** i  **1f**, że funkcja alarmu jest aktywna. W ramach funkcji drzemki wskaźnik  lub  miga na wyświetlaczu LCD i trwa odliczanie 10 minut.
- Po włączeniu funkcji drzemki: Nacisnąć przycisk **Alarm 10**, aby całkowicie wyłączyć alarm.

● Podłączenie słuchawek

Gniazdo słuchawkowe  **4** daje możliwość podłączenia słuchawek (brak w zestawie).




OSTROŻNIE! Należy pamiętać, że długotrwałe używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Do gniazda słuchawkowego  **4** (gniazdo typu jack 3,5 mm) włożyć wtyczkę słuchawek. Głośnik **2** zostanie automatycznie wyłączony.

● Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu LCD

Na wyświetlaczu LCD **1** można wyświetlać rozmaite informacje. Przycisk **Menu/Info** **9** nacisnąć kilka razy w krótkich odstępach czasu, aby zmienić informacje wyświetlane na wyświetlaczu LCD. Informacje są dostarczane przez stację nadawczą. Z tego powodu niektóre informacje mogą być niedostępne dla wszystkich stacji.

Wskazanie	
DAB+	FM
Ciągły tekst z dodatkowymi informacjami o stacji (tytuł, wykonawca, wiadomości, itp.)	Ciągły tekst z dodatkowymi informacjami o stacji (nazwa stacji)
Tytuł	Rodzaj programu
Rodzaj programu*	Częstotliwość
Częstotliwość	Stereo / Mono

Wskazanie	
DAB+	FM
Moc sygnału  /Stabilność	Poziom naładowania baterii (tylko przy zasilaniu bateryjnym): Pojemności baterii w procentach
Kbps (kilobity na sekundę): Prędkość transmisji	Wyłącznik główny (tylko przy pracy z zasilaczem): Wyświetlacz informuje, że produkt jest zasilany z zasilacza.
Poziom naładowania baterii (tylko przy zasilaniu bateryjnym): Pojemności baterii w procentach	Data
Wyłącznik główny (tylko przy pracy z zasilaczem): Wyświetlacz informuje, że produkt jest zasilany z zasilacza.	-
Data	-

- * W przypadku nadajników DAB+ transmisja odbywa się w tzw. „multipleksie” (patrz akapit „Słowniczek”).

● Przywracanie ustawień fabrycznych produktu

Podczas zasilania sieciowego produkt w każdej chwili można zresetować i przywrócić oryginalne ustawienia fabryczne.

❗ **RADA:** Wszystkie ustawienia, w tym pamięć stacji i lista stacji, zostaną usunięte po zresetowaniu produktu do ustawień fabrycznych.

- Otwieranie opcji menu: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk **Menu/Info** [9].
- Wybieranie z menu opcji **Config. Sistema**: Kręcić koderem [13] w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder [13].
- Wybieranie z menu opcji **Ustawienia fabryczne**: Kręcić koderem [13] w lewo lub w prawo.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder [13].
- Na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się komunikat **Wszystkie ustawienia zostaną przywrócone do fabrycznych ustawień domyślnych? Czy na pewno?**
- Koder [13] przekręcić w lewo. Wybrać opcję **Tak**.
- Zatwierdzanie wyboru: Nacisnąć koder [13].

i RADA: Przywrócenie ustawień fabrycznych jest możliwe tylko przy zasilaniu sieciowym. Jeśli produkt będzie zasilany z baterii, to po wybraniu opcji **Tak** w celu zresetowania produktu do ustawień fabrycznych na wyświetlaczu LCD [1] pojawi się komunikat **Wszystkie ustawienia zostaną przywrócone do fabrycznych ustawień domyślnych? Czy na pewno?**. Podłączyć produkt do zasilania z sieci (patrz akapit „Podłączanie wtykowego zasilacza sieciowego”).

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem: Odłączyć produkt od źródła zasilania i wyjąć baterie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach w celu wyczyszczenia. Nigdy nie trzymać żadnych elementów produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, materiałów ściernych, agresywnych roztworów czyszczących ani twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu pozostawić wszystkie części do wyschnięcia.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem produktu: Wyjąć baterie. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć produktu.	■ Wtykowy zasilacz sieciowy [15] nie jest podłączony.	■ Wtykowy zasilacz sieciowy [15] włożyć do gniazdka sieciowego.
	■ Baterie są rozładowane.	■ Włożyć nowe baterie.
	■ Wyłącznik główny [3] po prawej stronie znajduje się w pozycji Wył.	■ Sprawdzić położenie wyłącznika głównego [3] i, jeśli to konieczne, ustawić w pozycji Zał.
Brak dźwięku.	■ Głośność ustawiona na Minimum .	■ Zwiększanie głośności: W trybie odtwarzania koder [13] przekreślić w prawo.
	■ Głośnik [2] jest wyciszony, bo do produktu podłączone są słuchawki.	■ Odtłączyć słuchawki od produktu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas odbioru w paśmie FM występują szumy.	■ Stacja nie jest prawidłowo dostrojona.	■ Nacisnąć przycisk ◀ [11] lub ▶ [12], aby ręcznie wyszukać stację FM.
	■ Odbiór jest zbyt słaby.	■ Całkowicie wysunąć antenę [7]. ■ Zmienić położenie anteny, aby poprawić odbiór.
Nie znaleziono stacji DAB.	■ Brak zasięgu sieci DAB w okolicy lub słaby odbiór.	■ Dostosować położenie anteny [7].

● **Słowniczek**

- **Multipleks:** W systemie DAB i DAB+ na każdej częstotliwości można nadawać kilka programów radiowych. Te programy radiowe są łączone w tak zwany multipleks. W ramach multipleksu można również wysyłać dodatkowe usługi, takie jak obrazy i informacje tekstowe.

- Błędny sygnał: Im większa liczba błędnych sygnałów, tym bardziej zakłócony jest sygnał audio docierający do produktu. Wbudowane zabezpieczenie przed błędami może to zrekompensować do pewnego stopnia bez pogorszenia sygnału audio. Wyświetlanie liczby błędnych sygnałów może być pomocne w określeniu dobrego miejsca dla produktu.

● Uproszczona deklaracja zgodności WE

Firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt
(RADIO DAB+ HG08657A / HG08657B) jest zgodny z
dyrektywami 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2009/125/WE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym
adresem internetowym:
www.owim.com



● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20- 22: Papier i tektura /
80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Baterie:

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 374053_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 312
Úvod	Strana 314
Použití v souladu s určením	Strana 315
Rozsah dodávky	Strana 316
Pokyny k ochranným značkám	Strana 316
Popis dílů	Strana 317
Technické údaje	Strana 318
Bezpečnostní pokyny	Strana 320
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana 324
Před použitím	Strana 326
Vybalení	Strana 326
Napájení přes síťový adaptér	Strana 326
Vložení/výměna baterií	Strana 327
Uvedení do provozu	Strana 327
Zapnutí a vypnutí produktu	Strana 327
Procházení nabídky pomocí ovladače	Strana 330
Změna režimu rádia	Strana 331
Nastavení produktu	Strana 331
Možnosti nabídky přes tlačítko Menu/Info	Strana 332
Jazyk	Strana 342
Nastavení hodinového času	Strana 343
Nastavení osvětlení displeje	Strana 344

Obsluha	Strana 346
Upravit hlasitost	Strana 346
Prohledávání DAB+	Strana 347
Vyhledávání/přepínání stanic VKV	Strana 348
Uložení stanice DAB+ /stanice VKV	Strana 349
Obsazení tlačítek přímé voly (funkce rychlého uložení)	Strana 350
Vyvolání uložených stanic DAB+/VKV	Strana 351
Přepsání uložené stanice	Strana 352
Jiné obsazení tlačítek přímé volby	Strana 352
Nastavení Sleep-Timer (doba vypnutí)	Strana 353
Nastavení funkce buzení/funkce Snooze	Strana 354
Připojení sluchátek	Strana 360
Zobrazení informací na LCD displeji	Strana 361

Vrácení produktu do továrního

nastavení	Strana 363
------------------------	------------

Čištění a péče	Strana 364
-----------------------------	------------

Skladování	Strana 364
-------------------------	------------

Odstraňování chyb	Strana 365
--------------------------------	------------

Glosář	Strana 366
---------------------	------------

Zjednodušené EU prohlášení o shodě ..	Strana 367
--	------------

Odstranění do odpadu	Strana 367
-----------------------------------	------------

Záruka	Strana 369
---------------------	------------

Postup v případě uplatňování záruky	Strana 370
---	------------

Servis	Strana 370
--------------	------------

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění a symboly:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



Tato příkazová značka upozorňuje na nošení vhodné ochranné rukavice! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.









Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.



Střídavý proud/napětí



Stejnoseměrný proud/napětí

	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
	Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.
	Riziko poškození sluchu
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II.
	Polarita duté zátky
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

RÁDIO DAB+

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento produkt ze segmentu zábavní elektroniky je určen k příjmu a reprodukci analogových a digitálních rozhlasových stanic (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt je určen výhradně pro soukromé, nikoli komerční použití. Používejte produkt pouze pro zamýšlený účel. Jakékoli jiné použití než popsané nebo úprava produktu nejsou povoleny a může vést ke zraněním anebo poškozením. Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené používáním neodpovídajícím účelu.

Vezměte prosím na vědomí, že v různých zemích mohou existovat odlišné národní regulace, které frekvenční rozsahy mohou být volně přijímány. Informace přijaté mimo povolené frekvenční rozsahy nesmějí být využívány a ani jejich obsah nebo skutečnost příjmu nesmějí být předávány třetím stranám.



Tento produkt je vhodný výhradně pro použití uvnitř budov, v suchých a uzavřených prostorech.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.





- 1 Rádio DAB+
- 1 Síťový adaptér
- 4 Baterie (typ 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Stručný návod

● Pokyny k ochranným značkám

- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



● Popis dílů

Další informace najdete na výklopné stránce.



- 1 LCD displej
- 1a Režim rádia
(**Digital Radio** nebo **FM**)
- 1b Čas
- 1c Síla signálu 
- 1d Úložiště 
- 1e Sleep-Timer ³⁰
- 1f Budík 2 
- 1g Budík 1 
- 2 Reproduktor
- 3 Hlavní vypínač
- 4 Konektor sluchátek 
- 5 Připojení síťového adaptéru
--
- 6 Příhrádka na baterie
- 7 Anténa
- 8 Tlačítko /Mode
(Power/Mode)
- 9 Tlačítko **Menu/Info**
- 10 Tlačítko **Alarm** (budík)
- 11 Tlačítko ◀ (zpět)
- 12 Tlačítko ▶ (dále)
- 13 Ovladač
- 14 Tlačítka přímé volby (**1-5**)
- 15 Síťový adaptér

● Technické údaje

Rádio DAB+

Frekvenční rozsah DAB+:	174,928 až 239,2 MHz
Frekvenční rozsah VKV:	87,5 až 108 MHz
Výstupní výkon:	10 W (1 W eff)
Rozměry (Š x V x H):	cca 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (s anténou)
Hmotnost:	cca 330 g (bez síťového adaptéru) cca 419 g (vč. síťového adaptéru) cca 424 g (vč. baterií)
LCD displej:	6,1 cm (2,4")
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Spotřeba energie (provoz/ pohotovostní režim):	5 W/0,9 W
Provozní doba baterií:	cca 8 hodin
Výstupní napětí 3,5 mm připojení sluchátek:	< 54 mV
Napájení:	Provoz na baterie: 4 x 1,5 V (LR6, AAA) nebo Síťový adaptér: 5 V  , 1000 mA; polarita připojení síťového připojení 
Dostupná úložiště:	30 x DAB+, 30 x VKV

Zástrčkový síťový adaptér

Popis	Hodnota
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: XZ0500-1000VG Verze GB: XZ0500-1000V
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,4 A
Výstupní napětí:	5,0 V ===
Výstupní proud:	1,0 A
Výstupní výkon:	5,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	74,95 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,045 W
Polarita duté zátky na výstupu:	
Ochranná třída:	II/ 



Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAMTE SE VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM!



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

- Pokud si během provozu všimnete něčeho nápadného (např. neobvyklé zvuky, podivný zápach nebo kouř), okamžitě produkt vypněte, vyjměte síťový adaptér [15] ze zásuvky a příp. vyjměte baterie. Poté již produkt nepoužívejte až do chvíle, kdy bude zkontrolován kvalifikovanou osobou.
- Produkt si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.
- Nikdy neotvírejte kryt produktu ani síťového adaptéru [15]. Neobsahují žádné vnitřní díly, které by vyžadovaly údržbu.
- Produkt ani síťový adaptér [15] nezakrývejte. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny na produkt nebo vedle něho.
- Neházejte produkt do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.



! OPATRNĚ! Vysoký akustický tlak!

- Při používání sluchátek buďte opatrní. Používání sluchátek delší dobu a při vyšší hlasitosti může vést k poškození sluchu uživatele. Hlasitost zvuku vždy nejdříve nastavte na nižší úroveň a poté nastavte příjemnou úroveň. Sluchátka používejte vždy tak, abyste byli schopní vnímat zvuky okolí.



VAROVÁNÍ! VYVARUJTE SE NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NÁSLEDKEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Zapojte síťový adaptér **15** pouze do řádně nainstalované zásuvky. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s napětím adaptéru (viz „Technické údaje“).
- Síťový adaptér **15** produktu musí být zapojen do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné produkt v případě nouze snadno odpojit od sítě.
- Nikdy se síťového adaptéru **15** nebo produktu nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, že produkt i kabelové připojení jsou nepoškozené! Poškozený produkt nikdy neuváděje do provozu!
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér **15**.

- Produkt ani síťový adaptér **15** nikdy nenořte do vody či jiných kapalin.
- Produkt nepoužívejte v prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu, např. v kuchyni, koupelně nebo sauně.
- Produkt je určen k používání pouze v suchém prostředí a přiměřeném klimatu.
- Produkt nepoužívejte poblíž odšťukující vody, vany nebo bazénu.
- Produkt sami nepřestavujte ani neměňte.
- Na produkt nebo vedle produktu nestavte předměty naplněné vodou (např. vázy nebo nápoje). Pokud do produktu vniknou kapaliny, okamžitě vytáhněte síťový adaptér **15** ze zásuvky a případně vyjměte baterie. Poté již produkt nepoužívejte až do chvíle, kdy bude zkontrolován kvalifikovanou osobou.
- Pokud se síťový adaptér **15** nachází v zásuvce, odebírá nepatrné množství proudu, i když produkt není k němu připojen nebo je vypnutý. Pro úplné odpojení od sítě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Kabel síťového adaptéru **15** vždy umístěte tak, aby přes něj nikdo nezakopl.
- Síťový adaptér **15** před čištěním vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Síťový adaptér **15** vždy ze zásuvky vytahujte za vidlici. Nikdy jej nevytahujte za kabel.



VÝSTRAHA! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!

- Produkt vždy stavte na stabilní rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Na výrobek nestavte žádné těžké předměty.
- Na kabel nestavte žádné těžké předměty, např. nábytek.
- Výrobek je nutno umístit mimo dosah vlhkosti, kapající a stříkající vody!
- Nepoužívejte produkt v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vydávají teplo!
- Síťový adaptér [15] při špatném počasí vytahujte ze zásuvky.
- V případě delšího nepoužívání produktu vytáhněte síťový adaptér [15] ze zásuvky a případně vyjměte baterie z přihrádky na baterie.



Bezpečnostní pokyny pro baterie

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Když Vaše dítě spolkló baterie, ihned vyhledejte lékaře.

Požítí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požítí.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie a neotevírejte je. Následkem může být přehřátí, požár nebo roztržení.

- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. Vždy noste vhodné ochranné rukavice, když dojde k takové události.

- V případě vytečení musí být baterie ihned vyjmuty z produktu, aby se zabránilo poškození.
- Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

- Používejte výhradně uvedený typ baterií!
- Baterie vkládejte podle označení polarit y (+) a (-) baterie a produktu.
- Před vložením očistěte kontakty na bateriích i přihrádce na baterie!
- Vyjměte vyčerpané baterie okamžitě z produktu.

● Před použitím

● Vybalení

- Odstraňte veškerý obalový materiál (včetně fólií). Zkontrolujte, zda jsou všechny díly k dispozici.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Produkt můžete provozovat pomocí přiloženého síťového adaptéru **15** nebo na baterie.

● Napájení přes síťový adaptér

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Před připojením síťového adaptéru **15** do sítě porovnejte údaje o připojení na typovém štítku síťového adaptéru (napětí a frekvence) s údaji vaší sítě. Údaje musí souhlasit, aby na produktu nevznikly škody.

- Připojte dutou zástrčku síťového adaptéru **15** k připojení síťového adaptéru **5** na pravé straně produktu.
- Zasuňte síťový adaptér **15** do řádně nainstalované zásuvky, abyste produkt mohli připojit k elektrické síti.

● Vložení/výměna baterií

- Otevřete přihrádku na baterie [6] sejmutím krytu přihrádky baterií. Příp. vyjměte vybité baterie.
- Vložte 4 baterie (typ 1,5 V, LR6, AA). Dbejte přitom na správnou polaritu. Přitom dbejte na označení v přihrádce na baterie [6].
- Zavřete přihrádku baterií [6] tak, že kryt přihrádky baterií zatlačíte zpátky na místo, dokud slyšitelně nezaklapne.

i UPOZORNĚNÍ: Stav baterie si můžete zobrazit několikanásobným stiskem **Menu/Info** [9] na LCD displeji [1] (viz „Zobrazení informací na LCD displeji“). Stav baterií se uvádí v procentech.

● Uvedení do provozu

● Zapnutí a vypnutí produktu

Provoz	LCD displej [1]
Provoz se síťovým adaptérem [15]	Pohotovostní režim: <ul style="list-style-type: none">■ Čas■ Časy buzení
Použití s bateriemi	Pohotovostní režim: <ul style="list-style-type: none">■ Bez zobrazení, dokud produkt nezapnete pomocí U/Mode [8].

Zapnutí/vypnutí produktu (provoz se síťovým adaptérem)

- Pro dobrý příjem anténu **7** úplně vytáhněte.
- Nastavte hlavní vypínač **3** do polohy **ON**. Produkt se nachází v pohotovostním režimu.

Zobrazení na LCD displeji **1**:

- Aktuální čas **1b**
- Nastavené časy buzení pro budík 1 **1g** a budík 2 **1f**

- Zapněte výrobek: Stiskněte **U/Mode 8**.
- Při prvním používání produktu se po zapnutí spustí automatické vyhledávání DAB+.

Postup vyhledávání stanic DAB+ na LCD displeji **1** zobrazuje postupová čára. Číslo nad postupovou čarou ukazuje, kolik stanic DAB+ bylo nalezeno.

Po ukončení vyhledávání stanic DAB+ zvolí produkt první dostupnou stanicí DAB+ a začne přehrávat. Stanice DAB+ se v seznamu stanic zobrazí standardně podle čísla a abecedy.

- Podržte stlačené **U/Mode 8**. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.

Zobrazení na LCD displeji **1**:

- Aktuální čas **1b**
- Nastavené časy buzení pro budík 1 **1g** a budík 2 **1f**

- Výrobek zcela vypněte: Nastavte hlavní vypínač **3** do polohy **OFF**.
- ① **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se síťový adaptér **15** nachází v zásuvce, odebírá nepatrné množství proudu, i když produkt není k němu připojen nebo je vypnutý.

Zapnutí/vypnutí produktu (provoz na baterie)

- Pro dobrý příjem anténu **7** úplně vytáhněte.
- Nastavte hlavní vypínač **3** do polohy **ON**.
- Zapněte výrobek: Stiskněte **⏻/Mode 8**.
- Při prvním používání produktu se po zapnutí spustí automatické vyhledávání DAB+.
Po ukončení vyhledávání stanic DAB+ zvolí produkt první dostupnou stanicí DAB+ a začne přehrávat. Stanice DAB+ se v seznamu stanic zobrazí standardně podle čísla a abecedy.
- Vypněte výrobek: Stiskněte **⏻/Mode 8**.
- Výrobek zcela vypněte: Nastavte hlavní vypínač **3** do polohy **OFF**.

i UPOZORNĚNÍ:

- Seznam stanic se automaticky uloží, takže při příštím zapnutí produktu vyhledávání stanic DAB+ není zapotřebí. Po zapnutí produkt ihned začne s přehráváním naposledy zvolené stanice DAB+.
- Kdykoli můžete manuálně vyhledávat stanice DAB+ nebo spustit automatické vyhledávání (viz „Prohledávání DAB+“).

● Procházení nabídky pomocí ovladače

Ovladač **13** je obslužný prvek ve formě kolečka, kterým lze ergonomicky otáčet/tlačit na něj prsty.

Ovladač 13	Funkce
Otáčejte doleva (zpět) nebo doprava (dále)	<ul style="list-style-type: none">■ Nastavení hodnot a hlasitosti■ Procházení nabídky
Stisknout	<ul style="list-style-type: none">■ Potvrzení zadání/nastavení

i UPOZORNĚNÍ: Kromě obsluhy ovladačem **13** můžete nabídkou procházet také pomocí ◀ **11** a ▶ **12**.

Potvrzení zadání/nastavení:

Stiskněte ovladač **13**.

i TIP: Pro rychlejší listování nebo nastavení např. data a času držte stisknuté ◀ **11** nebo ▶ **12**.

● Změna režimu rádia

Máte možnost přepínat mezi režimem DAB+ a VKV.

- Pro změnu režimu VKV stiskněte **U/Mode** [8], když se produkt nachází v režimu DAB+. Na LCD displeji [1] se zobrazí **FM**.
- Pro návrat do režimu DAB+ znovu stiskněte **U/Mode** [8]. Na LCD displeji [1] se zobrazí **Digital Radio**.

i UPOZORNĚNÍ: Po zapnutí se produkt nachází automaticky v naposledy zvoleném režimu rádia a začne s přehráváním naposledy zvolené stanice.


● Nastavení produktu






Produkt si můžete nastavit podle svých potřeb. V nabídce **System Settings** (Sys. nast.) najdete různé možnosti nabídky.

i UPOZORNĚNÍ:

- Systémová nastavení lze provádět v režimu DAB+ i VKV.
- Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.
- Nastavení, která nebyla potvrzena stiskem ovladače [13], se nepřevzou.

● Možnosti nabídky přes tlačítko Menu/Info

Různá základní nastavení produktu můžete provádět přes **Menu/Info** .

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info**  cca 2 sekundy.
- Procházejte možnostmi nabídky: Otáčejte ovladačem  doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač .
- Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Znovu stiskněte **Menu/Info** .
- Návrat do režimu přehrávání: Opakovaně tiskněte **Menu/Info** , dokud produkt není opět v režimu přehrávání.

i UPOZORNĚNÍ: Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.

Režim DAB+: Možnosti nabídky

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Station List (seznam stanic)	Zobrazení seznamu stanic na LCD displeji 1	<ul style="list-style-type: none">■ Procházejte seznamem stanic: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. Zvolte stanicí.■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
Full Scan (úplné prohledávání)	Automatické prohledávání DAB+	<ul style="list-style-type: none">■ Spusťte automatické prohledávání DAB+: Stiskněte ovladač 13.
Preset Recall (zvolte progr.)	Zobrazení obsazených/volných úložišť	<ul style="list-style-type: none">■ Spusťte automatické prohledávání DAB+: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava.■ Zvolte stanicí a spusťte přehrávání: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Preset Save (uložit předv.)	Zobrazení obsazených/volných úložišť	<ul style="list-style-type: none"> ■ Listujte seznamem uložených stanic: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava. ■ Uložte stanici nebo přepište již obsazené úložiště novou stanicí: Stiskněte ovladač [13].
Manual Tune (Man. nast.)	Manuální výběr rádiové frekvence	<ul style="list-style-type: none"> ■ Listujte seznamem rádiových frekvencí: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13]. Nová stanice se přidá do seznamu uložených stanic. <p>i UPOZORNĚNÍ: Kvalita/síla/stabilita přijímaného signálu se zobrazí na LCD displeji [1] podle stavu.</p>

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Prune Invalid (vyprázdnit)	Individuální přizpůsobení radiostanic (Yes (ano)/No (ne))	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stanici DAB+ můžete ze seznamu stanic vymazat, pokud ji v aktuálním regionu (např. na dovolené) nelze přijímat. ■ Zvolte, zda chcete seznam stanic vyprázdnit: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
DRC (Dynamic Range Control: výběr komprese)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoký) ■ Low (Nízký) ■ Off (vyp) (standardní nastavení) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Snižte rozdíl hlasitosti tichých a hlasitých tónů. ■ Zvolte jednu z dostupných možností nastavení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
System Settings (sys. nast.)	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavení času funkce Sleep-Timer (viz „Nastavení Sleep-Timer (doba vypnutí“))
	Time/Date (Hodinový čas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavení času a data (viz „Nastavení hodinového času“)
	Backlight (podsvícení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavení podsvícení LCD displeje <input type="checkbox"/> (viz „Nastavení osvětlení displeje“)
	Language (jazyk)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jazyková nastavení produktu (viz „Nastavení jazyka“)
	Factory Reset (obnovení továrního nastavení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obnovení továrního nastavení (viz „Vrácení do stavu při dodání“)
	Software-Version	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazení používané verze softwaru

Režim VKV: Možnosti nabídky

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
AMS	Spustit vyhledávání stanic? (Yes (ano)/ No (ne))	<ul style="list-style-type: none">■ V režimu VKV můžete automaticky vyhledávat stanice.■ Otáčejte ovladačem 13 doleva. Zvolte Yes (ano).■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
Preset Recall (zvolte progr.)	Zobrazení obsazených/ volných úložišť	<ul style="list-style-type: none">■ Listujte seznamem uložených stanic: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava.■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.■ Zvolená stanice se začne přehrávat.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Preset Save (uložit předv.)	Zobrazení obsazených/volných úložišť	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="522 225 915 372">■ Listujte seznamem uložených stanic: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. <li data-bbox="522 379 915 451">■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13. <li data-bbox="522 458 915 559">■ Stanice se uloží nebo se již obsazené úložiště přepíše novou stanicí.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Scan Setting (nastavení skenování)	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="313 225 484 444">■ Strong Stations Only (pouze silné stanice) <li data-bbox="313 454 484 596">■ All Stations (všechny stanice) 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="522 225 912 297">■ Můžete nastavit kritéria vyhledávání: <li data-bbox="522 301 912 639">■ Vyhledávat: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="573 339 912 482">– Strong Stations Only (pouze silné stanice) (s dobrou přenosovou kvalitou) <li data-bbox="573 486 912 639">– All Stations (všechny stanice) (včetně slabších stanice s horší přenosovou kvalitou) <li data-bbox="522 668 912 772">■ Zvolte jednu z možností: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. <li data-bbox="522 776 912 849">■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Audio Setting (audio nastavení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ V režimu VKV můžete zvolit, zda mají být stanice přijímány ve Stereo nebo Mono. ■ Zvolte jednu z dostupných možností nastavení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13. <p>i UPOZORNĚNÍ: Při slabém signálu příjmu se doporučuje nastavení Mono.</p>

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
System Settings (sys. nast.)	Sleep Time/Date (Hodinový čas) Backlight (podsvícení) Language (jazyk) Factory Reset (obnovení továrního nastavení) Software Version (verze softwaru)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavení času funkce Sleep-Timer (viz „Nastavení Sleep-Timer (doba vypnutí“)) ■ Nastavení času a data (viz „Nastavení hodinového času“) ■ Nastavení podsvícení LCD displeje 1 (viz „Nastavení osvětlení displeje“) ■ Jazyková nastavení produktu (viz „Nastavení jazyka“) ■ Obnovení továrního nastavení (viz „Vrácení do stavu při dodání“) ■ Zobrazení používané verze softwaru

● Jazyk

V této možnosti nabídky můžete vybírat z následujících 12 jazyků:

Dánština	Francouzština	Polština
Němčina	Italština	Portugalština
Angličtina	Nizozemština	Švédština
Finština	Norština	Španělština

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Z nabídky zvolte **Language** (jazyk): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Zvolte požadovaný jazyk: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Po potvrzení zadání se produkt automaticky vrátí do možností nabídky.
- Návrat do režimu přehrávání: Opakovaně tiskněte **Menu/Info** [9], dokud produkt není opět v režimu přehrávání.

i UPOZORNĚNÍ: Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.

● Nastavení hodinového čas

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Z nabídky zvolte **Time/Date** (hodinový čas): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].

Možnost nabídky	Možná nastavení
Set Time/Date (Nastavit čas/datum)	<ul style="list-style-type: none">■ Den-měsíc-rok■ Hodiny: Minuty
Auto Update (Autom. aktualizace)	<ul style="list-style-type: none">■ from Any (ze všech)■ from Digital Radio (z digitálního vysílání)■ from FM (z FM)■ No Update (Žádná aktualizace)
Set 12/24 Hour (Nastavení 12/24 hodin)	<ul style="list-style-type: none">■ 12 Hour (12 hodin)■ 24 Hour (24 hodin)
Set date format (Nastavení formátu data)	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY (DD-MM-RRRR)■ MM-DD-YYYY (MM-DD-RRRR)

- Procházejte možnostmi nabídky: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Zvolte požadované nastavení: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Znovu stiskněte **Menu/Info** [9].
- Vraťte se do režimu přehrávání: Opakovaně tiskněte **Menu/Info** [9], dokud produkt není opět v režimu přehrávání.

i UPOZORNĚNÍ: Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.

● Nastavení osvětlení displeje

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Timeout (Časový limit)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Off (Vyp) ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sekund 	LCD displej [1] se po uplynutí nastaveného času ztmaví.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
On Level (jas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoký) ■ Medium (Střední) ■ Low (Nízký) 	Jas LCD displeje [1]
Dim Level (jas ztmavení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoký) ■ Medium (Střední) ■ Low (Nízký) 	Jas displeje LCD [1] ve ztlumeném stavu

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Z nabídky zvolte **Backlight** (podsvícení): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Procházejte možnostmi nabídky: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].

- Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Znovu stiskněte **Menu/Info** [9].
 - Vraťte se do režimu přehrávání: Opakovaně tiskněte **Menu/Info** [9], dokud produkt není opět v režimu přehrávání.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Pokud nedojde k zadání nebo stisknutí nějakého tlačítka, produkt se po cca 30 sekundách vrátí do režimu přehrávání.

● **Obsluha**

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Uvedený rozsah příjmu představuje technické možnosti produktu. Informace přijaté mimo tento rozsah nesmějí být používány ani šířeny dále. Dbejte zákonů příslušného státu.

● **Upravit hlasitost**

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Aby bylo možné hlasitost nastavit pomocí obslužného prvku ovladače [13], musí se produkt nacházet v režimu přehrávání. Pokud se produkt nachází v nějaké z nabídek, otáčením ovladače dojde k procházení jednotlivými možnostmi nabídky.

Hlasitost	Ovladač [13]
Zvýšit hlasitost	otáčet doprava
Snížit hlasitost	otáčet doleva

● Prohledávání DAB+

Doporučujeme pravidelně spouštět prohledávání DAB+, aby se do seznamu stanic mohly uložit aktuálně dostupné stanice DAB+. To platí obzvláště v případě změny lokality, např. po přestěhování nebo na dovolené. Prohledávání DAB+ může probíhat automaticky nebo manuálně.

Automatické prohledávání DAB+

Produkt se musí nacházet v režimu DAB+ (viz „Změna režimu rádia“). V tomto režimu ukazuje LCD displej **1** **Digital Radio**.

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** **9** cca 2 sekundy.
- Procházejte možnostmi nabídky: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Z nabídky zvolte **Full Scan** (Plné vyhledávání): Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.
- Produkt provede automatické hledání dostupných stanic DAB+. Postup vyhledávání stanic DAB+ na LCD displeji **1** zobrazuje postupová čára. Číslo nad postupovou čarou ukazuje, kolik stanic DAB+ bylo nalezeno.
- Po ukončení vyhledávání DAB+ spustí produkt přehrávání jedné z nalezených stanic DAB+.

Volba stanice DAB+

Produkt se musí nacházet v režimu DAB+. V tomto režimu ukazuje LCD displej **1** **Digital Radio**.

- Otevřete seznam stanic pomocí ◀ **11** nebo ▶ **12**. Nalezené stanice DAB+ se v seznamu stanic zobrazí podle čísla a abecedy.
- Přepínáte mezi dostupnými stanicemi DAB+ v seznamu stanic: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Stanice můžete volit také pomocí ◀ **11** a ▶ **12**:

Tlačítko Seznam stanic

◀ **11** Změnit na předchozí stanici

▶ **12** Změnit na následující stanici

- Když se na LCD displeji **1** zobrazí požadovaná stanice DAB+: Stiskněte ovladač **13**.
- Produkt začne přehrávat zvolenou stanici DAB+.

● Vyhledávání/přepínání stanic VKV

- Produkt se musí nacházet v režimu VKV. V režimu VKV zobrazuje LCD displej **1** **FM**.

- Vyhledejte stanice ve frekvenčním pásmu: Tiskněte ◀ [11] nebo ▶ [12].
- Produkt přestane vyhledávat, jakmile najde stanici.
- Frekvenční pásmo můžete prohledávat i ručně v krocích po 0,05 MHz:
Několikrát rychle po sobě stiskněte ◀ [11] nebo ▶ [12].
Příslušná frekvence se zobrazí na LCD displeji [1].
- Produkt začne přehrávat příslušnou stanici.

● Uložení stanice DAB+ /stanice VKV

Můžete uložit až stanic 60 DAB+ a VKV (30 x DAB+, 30 x VKV).

i UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné stanici DAB+ nebo VKV uložit, musí se produkt nacházet v příslušném režimu.

- Nastavte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit.
- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **Preset Save** (uložit předv.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Otevře se seznam obsazených a volných míst k uložení.
- Zvolte volné místo k uložení: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.

Indikátor	Místo k uložení
Název uložené stanice	Obsazené místo k uložení
Empty (Prázdné)	Volné místo k uložení

- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.
 - Místo bude přiřazeno právě nastavené stanici.
- i UPOZORNĚNÍ:** Tlačítka přímé volby **14** se po uložení stanic automaticky postupně obsadí místy k uložení **1** až **5**.

● Obsazení tlačítek přímé volby (funkce rychlého uložení)

Můžete obsadit 5 tlačítek přímé volby **14** svými oblíbenými stanicemi DAB+ a VKV.

- i UPOZORNĚNÍ:** Aby bylo možné stanici DAB+ nebo VKV uložit, musí se produkt nacházet v příslušném režimu.
- Nastavte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit.
 - Přidržte příslušné tlačítko přímé volby **14** (**1**, **2**, **3**, **4** nebo **5**) cca. 2 sekundy, stanice se uloží.

● Vyvolání uložených stanic DAB+/VKV

Pro přístup do uložení stanice DAB+ nebo VKV se produkt musí nacházet v odpovídajícím režimu rádia (viz „Změna režimu rádia“).

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** 9 cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **Preset Save** (uložit předv.): Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava.
- Otevře se seznam uložených stanic.

Režim	Indikátor
DAB+	Očíslovaný seznam s názvy stanic
FM	Vysílací frekvence rozhlasové stanice

- Zvolte odpovídající stanici (**1 – 30**): Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
- Produkt začne přehrávat zvolenou stanici DAB+ nebo VKV.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Úložíště **1** až **5** můžete vyvolat zvolit přímo stiskem příslušného tlačítka volby 14.

Pokud úložíště **1** až **5** není obsažené, na LCD displeji 1 se při stisku příslušného tlačítka přímé volby zobrazí **Preset Empty** (Program prázdný).

Produkt se vrátí k předtím zvolené stanici.

● Přepsání uložené stanice

Máte možnost již obsazené úložiště v režimu DAB+ i VKV přeobsadit.


- Nastavte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit.
- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **Preset Save** (uložit předv.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- V úložišti stanice: Zvolte stanici, kterou chcete přepsat: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- Úložiště se obsadí novou stanicí.

● Jiné obsazení tlačítek přímé volby

- Nastavte rozhlasovou stanici, kterou chcete nově obsadit jedno z tlačítek přímé volby [14].
- Přidržte příslušné tlačítko přímé volby [14] cca 2 sekundy.
- Zvolené tlačítko přímé volby (**1**, **2**, **3**, **4** nebo **5**) [14] se automaticky obsadí novou stanicí.

● Nastavení Sleep-Timer (doba vypnutí)

Produkt můžete nastavit tak, aby se automaticky po nastavených minutách vypnul.

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
 - Z nabídky zvolte **System Settings** (sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
 - Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
 - Z nabídky zvolte **Sleep**: Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
 - Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
 - Procházejte dostupnými možnostmi časovače Sleep-Timer (**Off** (vyp), **15, 30, 45, 60, 90** a **120** minut): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.
 - Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač [13].
- ① **UPOZORNĚNÍ:**  [1e] ukazuje minuty zbývající do vypnutí produktu.

Předčasné ukončení funkce Sleep-Timer

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info** [9] cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (Sys. nast.): Otáčejte ovladačem [13] doleva nebo doprava.

- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.
- Z nabídky zvolte **Sleep**: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Procházejte dostupnými možnostmi Sleep-Timer: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
- Zvolte **Off** (vyp).
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.

● Nastavení funkce buzení/funkce Snooze

Produkt disponuje dvojím alarmem, tzn. můžete nastavovat 2 různé časy buzení.

Nejprve zkontrolujte, zda je správně nastaven čas na produktu (viz „Nastavení hodinového času“).

i UPOZORNĚNÍ: Funkce alarmu je k dispozici pouze při provozu v síti.

- Stiskněte **Alarm** **10**.
- Zvolte jednu z obou funkcí buzení:
 - Budík 1 **1g**
 - Budík 2 **1f**
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač **13**.





Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Alarm (budík)	<ul style="list-style-type: none"> ■ On (Zap) ■ Off (Vyp) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Budík zapněte nebo vypněte: Stiskněte ovladač 13.
Frequency (opakování)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day (Jednou) ■ Workday (pracovní dny) ■ Weekend (víkend) ■ Week (týdenně) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakování buzení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Wake Up time (čas buzení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Den–měsíc–rok (dostupné pouze v denním režimu) ■ Hodiny: Minuty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakování buzení: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
		<p>i UPOZORNĚNÍ: Nastavení data lze provést pouze, když jste předem v možnosti nabídky Frequency (opakování) aktivovali nastavení jednou.</p>

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Source (zdroj)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer (bzučák) ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvolte, který zvukový zdroj se má při budíku spustit: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadované nastavení. ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
<p>Station (Tato možnost nabídky se zobrazí pouze v případě že předem bylo jako zdroj zvoleno Digital Radio nebo FM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened (naposledy poslouchané) ■ Úložiště: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvolte, která rozhlasová stanice se má při budíku spustit: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. Možná nastavení: <ul style="list-style-type: none"> - naposledy použitá rozhlasová stanice - Výběr z úložiště stanic (1-30). <p>i UPOZORNĚNÍ: Název uložené rozhlasové stanice se zobrazí vedle čísla úložiště, pokud je místo obsazené.</p> <p>Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.</p>

Možnost nabídky	Možná nastavení	Funkce
Duration (trvání)	■ 15, 30, 45, 60, 90, 120	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte dobu budíku: Otáčejte ovladačem 13 doleva nebo doprava. ■ Zvolte požadovaná nastavení (doba v minutách). ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.
Volume (hlasitost)	■ Hlasitost: 4-16	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte hlasitost budíku: Otáčejte ovladačem 13 doleva (tišeji) nebo doprava (hlasitěji). ■ Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač 13.


- Procházejte nastaveními: Otáčejte ovladačem **13** doleva nebo doprava.
 - Potvrďte každou volbu: Stiskněte ovladač **13**.
 - Pro další nastavení se vraťte k možnostem nabídky: Stiskněte **Menu/Info 9**.
 - S druhou funkcí buzení postupujte stejně pro individuální nastavení, např. různé časy buzení pro jednotlivé dny v týdnu (víkend).
 - Při spuštění budíku stiskněte **Alarm 10**. Budík se vypne.
 - Přerušení budíku na 10 minut (funkce Snooze): Při budíku: Stiskněte ovladač **13**.
- i UPOZORNĚNÍ:** LCD displej **1** ukazuje pomocí symbolů budíku  **1g** a  **1f**, že je funkce buzení aktivována. Ve funkci Snooze na LCD displeji bliká  nebo  a odpočítává se 10 minut.
- Po aktivaci funkce Snooze: Stiskem **Alarm 10** budík úplně vypnete.

● Připojení sluchátek

Můžete do konektoru sluchátek  **4** připojit sluchátka (nejsou součástí dodávky).




OPATRŇĚ! Upozorňujeme, že dlouhodobé používání sluchátek při vysoké hlasitosti může vést k poškození sluchu.

- Zasuňte kolík sluchátek do konektoru sluchátek  **4** (jack 3,5 mm). Reproduktoř **2** se automaticky vypne.

● Zobrazení informací na LCD displeji

Na LCD displeji **1** si můžete zobrazovat různé informace. Pro zobrazení informací na LCD displeji několikrát krátce po sobě stiskněte **Menu/Info** **9**. Informace poskytují stanice. Z tohoto důvodu nemusejí být jednotlivé informace dostupné pro všechny stanice.

Indikátor	
DAB+	FM
Průběžný text s dalšími informacemi k vysílání (název, interpret, zprávy atd.)	Průběžný text s dalšími informacemi k vysílání (název stanice)
Titul	Typ programu
Typ programu*	Frekvence
Frekvence	Stereo / Mono









DAB+	Indikátor	FM
Síla signálu  /Stabilita	Stav baterie (pouze při provozu na baterie): Kapacita baterie v procentech	
Zobrazení kbps (kilobitů za sekundu): Přenosová rychlost	Hlavní vypínač (v provozu pouze se síťovým adaptérem): Zobrazení udává, že produkt je provozován se síťovým adaptérem.	
Stav baterie (pouze při provozu na baterie): Kapacita baterie v procentech	Datum	
Hlavní vypínač (v provozu pouze se síťovým adaptérem): Zobrazení udává, že produkt je provozován se síťovým adaptérem.	-	
Datum	-	

* U stanic DAB+ přenos probíhá přes tzv. „multiplex“ (viz „Glosář“).

● Vrácení produktu do továrního nastavení

Produkt můžete v síťovém provozu kdykoli vynulovat a obnovit původní tovární nastavení.

i UPOZORNĚNÍ: Všechna nastavení včetně uložených stanic a seznamu stanice se při vynulování na tovární nastavení produktu smažou.

- Otevřete možnosti nabídky: Přidržte **Menu/Info**  cca 2 sekundy.
- Z nabídky zvolte **System Settings** (Sys. nast.): Otáčejte ovladačem  doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač .
- Z nabídky zvolte **Factory Reset** (obnovení továrního nastavení): Otáčejte ovladačem  doleva nebo doprava.
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač .
- Na LCD displeji  se zobrazí **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?** (Všechna nastavení se vrátí do stavu při dodání. Určitě to chcete?).
- Otáčejte ovladačem  doleva. Zvolte **Yes** (ano).
- Potvrďte volbu: Stiskněte ovladač .

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Vrácení do stavu při dodání je možné pouze v síťovém provozu. Pokud produkt provozujete na baterie a zvolíte **Yes** (ano) pro vrácení produktu do továrních nastavení, na LCD displeji **1** se zobrazí varování **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?** (Všechna nastavení se vrátí do stavu při dodání. Určitě to chcete?). Připojte produkt k síti (viz „Napájení přes síťový adaptér“).

● Čištění a péče

- Před čištěním: Oddělte produkt od napájení a odstraňte baterie.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte výrobek ani zástrčkový síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin pro účely čištění. Nikdy nedržte komponenty produktu pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, ostré čisticí roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

● Skladování

- Před uskladněním výrobku: Vyjměte baterie. Uložte produkt v jeho původním obalu.
- Uchovávejte produkt na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí.

● Odstraňování chyb

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nedá zapnout.	<ul style="list-style-type: none">■ Síťový adaptér [15] není připojen.■ Baterie jsou vybité.■ Hlavní vypínač [3] na pravé straně je v poloze Off (vyp).	<ul style="list-style-type: none">■ Zasuňte síťový adaptér [15] do zásuvky.■ Vložte nové baterie.■ Zkontrolujte polohu hlavního vypínače [3] a nastavte ho případně do polohy On (zap).
Žádný zvuk.	<ul style="list-style-type: none">■ Hlasitost je na Minimum.■ Reproduktor [2] je ztlumený, protože k produktu jsou připojena sluchátka.	<ul style="list-style-type: none">■ Zvýšit hlasitost: Otáčejte ovladačem [13] v režimu přehrávání doprava.■ Odpojte sluchátka od produktu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Při příjmu VKV jsou slyšet rušivé zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stanice není správně nastavena. ■ Příjem je příliš slabý. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stiskněte ◀ 11 nebo ▶ 12 pro ruční vyhledání stanic VKV. ■ Vytáhněte úplně anténu 7. ■ Pro zlepšení příjmu pohněte anténou.
DAB vysílač nenalezen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Žádný přenos DAB ve vaší oblasti nebo špatný příjem. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Přizpůsobte polohu antény 7.

● Glosář

- **Multiplex:** V DAB a DAB+ může na každé frekvenci vysílat několik rádiových programů. Tyto rádiové programy jsou sdruženy v takzvaném multiplexu. V tomto multiplexu lze přenášet i další služby, jako jsou obrázky a textové informace.

- Chyba signálu: Čím větší je počet chyb signálu, tím rušenější zvukový signál dorazí do produktu. Vestavěná ochrana proti chybám to může do určité míry kompenzovat, aniž by došlo ke zhoršení zvukového signálu. Zobrazení počtu chyb signálu může být užitečné pro určení dobrého umístění instalace produktu.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (RÁDIO DAB+ HG08657A / HG08657B) odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

www.owim.com



● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Baterie:

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 374053_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	373
Úvod	Strana	375
Používanie v súlade s určením	Strana	376
Rozsah dodávky	Strana	377
Informácie o ochranných známkach	Strana	377
Popis súčiastok	Strana	378
Technické údaje	Strana	379
Bezpečnostné upozornenia	Strana	381
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií	Strana	385
Pred použitím	Strana	387
Vybalenie	Strana	387
Napájanie cez napájací adaptér	Strana	387
Vloženie/výmena batérií	Strana	388
Uvedenie do prevádzky	Strana	388
Zapnutie a vypnutie produktu	Strana	388
Navigácia v menu pomocou otočného kolieska	Strana	391
Zmena režimu rádia	Strana	392
Konfigurácia produktu	Strana	392
Možnosti menu cez tlačidlo Menu/Info	Strana	393
Nastavenie jazyka	Strana	403
Nastavenie času	Strana	404
Nastavenie osvetlenia displeja	Strana	405

Obsluha	Strana 407
Nastavenie hlasitosti	Strana 407
Vyhľadávanie staníc DAB+	Strana 408
Hľadanie/zmena staníc VKV	Strana 409
Uloženie staníc DAB+/VKV	Strana 410
Obsadenie tlačidiel priamej voľby (Funkcia rýchleho ukladania)	Strana 411
Spustenie uložených staníc DAB+/VKV	Strana 412
Prepísanie uložených staníc	Strana 413
Nové obsadenie tlačidiel priamej voľby	Strana 413
Nastavenie časovača spánku (Čas vypnutia)	Strana 414
Funkcia budíka/Nastavenie funkcie driemania	Strana 415
Pripojenie slúchadiel	Strana 421
Zobrazovanie informácií na LCD displeji	Strana 422
Obnova výrobných nastavení produktu	Strana 424
Čistenie a starostlivosť	Strana 425
Skladovanie	Strana 425
Odstránenie porúch	Strana 426
Glosár	Strana 427
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 428
Likvidácia	Strana 428
Záruka	Strana 430
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 431
Servis	Strana 431

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v prístroji, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.









POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.









VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.

	<p>VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!</p> <p>Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže spôsobiť vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!</p>
	<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>Táto príkazová značka poukazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>

	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Tento symbol poukazuje na osobitné podmienky správania sa v súvislosti s deťmi.
	Riziko poškodenia sluchu
	Symbol pre produkt s triedou ochrany II.
	Polarita dutej zástrčky
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

DAB+ RÁDIO

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt zábavnej elektroniky je určený na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produkt je určený výlučne na súkromné použitie a nie je určený na komerčné účely. Produkt používajte výlučne na určený účel. Akékoľvek iné použitie ako vyššie opísané alebo akákoľvek zmena produktu nie je povolené a môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniam. Výrobca neručí za škody, ktoré sú zapríčinené iným používaním, ako je určené.

Berte do úvahy, že v rôznych štátoch môžu platiť rôzne národné predpisy o možnosti voľného prijímania frekvenčných oblastí. Okrem príslušných frekvenčných oblastí nesmú byť prijaté informácie ďalej použité a ani ich obsah alebo skutočnosť príjmu nesmú byť poskytnuté tretím stranám.



Tento produkt je vhodný na používanie len vo vnútri, v suchých a uzavretých miestnostiach.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.








- 1 DAB+ RÁDIO
- 1 Napájací adaptér
- 4 Batérie (typu 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Návod na používanie
- 1 Stručný návod

● **Informácie o ochranných známkach**

- Znamka a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
- Všetky ostatné mená a produkty sú známkami alebo registrovanými známkami ich príslušných vlastníkov.



● Popis súčiastok

Ďalšie informácie nájdete na rozkladacej stránke.



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | LCD displej | 5 | Prípojka na adaptér  |
| 1a | Režim rádia
(Digital Radio alebo FM) | 6 | Priehradka na batérie |
| 1b | Čas | 7 | Anténa |
| 1c | Sila signálu  | 8 | Tlačidlo ⏻/Mode
(Napájanie/Režim) |
| 1d | Miesto v pamäti  | 9 | Tlačidlo Menu/Info |
| 1e | Časovač spánku  | 10 | Tlačidlo Alarm (Budík) |
| 1f | Budík 2  | 11 | Tlačidlo ◀ (späť) |
| 1g | Budík 1  | 12 | Tlačidlo ▶ (ďalej) |
| 2 | Reproduktor | 13 | Otočné koliesko |
| 3 | Hlavný vypínač | 14 | Tlačidlá priamej voľby (1-5) |
| 4 | Prípojka na slúchadlá  | 15 | Napájací adaptér |

● Technické údaje

DAB+ RÁDIO

Frekvenčné oblasti DAB+:	174,928 až 239,2 MHz
Frekvenčné oblasti VKV:	87,5 až 108 MHz
Výstupný výkon:	10 W (1 W RMS)
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (s anténou)
Hmotnosť:	pribl. 330 g (bez napájacieho adaptéra) pribl. 419 g (vrátane napájacieho adaptéra) pribl. 424 g (vrátane batérií)
LCD displej:	6,1 cm (2,4")
Prevádzkové podmienky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosť vzduchu)
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Spotreba energie (prevádzka/pohotovostný režim):	5 W/0,9 W
Výdrž batérií:	pribl. 8 hodiny
Výstupné napätie 3,5 mm prípojky na slúchadlá:	< 54 mV
Napájanie:	Potrebné batérie: 4 x 1,5 V (LR6, AA) alebo Napájací adaptér: 5 V  , 1000 mA; polarita sieťového adaptéra 
Dostupné miesta v pamäti:	30 x DAB+, 30 x VKV

Sieťový adaptér

Popis	Hodnota
Distribútor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresný súd Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemecko
Názov výrobcu:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikačný kód modelu:	Verzia EÚ: XZ0500-1000VG Verzia VB: XZ0500-1000V
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupné napätie:	0,4 A
Výstupné napätie:	5,0 V ===
Výstupný prúd:	1,0 A
Výstupný výkon:	5,0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	74,95 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,045 W
Polarita dutej zástrčky na výstupe:	
Trieda ochrany:	II/ 



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA DÔVERNE OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMÍ! PRI ODOVZDÁVANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!



⚠ NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potencionálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

- Ak si počas používania všimnete čokoľvek nezvyčajné (napr. nezvyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo vznik dymu), ihneď produkt vypnite, vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky a prípadne odstráňte batérie. Potom produkt nepoužívajte, kým ho neskontroluje oprávnená osoba.
- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.
- Nikdy neotvárajte teleso produktu alebo napájacieho adaptéra **15**. Neobsahujú žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.
- Produkt ani napájací adaptér **15** sa nesmú zakrývať. Existuje riziko prehriatia.
- Na alebo do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.



! POZOR! Vysoký tlak zvuku!

- Buďte opatrní, keď používate slúchadlá. Dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Nastavte si hlasitosť vždy najprv na nižší stupeň a potom si nastavte príjemnú hlasitosť. Vždy používajte slúchadlá tak, aby bolo zabezpečené vnímanie okolitých zvukov.



VÝSTRAHA! VYHNITE SA ŽIVOT OHROZUJÚCEMU NEBEZPEČENSTVU SPÔSOBENÉHO ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Napájací adaptér **15** zapájajte výlučne do zástrčky inštalovanej podľa predpisov. Dbajte na to, aby sa napätie siete zhodovalo s napätím napájacieho adaptéra (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Napájací adaptér **15** produktu musí byť zapojený do ľahko prístupnej zásuvky, aby bolo možné produkt v núdzovej situácii z elektrickej siete ľahko vytiahnuť.
- Nikdy sa napájacieho adaptéra **15** alebo produktu nedotýkajte vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že produkt aj káblové spojenie sú nepoškodené! Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený produkt!
- Používajte len napájací adaptér **15** dodaný s produktom.

- Produkt ani napájací adaptér [15] sa nikdy nesmú ponoriť do vody alebo inej tekutiny.
- Produkt nikdy nepoužívajte v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu, napr. kuchyňa, kúpeľňa alebo sauna.
- Produkt je určený na používanie len v suchom prostredí a v miernom podnebí.
- Nepoužívajte produkt v blízkosti striekajúcej vody, vaní alebo plaveckých bazénov.
- Nepúšťajte sa do žiadnych svojvoľných prestavieb alebo zmien produktu.
- Na produkt alebo vedľa neho neumiestňujte žiadne objekty naplnené vodou (napr. vázy alebo nápoje). Ak do produktu preniknú tekutiny, ihneď vyťahnite napájací adaptér [15] zo zásuvky, prípadne odstráňte batérie. Potom produkt nepoužívajte, kým ho neskontroluje oprávnená osoba.
- Pokiaľ sa napájací adaptér [15] nachádza v zásuvke, odoberá malé množstvo prúdu, aj keď produkt nie je pripojený k napájacímu adaptéru alebo je vypnutý. Pre úplné oddelenie od siete vyťahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Kábel napájacieho adaptéra [15] vždy ukladajte tak, aby oň nemohol nik zakopnúť.
- Pred čistením vždy vyťahnite napájací adaptér [15] zo zásuvky.
- Napájací adaptér [15] zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!

- Produkt vždy umiestňujte na stabilný a rovný povrch. Ak by spadol, mohol by sa poškodiť.
- Neukladajte na produkt žiadne ťažké predmety.
- Na kábel nepokladajte žiadne ťažké predmety, napr. nábytok.
- Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Nepoužívajte produkt v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátorov alebo iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo!
- Pri búrke vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky.
- Pri dlhšom nepoužívaní produktu vyťahnite napájací adaptér **15** zo zásuvky a odstráňte batérie z priehradky na batérie.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií

- OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie uschovávajú mimo dosahu detí. Ak vaše dieťa prehltnulo batérie, ihneď vyhľadajte lekára. Prehĺtnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte a ani ich neotvárajte. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.

- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli batérie narušiť, napr. radiátory / priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď nastane takáto situácia, noste ochranné rukavice.

- V prípade vytečených batérií je potrebné ich z produktu ihneď odstrániť, aby sa predišlo poškodeniam.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte výlučne uvedený typ batérií!
- Batérie vložte podľa označenia polarít (+) a (-) batérií a produktu.
- Pred vložením očistite kontakty na batériách a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie okamžite vyberte z produktu.

● Pred použitím

● Vybalenie

- Odstráňte všetok obalový materiál (vrátane fólií). Skontrolujte, či boli dodané všetky diely.

i UPOZORNENIE: Produkt môžete prevádzkovať pomocou priloženého napájacieho adaptéra **15** alebo pomocou batérií.

● Napájanie cez napájací adaptér

i UPOZORNENIE: Pred zapojením napájacieho adaptéra **15** do elektrickej siete porovnajte údaje o pripojení na typovom štítku adaptéra (napätie a frekvencia) s údajmi vašej elektrickej siete. Dbajte na to, aby sa údaje zhodovali, aby nedošlo k poškodeniu produktu.

- Konektor napájacieho adaptéra **15** zapojte do prípojky na adaptér **5** na pravej strane produktu.
- Ak chcete zapojiť produkt do elektrickej siete, zasuňte napájací adaptér **15** do riadne nainštalovanej zásuvky.

● Vloženie/výmena batérií

- Otvorte priehradku na batérie [6] tak, že odstránite poklop priehradky na batérie. Vyberte prípadne použité batérie.
- Vložte 4 batérie (typu 1,5 V, LR6, AA). Dbajte pritom na správnu polaritu. Sledujte pritom na značky v priehradke na batérie [6].
- Zatvorte priehradku na batérie [6] tak, že znova nasadíte poklop na priehradku na batérie s počutelným zacvaknutím.

❗ **UPOZORNENIE:** Stav batérie môžete zobrazíť viacnásobným stlačením tlačidla **Menu/Info** [9] na LCD displeji [1] (pozri kapitolu „Zobrazovanie informácií na LCD displeji“). Stav batérie sa vyjadruje v percentách.

● Uvedenie do prevádzky

● Zapnutie a vypnutie produktu

Prevádzka	LCD displej [1]
Prevádzka s napájacím adaptérom [15]	Pohotovostný režim: <ul style="list-style-type: none">■ Čas■ Časy budíka
Prevádzka s batériami	Pohotovostný režim: <ul style="list-style-type: none">■ Žiadne oznámenie, kým nezapnete produkt tlačidlom U/Mode [8].

Zapnutie/vypnutie produktu (prevádzka s napájacím adaptérom)

- Pre dobrý príjem anténu **7** úplne vytiahnite.
- Nastavte hlavný vypínač **3** do polohy **ON**. Produkt sa nachádza v pohotovostnom režime.
Oznámenie na LCD displeji **1**:
 - Aktuálny čas **1b**
 - Nastavený čas budíka na Budíku 1 **1g** a Budíku 2 **1f**
- Zapnutie produktu: Stlačte **⏻/Mode 8**.
- Keď používate produkt prvýkrát, po zapnutí sa spustí automatické vyhľadávanie staníc DAB+.
Načítavacia lišta na LCD displeji **1** zobrazuje priebeh vyhľadávania staníc DAB+. Číslo na načítavacej lište zobrazuje, koľko staníc DAB+ bolo vyhladaných.
Akonáhle je vyhľadávanie staníc DAB+ dokončené, produkt si zvolí prvú dostupnú stanicu DAB+ a začne prehrávať. Stanice DAB+ sú v zozname staníc usporiadané štandardne v číselnom a abecednom poradí.
- Podržte stlačené **⏻/Mode 8**. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.
Oznámenie na LCD displeji **1**:
 - Aktuálny čas **1b**
 - Nastavený čas budíka na Budíku 1 **1g** a Budíku 2 **1f**

- Kompletné vypnutie produktu: Nastavte hlavný vypínač [3] do polohy **OFF**.
- ① **UPOZORNENIE:** Pokiaľ sa napájací adaptér [15] nachádza v zásuvke, odoberá malé množstvo prúdu, aj keď produkt nie je pripojený k napájacímu adaptéru alebo je vypnutý.

Zapnutie/vypnutie produktu (prevádzka s batériami)

- Pre dobrý príjem anténu [7] úplne vytiahnite.
- Nastavte hlavný vypínač [3] do polohy **ON**.
- Zapnutie produktu: Stlačte **⏻/Mode** [8].
- Keď používate produkt prvýkrát, po zapnutí sa spustí automatické vyhľadávanie staníc DAB+. Akonáhle je vyhľadávanie staníc DAB+ dokončené, produkt si zvolí prvú dostupnú stanicu DAB+ a začne prehrávať. Stanice DAB+ sú v zozname staníc usporiadané štandardne v číselnom a abecednom poradí.
- Vypnutie produktu: Stlačte **⏻/Mode** [8].
- Kompletné vypnutie produktu: Nastavte hlavný vypínač [3] do polohy **OFF**.

i UPOZORNENIA:

- Zoznam staníc sa automaticky uloží, takže pri ďalšom zapnutí produktu vyhľadávanie staníc DAB+ nebude potrebné. Produkt začne hneď po zapnutí prehrávať posledne zvolenú stanicu DAB+.
- Stanice DAB+ môžete zakaždým vyhľadať manuálne alebo môžete spustiť automatické vyhľadávanie staníc (pozri kapitolu „Vyhľadávanie staníc DAB+“).

● Navigácia v menu pomocou otočného kolieska

Otočné koliesko **13** je ovládací prvok vo forme kolieska, ktoré je možné ergonomicky otáčať/stláčať prstom.

Otočné koliesko 13	Funkcia
Otočiť doľava (späť) alebo doprava (ďalej)	<ul style="list-style-type: none">■ Nastaviť hodnoty a hlasitosť■ Navigácia v menu
Stlačiť	<ul style="list-style-type: none">■ Potvrdiť vstup/nastavenie

i **UPOZORNENIE:** Okrem ovládania otočným kolieskom **13** sa v menu môžete pohybovať aj pomocou tlačidiel ◀ **11** a ▶ **12**.

Potvrdiť vklady/nastavenia:

Stlačte otočné koliesko **13**.

i **TIP:** Pre zrýchlené listovanie alebo nastavenie napr. dátumu a času podržte stlačené tlačidlá ◀ **11** alebo ▶ **12**.

● Zmena režimu rádia

Máte možnosť prepínať medzi režimami DAB+ a VKV.

- Keď sa produkt nachádza v režime DAB+, stlačte **⏻/Mode** [8], aby ste prepli do režimu VKV. Na LCD displeji [1] sa zobrazí **FM**.
- Aby ste prepli späť do režimu DAB+, znova stlačte **⏻/Mode** [8]. Na LCD displeji [1] sa zobrazí **Digital Radio**.

i UPOZORNENIE: Po zapnutí sa produkt automaticky nachádza v posledne zvolenom režime rádia a spustí prehrávanie posledne zvolenej stanice.

● Konfigurácia produktu

Máte možnosť produkt nakonfigurovať individuálne pre vaše používanie. V menu **System Settings** (Sys. nastavenia) nájdete rozličné možnosti menu.

i UPOZORNENIA:

- Systémové nastavenia sa dajú nastaviť ako v režime DAB+, tak v režime VKV.
- Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.
- Nastavenia, ktoré neboli predtým potvrdené stlačením otočného kolieska [13], nebudú prevzaté.

● Možnosti menu cez tlačidlo **Menu/Info**

Pomocou **Menu/Info** **9** máte možnosť uskutočniť rozličné základné nastavenia.

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Pohybujte sa v menu pomocou možností menu: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Znova stlačte **Menu/Info** **9**.
- Vrátenie späť do režimu prehrávania: Opakovane stlačajte **Menu/Info** **9**, kým sa produkt znova nedostane do režimu prehrávania.

i UPOZORNENIE: Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.

Režim DAB+: Možnosti menu

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Station List (Zoznam staníc)	Zobrazenie zoznamu staníc na LCD displeji 1	<ul style="list-style-type: none">■ Listujte zoznamom staníc: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. Zvoľte si jednu stanicu.■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.
Full Scan (Úplné vyhľadávanie)	Automatické vyhľadávanie staníc DAB+	<ul style="list-style-type: none">■ Spustíte automatické vyhľadávanie staníc DAB+: Stlačte otočné koliesko 13.
Preset Recall (Zvoliť program)	Zobrazenie obsadených/voľných miest v pamäti	<ul style="list-style-type: none">■ Spustíte automatické vyhľadávanie staníc DAB+: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava.■ Zvoľte si jednu stanicu a spustíte prehrávanie: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Preset Save (Uložiť program)	Zobrazenie obsadených/volných miest v pamäti	<ul style="list-style-type: none"> ■ Listujte v zozname uložených staníc: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Uložte si novú stanicu alebo prepíšte už obsadené miesto v pamäti na novú stanicu: Stlačte otočné koliesko 13.
Manual Tune (Nastaviť manuálne)	Manuálny výber rozhlasovej frekvencie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Listujte v zozname rozhlasových frekvencií: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13. Nová stanica sa pridá do zoznamu uložených staníc.

❗ UPOZORNENIE:
 Kvalita/sila/stabilita príjmu prijímaného signálu sa zobrazí na LCD displeji **1** na zobrazovacej lište.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Prune Invalid (Vyprázdniť)	Individuálne prispôbiť rádio stanice (Yes (Áno)/ No (Nie))	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stanice DAB+ môžete zo zoznamu staníc vymazať, ak ich nie je možné v aktuálnom regióne prijať (napr. na dovolenke). ■ Zvoľte, či si želáte vyprázdniť zoznam staníc: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.
DRC (Dynamic Range Control: Výber kompresie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoká) ■ Low (Nízka) ■ Off (Vyp.) (Štandardné nastavenie) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zredukujte rozdiely v hlasitosti medzi tichými a hlasnými tónmi. ■ Zvoľte si jednu z dostupných možností nastavenia: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
System Settings (Sys. nastavenia)	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> Časové nastavenie funkcie časovača spánku (pozri kapitolu „Nastavenie časovača spánku (Čas vypnutia)“)
	Time/Date (Čas)	<ul style="list-style-type: none"> Nastavenie času a dátumu (pozri kapitolu „Nastavenie času“)
	Backlight (Osvetlenie)	<ul style="list-style-type: none"> Nastavenie osvetlenia LCD displeja <input type="checkbox"/> (pozri kapitolu „Nastavenie osvetlenia displeja“)
	Language (Jazyk)	<ul style="list-style-type: none"> Jazykové nastavenia produktu (pozri kapitolu „Nastavenie jazyka“)
	Factory Reset (Výrobné nastavenia)	<ul style="list-style-type: none"> Obnovenie výrobných nastavení (pozri kapitolu „Obnova výrobných nastavení produktu“)
	Software-Version	<ul style="list-style-type: none"> Zobrazenie použitej verzie softvéru

Režim VKV: Možnosti menu

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
AMS	Spustíť vyhľadávanie staníc? (Yes (Áno)/ No (Nie))	<ul style="list-style-type: none">■ V režime VKV môžete automaticky vyhľadávať stanice.■ Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava. Zvoľte Yes (Áno).■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.
Preset Recall (Výber programu)	Zobrazenie obsadených/voľných miest v pamäti	<ul style="list-style-type: none">■ Listujte v zozname uložených staníc: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava.■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.■ Zvolená stanica sa prehrá.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Preset Save (Uložiť program)	Zobrazenie obsadených/volných miest v pamäti	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="539 225 919 411">■ Listujte v zozname uložených staníc: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava.<li data-bbox="539 418 919 489">■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.<li data-bbox="539 496 919 599">■ Stanica sa uloží alebo už obsadené miesto v pamäti sa prepíše na novú stanicu.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Scan Setting (Nastavenie vyhľadávania)	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="342 222 515 411">■ Strong Stations Only (Len silné stanice) <li data-bbox="342 415 515 562">■ All Stations (Všetky stanice) 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="539 222 929 297">■ Môžete si nastaviť kritéria pre vyhľadávanie staníc: <li data-bbox="539 301 929 639">■ Vyhľadávať: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="591 337 929 486">– Strong Stations Only (Len silné stanice) (s dobrou kvalitou prenosu) <li data-bbox="591 491 929 639">– All Stations (Všetky stanice) (aj slabšie stanice s horšou kvalitou prenosu) <li data-bbox="539 665 929 811">■ Zvoľte si jednu možnosť: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. <li data-bbox="539 815 929 886">■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Audio Setting (Audio nastavenie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ V režime VKV si môžete vybrať, či sa rozhlasové stanice budú prijímať Stereo alebo Mono. ■ Zvoľte si jednu z dostupných možností nastavenia: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13. <p>i UPOZORNENIE: Pri slabom prijíme signálu sa odporúča nastavenie Mono.</p>

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
System Settings (Sys. nastavenia)	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Časové nastavenie funkcie časovača spánku (pozri kapitolu „Nastavenie časovača spánku (Čas vypnutia)“)
	Time/Date (Čas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavenie času a dátumu (pozri kapitolu „Nastavenie času“)
	Backlight (Osvetlenie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavenie osvetlenia LCD displeja 1 (pozri kapitolu „Nastavenie osvetlenia displeja“)
	Language (Jazyk)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jazykové nastavenia produktu (pozri kapitolu „Nastavenie jazyka“)
	Factory Reset (Výrobné nastavenia)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obnovenie výrobných nastavení (pozri kapitolu „Obnova výrobných nastavení produktu“)
	Software Version (Verzia softvéru)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazenie použitej verzie softvéru

● Nastavenie jazyka

V tejto možnosti menu si môžete vybrať z nasledovných 12 jazykov:

Dánsky	Francúzsky	Poľský
Nemecký	Taliansky	Portugalský
Anglický	Holandský	Švédsky
Fínsky	Nórsky	Španielsky

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Z menu zvolte **Language** (Jazyk): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Zvolte si požadovaný jazyk: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Po potvrdení vstupu sa produkt automaticky vráti na možnosti menu.
- Vrátenie späť do režimu prehrávania: Opakovane stlačte **Menu/Info** **9**, kým sa produkt znova nedostane do režimu prehrávania.

- ⓘ UPOZORNENIE:** Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.

● Nastavenie času

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Zvolte si z menu **Time/Date** (Čas): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.

Možnosť menu	Možné nastavenia
Set Time/Date (Nastaviť čas/dátum)	<ul style="list-style-type: none">■ Deň-mesiac-rok■ Hodiny: Minúty
Auto Update (Automatická aktualizácia)	<ul style="list-style-type: none">■ from Any (zo všetkých)■ from Digital Radio (z digitálneho rádia)■ from FM (z FM)■ No Update (Žiadna aktualizácia)
Set 12/24 Hour (Nastaviť 12/24 hod.)	<ul style="list-style-type: none">■ 12 hour (12 hodín)■ 24 hour (24 hodín)
Set Date Format (Nastaviť formát dátumu)	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-YYYY (DD-MM-RRRR)■ MM-DD-YYYY (MM-DD-RRRR)

- Pohybujte sa v menu pomocou možností menu: Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.
 - Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko [13].
 - Zvoľte si požadované nastavenie: Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.
 - Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko [13].
 - Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Znova stlačte **Menu/Info** [9].
 - Vráťte sa späť do režimu prehrávania: Opakovane stláčajte **Menu/Info** [9], kým sa produkt znova nedostane do režimu prehrávania.
- ⓘ **UPOZORNENIE:** Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.

● Nastavenie osvetlenia displeja

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Timeout (Časovač)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Off (Vyp.) ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sekúnd 	LCD displej [1] stmavne po uplynutí nastaveného času.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
On Level (Jas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoká) ■ Medium (Stredná) ■ Low (Nízka) 	Jas LCD displeja 1
Dim Level (Úroveň stmavnutia)	<ul style="list-style-type: none"> ■ High (Vysoká) ■ Medium (Stredná) ■ Low (Nízka) 	Jas LCD displeja 1 v stmavnutom stave

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Zvolte si z menu **Backlight** (Osvetlenie): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Pohybuje sa v menu pomocou možností menu: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.

- Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Znova stlačte **Menu/Info** [9].
- Vráťte sa späť do režimu prehrávania: Opakovane stlačíte **Menu/Info** [9], kým sa produkt znova nedostane do režimu prehrávania.

i UPOZORNENIE: Ak nenastane žiadny vstup, príp. sa nestlačí žiadne tlačidlo, produkt sa po pribl. 30 sekundách vráti späť do režimu prehrávania.

● Obsluha

i UPOZORNENIE: Spomenutý rozsah príjmu predstavuje technické možnosti produktu. Okrem tohto rozsahu sa prijaté informácie nesmú použiť ani ďalej šíriť. Je potrebné dbať na zákony jednotlivých štátov.

● Nastavenie hlasitosti

i UPOZORNENIE: Aby sa dala nastaviť hlasitosť pomocou otočného kolieska [13], produkt sa musí nachádzať v režime prehrávania. Ak sa produkt nachádza v režime menu, pomocou otáčania otočného kolieska sa pohybujete cez jednotlivé možnosti menu.

Hlasitosť	Otočné koliesko [13]
Zvýšenie hlasitosti	otočiť doprava
Zníženie hlasitosti	otočiť doľava

● Vyhľadávanie staníc DAB+

Vyhľadávanie staníc DAB+ odporúčame vykonávať v pravidelných intervaloch, aby ste mali možnosť do zoznamu staníc produkt uložiť aktuálne dostupné stanice DAB+. Toto platí najmä pri zmene lokality, ako napr. pri sťahovaní alebo na dovolenke. Vyhľadávanie staníc DAB+ je možné vykonať automaticky alebo manuálne.

Automatické vyhľadávanie staníc DAB+

Uistite sa, že sa produkt nachádza v režime DAB+ (pozri kapitolu „Zmena režimu rádia“). V tomto režime sa na LCD displeji **1** zobrazuje **Digital Radio**.

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Pohybujte sa v menu pomocou možností menu: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Z menu zvolte **Full Scan** (Úplné vyhľadávanie): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Produkt vykoná automatické vyhľadávanie všetkých dostupných staníc DAB+. Načítavacia lišta na LCD displeji **1** zobrazuje priebeh vyhľadávania staníc DAB+. Číslo na načítavacej lište zobrazuje, koľko staníc DAB+ bolo vyhládaných.
- Po vyhľadaní staníc DAB+ spustí produkt prehrávanie nájdenej stanice DAB+.

Výber stanice DAB+

Uistite sa, že sa produkt nachádza v režime DAB+. V tomto režime sa na LCD displeji **1** zobrazuje **Digital Radio**.

- Otvorte zoznam staníc pomocou tlačidiel ◀ **11** alebo ▶ **12**.
Nájdene stanice DAB+ sú v zozname staníc zobrazené štandardne v číselnom a abecednom poradí.
- Prepínajte medzi dostupnými stanicami DAB+ v zozname staníc: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Stanice môžete vyberať aj pomocou tlačidiel ◀ **11** a ▶ **12**:

Tlačidlo Zoznam staníc

◀ **11** Prepnúť na predchádzajúcu stanicu

▶ **12** Prepnúť na nasledujúcu stanicu

- Keď sa na LCD displeji **1** zobrazí požadovaná stanica DAB+: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Produkt spustí prehrávanie zvolenej stanice DAB+.

● Hľadanie/zmena staníc VKV

- Uistite sa, že sa produkt nachádza v režime VKV. V režime VKV sa na LCD displeji **1** zobrazuje **FM**.

- Hľadajte stanice vo frekvenčnom pásme: Podržte stlačené tlačidlá ◀ [11] alebo ▶ [12].
- Akonáhle sa nájde stanica, produkt zastaví vyhľadávanie staníc.
- Frekvenčné pásmo môžete prehľadávať aj manuálne po krokoch 0,05 MHz:
Krátko stlačte tlačidlá ◀ [11] alebo ▶ [12] viackrát po sebe.
Aktuálna frekvencia sa zobrazí na LCD displeji [1].
- Produkt spustí prehrávanie aktuálnej stanice.

● Uloženie staníc DAB+/VKV

Máte možnosť uložiť až 60 staníc DAB+ a VKV (30 x DAB+, 30 x VKV).

i UPOZORNENIE: Aby mohol produkt uložiť stanice DAB+ alebo VKV, musí sa nachádzať v danom režime.

- Nastavte rozhlasovú stanicu, ktorú si želáte uložiť.
- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** [9] na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **Preset Save** (Uložiť program): Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko [13].
- Otvorí sa zoznam obsadených a voľných miest v pamäti.
- Zvolte si jedno voľné miesto v pamäti: Otáčajte otočným kolieskom [13] doľava alebo doprava.

Indikátor	Miesto v pamäti
Názov uloženej stanice	Obsadené miesto v pamäti
Empty (Prázdne)	Voľné miesto v pamäti

- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
 - Aktuálne nastavená stanica sa pridá do pamäte.
- i** **UPOZORNENIE:** Tlačidlá priamej voľby **14** sa po uložení staníc automaticky po poradí obsadia miestami v pamäti **1** až **5**.



● Obsadenie tlačidiel priamej voľby (Funkcia rýchleho ukladania)

Máte možnosť obsadiť 5 tlačidiel priamej voľby **14** svojimi obľúbenými stanicami DAB+ a VKV.



- i** **UPOZORNENIE:** Aby mohol produkt uložiť stanice DAB+ alebo VKV, musí sa nachádzať v danom režime.
- Nastavte rozhlasovú stanicu, ktorú si želáte uložiť.
 - Na uloženie stanice podržte stlačené tlačidlo priamej voľby **14** (**1**, **2**, **3**, **4** alebo **5**) na pribl. 2 sekundy.



● Spustenie uložených staníc DAB+/VKV

Na spustenie jednotlivých staníc DAB+ alebo VKV sa musí produkt nachádzať v danom režime rádia (pozri kapitolu „Zmena režimu rádia“).

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info**  na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **Preset Save** (Uložiť program): Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.
- Otvorí sa zoznam uložených staníc.

Režim	Indikátor
DAB+	Očíslovaný zoznam s názvami staníc
FM	Vysielacia frekvencia rozhlasovej stanice

- Zvolte si jednu z uložených staníc (**1–30**): Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko .
- Produkt spustí prehrávanie zvolenej stanice DAB+ alebo VKV.

i UPOZORNENIE: Miesta v pamäti **1** až **5** si môžete zvoliť priamo stlačením daného tlačidla priamej voľby . Ak nie je miesto v pamäti **1** až **5** obsadené, po stlačení príslušného tlačidla sa na LCD displeji  zobrazí indikátor **Preset Empty** (Prázdny program).

Produkt sa vráti späť na predtým zvolenú stanicu.

● Prepísanie uložených staníc

Máte možnosť nanovo zadať stanicu na už uložené miesto v pamäti, a to v režime DAB+ aj VKV.








- Nastavte rozhlasovú stanicu, ktorú si želáte uložiť.
- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **Preset Save** (Uložiť program): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- V pamäti staníc: Zvoľte si stanicu, ktorú si želáte prepísať: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Miesto v pamäti sa obsadí novou stanicou.



● Nové obsadenie tlačidiel priamej voľby

- Nastavte rozhlasovú stanicu, ktorou si želáte obsadiť jedno z tlačidiel priamej voľby **14**.
- Podržte dané tlačidlo priamej voľby **14** na pribl. 2 sekundy.
- Zvolené tlačidlo priamej voľby (**1, 2, 3, 4** alebo **5**) **14** sa automaticky obsadí novou stanicou.



● Nastavenie časovača spánku (Čas vypnutia)

Produkt môžete nastaviť tak, že sa po uplynutí nastavených minút automaticky vypne.

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info**  na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko .
- Z menu zvolte **Sleep**: Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko .
- Prechádzajte dostupnými možnosťami časovača spánku (**Off** (Vyp.), **15, 30, 45, 60, 90** a **120** minút): Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko .

i UPOZORNENIE:   zobrazuje zostávajúce minúty do vypnutia produktu.

Predčasné ukončenie časovača spánku

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info**  na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom  doľava alebo doprava.

- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Z menu zvolte **Sleep**: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Prechádzajte dostupnými možnosťami časovača spánku: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Zvolte **Off** (Vyp.).
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.

● Funkcia budíka/Nastavenie funkcie driemania

Produkt disponuje duálnym budíkom, t.j. môžete si nastaviť 2 rôzne časy budíka.

Vopred sa uistite, že čas na produkte je nastavený správne (pozri kapitolu „Nastavenie času“).

i UPOZORNENIE: Funkcia budíka je k dispozícii len pri sieťovej prevádzke.

- Stlačte **Alarm** **10**.
- Zvolte si jednu z možností budíka:
 - Budík 1 **1g**
 - Budík 2 **1f**
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.





Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Alarm (Budík)	<ul style="list-style-type: none"> ■ On (Zap.) ■ Off (Vyp.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite alebo vypnite budík: Stlačte otočné koliesko 13.
Frequency (Opakovanie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Day (Raz) ■ Workday (Pracovné dni) ■ Weekend (Víkend) ■ Week (Denne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakovanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Wake Up time (Čas budíka)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deň-mesiac-rok (k dispozícii len v dennom režime) ■ Hodiny: Minúty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte opakovanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13. <p>i UPOZORNENIE: Dátum môžete nastaviť len v prípade, ak ste už raz v možnosti menu Frequency (Opakovanie) nastavenie aktivovali.</p>


Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Source (Zdroj)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer (Bzučiak) ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte, ktorý audio zdroj sa má prehrávať pri budíku: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte si požadované nastavenie. ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
<p>Stanica (Táto možnosť menu sa zobrazí len v prípade, ak ste vopred zvolili Digital Radio alebo FM ako zdroj)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last Listened (Posledne prehrávané) ■ Miesta v pamäti: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte, ktorá rozhlasová stanica sa má prehrávať pri budíku: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. Možné nastavenia: <ul style="list-style-type: none"> - posledne prehrávaná rozhlasová stanica - Výber z pamäte staníc (1-30). <p>ⓘ UPOZORNENIE: Názvy uložených rozhlasových staníc sa zobrazia vedľa čísel miesta v pamäti, ak je miesto v pamäti obsadené.</p> <p>Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.</p>

Možnosť menu	Možné nastavenia	Funkcia
Duration (Trvanie)	■ 15, 30, 45, 60, 90, 120	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte trvanie budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava alebo doprava. ■ Zvoľte požadované nastavenia (trvanie v minútach). ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.
Volume (Hlasitosť)	■ Hlasitosť: 4–16	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavte stupeň hlasitosti budíka: Otáčajte otočným kolieskom 13 doľava (nižšia hlasitosť) alebo doprava (vyššia hlasitosť). ■ Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko 13.


- Pohybujte sa cez nastavenia: Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
 - Potvrďte každý výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
 - Pre ďalšie nastavenia sa vráťte späť na možnosti menu: Stlačte **Menu/Info** **9**.
 - Pri funkcii druhého budíka postupujte tak, aby ste si budík prispôbili individuálne, napr. rôzne časy budenia v jednotlivé dni v týždni (alebo cez víkend).
 - Počas zvonenia budíka stlačte **Alarm** **10**. Budík sa vypne.
 - Posunúť budík o 10 minút (funkcia driemania): Počas zvonenia budíka: Stlačte otočné koliesko **13**.
- i UPOZORNENIE:** LCD displej **1** oznámi symbolmi budíka  **1g** a  **1f**, že funkcia budíka je aktivovaná. Pri funkcii driemania bliká na LCD displeji  alebo  a odpočítava sa 10 minút.
- Po aktivovaní funkcie driemania: Na vypnutie budíka stlačte **Alarm** **10**.

● Pripojenie slúchadiel

Máte možnosť pripojiť slúchadlá do prípojky na slúchadlá  **4** (slúchadlá nie sú súčasťou balenia).




POZOR! Dbajte na to, že dlhotrvajúce používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže viesť k poškodeniu sluchu.

- Koncovku slúchadiel zasunúť do prípojky na slúchadlá  **4** (3,5 mm zdieľka). Reproduktor **2** sa automaticky vypne.

● Zobrazovanie informácií na LCD displeji

Na LCD displeji **1** si môžete zobrazíť rozličné informácie. Pre zmenu zobrazenia informácií na LCD displeji krátko stlačte **Menu/Info** **9** viackrát po sebe. Informácie poskytujú stanice. Z tohto dôvodu nemusia byť jednotlivé informácie dostupné pre každú stanicu.

Indikátor	
DAB+	FM
Pohybujúci sa text s dodatočnými informáciami od stanice (názov, interpret, správa atď.)	Pohybujúci sa text s dodatočnými informáciami od stanice (názov stanice)
Názov	Typ programu
Typ programu*	Frekvencia
Frekvencia	Stereo / Mono

DAB+	Indikátor	FM
Sila signálu  /Stabilita	Stav batérie (len v prevádzke s batériami): Údaj o kapacite batérie v percentách	
Údaj o kbps (kilobit za sekundu): Rýchlosť prenosu	Hlavný vypínač (len v prevádzke s napájacím adaptérom): Indikátor udáva, že produkt je v prevádzke s napájacím adaptérom.	
Stav batérie (len v prevádzke s batériami): Údaj o kapacite batérie v percentách	Dátum	
Hlavný vypínač (len v prevádzke s napájacím adaptérom): Indikátor udáva, že produkt je v prevádzke s napájacím adaptérom.	-	
Dátum	-	

* Pri stanicích DAB+ sa prenos vykonáva v takzvanom „Multiplex“ (pozri kapitolu „Glosár“).

● Obnova výrobných nastavení produktu

Na produkte v prevádzke s napájacím adaptérom môžete kedykoľvek obnoviť pôvodné výrobné nastavenia.

i UPOZORNENIE: Ak na produkte obnovíte výrobné nastavenia, všetky vaše nastavenia, vrátane uložených staníc a zoznamu staníc sa vymažú.

- Otvorte možnosti menu: Podržte **Menu/Info** **9** na pribl. 2 sekundy.
- Z menu zvolte **System Settings** (Sys. nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Zvolte si z menu **Factory Reset** (Výrobné nastavenia): Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava alebo doprava.
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.
- Na LCD displeji **1** sa zobrazí **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?** (Všetky nastavenia sa obnovia na výrobné nastavenia.
- Otáčajte otočným kolieskom **13** doľava. Zvolte **Yes** (Áno).
- Potvrďte výber: Stlačte otočné koliesko **13**.

i UPOZORNENIE: Obnova výrobných nastavení je možná len v prevádzke s napájacím adaptérom. Ak používate produkt s batériami a zvolíte **Yes** (Áno) pre obnovu výrobných zariadení, na LCD displeji **1** sa zobrazí varovanie **All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?** (Všetky nastavenia sa obnovia na výrobné nastavenia. Ste si istý?). Produkt pripojte na napájanie (pozri kapitolu „Napájanie cez napájací adaptér“).

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením: Produkt odpojte od elektrického napájania a vyberte batérie.

⚠ VÝSTRAHA! Pri čistení neponárajte ani produkt ani sieťový adaptér do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte súčasti produktu pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom riedidla, mechanické čistiace prostriedky, drsné saponáty alebo tvrdé kefy.
- Nechajte potom všetky diely vyschnúť.

● Skladovanie

- Skôr ako produkt uskladníte: Vyberte batérie. Produkt skladujte v originálnom balení.
- Produkt skladujte na suchom, bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none">■ Napájací adaptér [15] nie je pripojený.■ Batérie sú vybité.■ Hlavný vypínač [3] na pravej strane je v polohe Off (Vyp.).	<ul style="list-style-type: none">■ Zasuňte napájací adaptér [15] do zásuvky.■ Vložte nové batérie.■ Skontrolujte polohu hlavného vypínača [3] a prípadne ho nastavte do polohy On (Zap.).
Žiadny tón.	<ul style="list-style-type: none">■ Hlasitosť je nastavená na Minimum.■ Reproduktor [2] je stíšený, pretože sú k produktu pripojené slúchadlá.	<ul style="list-style-type: none">■ Zvýšiť hlasitosť: V režime prehrávania otáčajte otočným kolieskom [13] doprava.■ Odpojte slúchadlá z produktu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Pri rádiovom prijíme VKV zvuk šušťí.	■ Stanica nie je správne nastavená.	■ Na manuálne vyhľadanie staníc VKV stlačte ◀ 11 alebo ▶ 12.
	■ Prijem je príliš slabý.	■ Úplne vyťahnite anténu 7. ■ Pohybujte s anténou, aby ste zlepšili príjem.
Nebola nájdená stanica DAB.	■ Vo vašej oblasti nie je DAB prenos alebo je slabý príjem.	■ Prispôsobte polohu antény 7.

● Glosár

- Multiplex: V DAB a DAB+ môže byť na každej frekvencii vysielaných niekoľko rozhlasových programov. Tieto rozhlasové programy budú pritom zhrnuté v takzvanom multiplexe. V tomto multiplexe môžu byť zaslané aj prídavné služby ako obrázky alebo textové informácie.

- Chyba signálu: Čím väčší je počet chýb signálu, tým viac je rušený prichádzajúci audiosignál do produktu. Zabudovaná ochrana proti chybám to môže v určitej miere vyrovnať bez zhoršenia audiosignálu. Indikátor počtu chýb signálu môže napomôcť pri nájdení lepšieho miesta inštalácie produktu.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt (DAB+ RÁDIO HG08657A / HG08657B) spĺňa smernice 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nižšie uvedenej webovej adrese:

www.owim.com

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Batérie:

Berte ohľad na životné prostredie a Vaše vlastné zdravie.

Opotrebované batérie vždy odovzdajte do špeciálnych zberných nádob. Nájdete ich v mnohých verejných budovách alebo v predajni s batériami.



Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 374053_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 434
Introducción	Página 436
Uso previsto	Página 437
Volumen de suministro	Página 438
Indicaciones de marcas	Página 438
Descripción de las piezas	Página 439
Datos técnicos	Página 440
Indicaciones de seguridad	Página 442
Indicaciones de seguridad para pilas	Página 446
Antes del uso	Página 448
Desembalaje	Página 448
Establecer el suministro de corriente mediante el adaptador de red	Página 448
Insertar/cambiar pilas	Página 449
Puesta en marcha	Página 449
Encendido o apagado del producto	Página 449
Navegación por el menú con el selector táctil.	Página 452
Cambiar el modo radio	Página 453
Configurar el producto.	Página 453
Opciones de menú mediante el botón Menú/Info ..	Página 454
Idioma del dispositivo	Página 464
Configuración de hora.	Página 465
Ajustar retroiluminado de pantalla.	Página 466

Funcionamiento	Página 468
Regular el volumen.	Página 468
Búsqueda de emisoras DAB+	Página 469
Buscar/cambiar emisoras VHF	Página 470
Guardar emisoras DAB+/emisoras VHF	Página 471
Asignación de botones de un solo toque (Función de memoria rápida)	Página 472
Consultar emisoras DAB+/VHF guardadas.....	Página 473
Sobrescribir una emisora guardada	Página 474
Asignar de nuevo los botones de un solo toque	Página 474
Ajustar el temporizador de reposo (hora de apagado).	Página 475
Ajustar la función alarma/repetición	Página 476
Conexión del auricular.	Página 482
Mostrar información en la pantalla LCD	Página 483
Restablecer el producto a los valores por defecto	Página 485
Limpieza y cuidado	Página 486
Almacenamiento	Página 486
Subsanación de problemas	Página 487
Glosario	Página 488
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página 489
Desecho	Página 489
Garantía	Página 491
Tramitación de la garantía	Página 492
Asistencia	Página 492

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones, en el aparato, en la guía rápida y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia y símbolos siguientes:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.









¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.









¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.

	<p>¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!</p> <p>Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto “¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!”, advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización “Nota” ofrece más información útil.</p>
	<p>¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.</p>
	<p>Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.</p>
	<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>Tensión/corriente continua</p>

	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Este símbolo advierte de normas de comportamiento especiales en relación con niños.
	Riesgo de daños auditivos
	Símbolo para un producto de la clase de protección II.
	Polaridad del conector hueco
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

RADIO DIGITAL DAB+

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto es un dispositivo de electrónica de consumo y está previsto para la recepción y reproducción de emisoras de radio analógicas y digitales (Digital Audio Broadcasting (DAB)). El producto ha sido concebido únicamente para el uso privado, y no para un uso comercial. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. No está permitido un uso distinto al descrito anteriormente o modificar el producto, ya que puede conllevar lesiones y/o daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso indebido.

Tenga en cuenta que las normas nacionales difieren según el país sobre los rangos de frecuencias que se pueden recibir libremente. La información recibida fuera de los rangos de frecuencias concedidos no puede ser explotada, ni su contenido o el hecho de la recepción puede ser revelado a terceros.



Este producto es solo apto para el uso en interiores, en espacios secos y cerrados.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.









- 1 Radio digital DAB+
- 1 Adaptador de red
- 4 Pilas (tipo 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Guía rápida

● Indicaciones de marcas

- La marca y el nombre comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



● Descripción de las piezas

Podrá encontrar más información en la página desplegable.


- 1 Pantalla LCD
- 1a Modo radio
(**Digital Radio** o **FM**)
- 1b Hora
- 1c Potencia de señal 
- 1d Memoria 
- 1e Temporizador de reposo ³⁰
- 1f Alarma 2 
- 1g Alarma 1 
- 2 Altavoz
- 3 Interruptor principal
- 4 Conector hembra para auriculares 
- 5 Conexión del adaptador de red 
- 6 Compartimento de pilas
- 7 Antena
- 8 Botón /Mode
(power/modo)
- 9 Botón **Menu/Info**
- 10 Botón **Alarm** (alarma)
- 11 Botón ◀ (atrás)
- 12 Botón ▶ (seguir)
- 13 Selector táctil
- 14 Botones de un solo toque
(**1-5**)
- 15 Adaptador de red

● Datos técnicos

Radio digital DAB+

Rango de frecuencia DAB+:	174,928 a 239,2 MHz
Rango de frecuencia VHF:	87,5 a 108 MHz
Potencia de salida:	10 W (1 W RMS)
Dimensiones (An x Al x P):	aprox. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (con antena)
Peso:	aprox. 330 g (sin adaptador de red) aprox. 419 g (con adaptador de red) aprox. 424 g (con pilas)
Pantalla LCD:	6,1 cm (2,4")
Condiciones de servicio:	+10 a +35 °C 40 a 85 % (Humedad relativa del aire)
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Consumo de potencia (funcionamiento/standby):	5 W/0,9 W
Duración de las pilas:	aprox. 8 horas
Tensión de salida conexión de 3,5 mm para auriculares:	< 54 mV
Suministro de corriente:	Funcionamiento con pilas: 4 x 1,5 V (LR6, AA) o Adaptador de red: 5 V  , 1000 mA; Polaridad de la conexión del adaptador de red 
Memorias disponibles:	30 x DAB+, 30 x VHF

Adaptador de corriente

Descripción	Valor
Distribuidor:	OWIM GmbH & Co. KG Juzgado de primera estancia Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Alemania
Nombre del fabricante:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identificador del modelo:	Versión UE: XZ0500-1000VG Versión GB: XZ0500-1000V
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,4 A
Tensión de salida:	5,0 V ===
Intensidad de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	5,0 W
Eficiencia media en activo:	74,95 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,045 W
Polaridad del conector hueco de salida:	
Clase de protección:	II/□



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡ENTREGUE TODA LA DOCUMENTACIÓN SI TRANSFIERE EL PRODUCTO A TERCEROS!



⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- El material de embalaje no es ningún juguete. Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej., ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

- Si observa alguna anomalía durante el funcionamiento (p. ej., ruidos inusuales, olores extraños o humo), apague el producto inmediatamente, desconecte el adaptador de red **15** de la toma de corriente y, en su caso, quite las pilas. No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido comprobado por un especialista.
- Deje que el producto sea reparado únicamente por empresas especializadas autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden conllevar peligros para el usuario. Asimismo, anula el derecho de garantía.
- Nunca abra la carcasa del producto o del adaptador de red **15**. No contienen ninguna pieza interna que requiera mantenimiento.
- No cubrir el producto ni el adaptador de red **15**. Existe peligro de acumulación de calor.
- No coloque ninguna vela encendida u otras llamas abiertas sobre o cerca del producto.
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.



⚠ ¡CUIDADO! ¡Presión acústica elevada!

- Tenga cuidado al utilizar auriculares. El uso de auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar problemas auditivos en el usuario. Ajuste siempre primero el volumen a un nivel bajo y luego ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre los auriculares, de modo que quede garantizada la percepción del ruido ambiente.



⚡ ¡ADVERTENCIA! ¡EVITE EL PELIGRO POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el adaptador de red **[15]** a una toma de corriente instalada correctamente. Asegúrese de que la tensión de red coincide con la del adaptador de red (véase “Datos técnicos”).
- El adaptador de red **[15]** del producto debe conectarse a una toma de corriente de fácil acceso para que pueda desconectarse fácilmente el producto de la red eléctrica en caso de emergencia.
- Nunca toque el adaptador de red **[15]** o el producto con las manos húmedas o mojadas.
- ¡Antes de la puesta en marcha, cerciúrese de que el producto y la conexión de cable no presentan daños! ¡Nunca ponga en marcha un producto dañado!
- Utilice solo el adaptador de red **[15]** suministrado.

- No sumergir nunca el producto ni el adaptador de red [15] en agua u otros líquidos.
- No utilice el producto en espacios con humedad alta, p. ej., en la cocina, el baño o la sauna.
- El producto solo está previsto para su uso en un entorno seco y en un clima templado.
- Nunca utilice el producto cerca de salpicaduras de agua, bañeras o piscinas.
- No realice ninguna reforma o modificación en el producto.
- No coloque ningún recipiente con líquido (p. ej., jarrones o bebidas) sobre o cerca del producto. Si penetra líquido en el producto, desconecte de inmediato el adaptador de red [15] de la toma de corriente y quite, en su caso, las pilas. No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido comprobado por un especialista.
- Mientras el adaptador de red [15] esté en una toma de corriente, consumirá una pequeña cantidad de corriente, aunque el producto no esté conectado al adaptador de red o esté apagado. Para una desconexión total de la red eléctrica, desconecte el adaptador de red de la toma de corriente.
- Tienda el cable del adaptador de red [15], de modo que nadie pueda tropezarse con él.
- Antes de la limpieza, desconecte el adaptador de red [15] de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el adaptador de red [15] de la toma de corriente tirando del enchufe. Nunca tire del cable.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

- Coloque el producto siempre sobre una superficie nivelada y estable. Si se cae, puede resultar dañado.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- No coloque objetos pesados, p. ej., muebles, sobre el cable.
- ¡Mantenga alejado el producto de la humedad, el goteo y las salpicaduras!
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej., radiadores u otros aparatos que desprendan calor!
- En caso de tormenta, desconecte el adaptador de red **15** de la toma de corriente.
- Desconecte el adaptador de red **15** cuando el producto no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado y, en su caso, quite las pilas del compartimento de pilas.



Indicaciones de seguridad para pilas

¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque de inmediato un médico si su hijo se ha tragado pilas.

La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas al fuego o agua.
- No someta las pilas a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas

- Evite temperaturas y condiciones extremas que puedan afectar a las pilas, p. ej., radiadores o luz directa del sol.
- ¡Si las pilas presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡USE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas con derrames o dañadas pueden provocar quemaduras al contacto con la piel. Utilice siempre guantes de protección apropiados si se produce este hecho.

- En caso de fuga de las pilas, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el mismo tipo de pilas especificado!
- Inserte las pilas conforme a la polaridad indicada (+) y (-) de las pilas y del producto.
- ¡Limpie los contactos de las pilas y del compartimento de pilas antes de insertarlas!
- Extraiga inmediatamente las pilas agotadas del producto.

● Antes del uso

● Desembalaje

- Elimine la totalidad del material de embalaje (incluso las láminas). Compruebe la totalidad de las piezas.

① **NOTA:** Puede utilizar el producto con el adaptador de red **15** adjunto o con pilas.

● Establecer el suministro de corriente mediante el adaptador de red

① **NOTA:** Antes de conectar el adaptador de red **15** a la red eléctrica, compare los datos de conexión de la placa de características del adaptador de red (tensión y frecuencia) con los datos de su red eléctrica. Asegúrese de que los datos coinciden para que el producto no resulte dañado.

- Conecte el conector hueco del adaptador de red **15** a la conexión del adaptador de red **5** en la parte derecha del producto.
- Conecte el adaptador de red **15** a una toma de corriente instalada correctamente para conectar el producto a la red eléctrica.

● Insertar/cambiar pilas

- Abra el compartimiento de las pilas [6] quitando la tapa del mismo. Retire, en su caso, las pilas gastadas.
- Inserte 4 pilas (tipo 1,5 V, LR6, AA). Durante este proceso tenga en cuenta la polaridad correcta. Para ello, observe las marcas en el compartimiento de pilas [6].
- Cierre el compartimiento de pilas [6] volviendo a colocar la tapa del mismo hasta que encaje de forma audible.

i **NOTA:** Puede visualizar el estado de la pila en la pantalla LCD [1] pulsando varias veces **Menu/Info** [9] (véase “Mostrar información en la pantalla LCD”). El estado de la pila se indica en porcentaje.

● Puesta en marcha

● Encendido o apagado del producto

Funcionamiento

Pantalla LCD [1]

Funcionamiento con adaptador de red [15]

Modo standby:

- Hora
- Horas de despertar

Funcionamiento con pilas

Modo standby:

- No se muestra hasta que se enciende el producto con **⏻/Mode** [8].

Encendido o apagado del producto (funcionamiento con adaptador de red)

- Extraiga la antena [7] por completo para una buena recepción.
- Coloque el interruptor principal [3] en la posición **ON**. El producto está en modo standby.

Indicador en pantalla LCD [1]:

- Hora actual [1b]
- Horas de despertar ajustadas para alarma 1 [1g] y alarma 2 [1f]

- Encendido del producto: Pulse **⏻/Mode** [8].
- Cuando utiliza el producto por primera vez, se inicia una búsqueda automática de emisoras DAB+ tras el encendido. Una barra de progreso en la pantalla LCD [1] muestra el avance de la búsqueda de emisoras DAB+. El dígito que aparece sobre la barra de progreso muestra cuántas emisoras DAB+ se han encontrado.
Una vez finalizada la búsqueda de emisoras DAB+, el producto selecciona la primera emisora DAB+ disponible e inicia la reproducción. Las emisoras DAB+ aparecen en la lista de canales en orden numérico y alfabético por defecto.
- Mantenga pulsado **⏻/Mode** [8]. El producto cambia al modo standby.

Indicador en pantalla LCD [1]:

- Hora actual [1b]
- Horas de despertar ajustadas para alarma 1 [1g] y alarma 2 [1f]

- Apagado completo del producto: Coloque el interruptor principal **3** en la posición **OFF**.
- ① **NOTA:** Mientras el adaptador de red **15** esté en una toma de corriente, consumirá una pequeña cantidad de corriente, aunque el producto no esté conectado al adaptador de red o esté apagado.

Encendido o apagado del producto (funcionamiento con pilas)

- Extraiga la antena **7** por completo para una buena recepción.
- Coloque el interruptor principal **3** en la posición **ON**.
- Encendido del producto: Pulse **⏻/Mode** **8**.
- Cuando utiliza el producto por primera vez, se inicia una búsqueda automática de emisoras DAB+ tras el encendido. Una vez finalizada la búsqueda de emisoras DAB+, el producto selecciona la primera emisora DAB+ disponible e inicia la reproducción. Las emisoras DAB+ aparecen en la lista de canales en orden numérico y alfabético por defecto.
- Apagado del producto: Pulse **⏻/Mode** **8**.
- Apagado completo del producto: Coloque el interruptor principal **3** en la posición **OFF**.

i **NOTA:**

- La lista de emisoras se guarda automáticamente para que no sea necesario buscar una emisora DAB+ la próxima vez que se encienda el producto. El producto comienza a reproducir la última emisora DAB+ seleccionada inmediatamente después de encenderlo.
- Puede buscar emisoras DAB+ manualmente en cualquier momento o iniciar una búsqueda automática de emisoras (véase "Búsqueda de emisoras DAB+").

● **Navegación por el menú con el selector táctil**

El selector táctil **13** es un elemento de mando con forma de rueda que se puede girar/presionar ergonómicamente con el dedo.

Selector táctil 13	Función
Girar hacia la izquierda (atrás) o hacia la derecha (seguir)	<ul style="list-style-type: none">■ Ajustar los valores y el volumen■ Navegación por el menú
Pulsar	<ul style="list-style-type: none">■ Confirmar entrada/ajuste

i **NOTA:** Como alternativa al uso del selector táctil **13**, también puede navegar por un menú con ◀ **11** y ▶ **12**.
Confirmar entradas/ajustes:
Pulse el selector táctil **13**.

i **CONSEJO:** Mantenga pulsado ◀ **11** o ▶ **12** para acelerar el desplazamiento o el ajuste, p. ej., de la fecha y la hora.

● Cambiar el modo radio

Tiene la posibilidad de cambiar entre el modo DAB+ y VHF.

- Pulse **⏻/Mode** **8** si el producto se encuentra en el modo DAB+ para cambiar al modo VHF. En la pantalla LCD **1** aparece **FM**.
- Pulse de nuevo **⏻/Mode** **8** para volver a cambiar al modo DAB+. En la pantalla LCD **1** aparece **Digital Radio**.

i **NOTA:** Tras el encendido, el producto se sitúa automáticamente en el último modo de radio seleccionado y comienza a reproducir la última emisora seleccionada.

● Configurar el producto

Tiene la opción de configurar el producto individualmente para su uso. En el menú **Systeminställning** encontrará las distintas opciones de menú.

i **NOTA:**

- La configuración del sistema puede realizarse tanto en el modo DAB+ como en el modo VHF.
- Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.
- Los ajustes que no se hayan confirmado previamente pulsando el selector táctil **13** no se aplican.

● Opciones de menú mediante el botón **Menú/Info**

Tiene la opción de realizar varios ajustes básicos en el producto mediante **Menu/Info** **9**.

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** **9** durante aprox. 2 segundos.
- Navegue por las opciones de menú: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
- Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse de nuevo **Menu/Info** **9**.
- Volver al modo reproducción: Pulse repetidamente **Menu/Info** **9** hasta que el producto vuelva a estar en el modo reproducción.

i **NOTA:** Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.

Modo DAB+: Opciones de menú

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Lista emisoras	Indicador de lista de emisoras en la pantalla LCD 1	<ul style="list-style-type: none">■ Desplácese por la lista de emisoras: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. Seleccione una emisora.■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
Búsqueda completa	Búsqueda automática de emisoras DAB+	<ul style="list-style-type: none">■ Inicie una búsqueda automática de emisoras DAB+: Pulse el selector táctil 13.
Mem. de preconf.	Indicador de memorias ocupadas/libres	<ul style="list-style-type: none">■ Inicie una búsqueda automática de emisoras DAB+: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.■ Seleccione una emisora e inicie la reproducción: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Guardar prog.	Indicador de memorias ocupadas/libres	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desplácese por la lista de emisoras guardadas: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Guarde una emisora o sobrescriba una memoria ya ocupada con una emisora nueva: Pulse el selector táctil 13.
Sintonización manual	Selección manual de la frecuencia de radio	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desplácese por la lista de las frecuencias de radio: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13. La emisora nueva se añade a la lista de emisoras guardadas. <p>i NOTA: La calidad/potencia/estabilidad de la señal recibida se muestra en un indicador de nivel en la pantalla LCD 1.</p>

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Recorte	Personalizar individualmente las emisoras de radio (SÍ/NO)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puede eliminar las emisoras DAB+ de la lista de emisoras si no se pueden recibir en la región actual (p. ej., si está de vacaciones). ■ Seleccione si desea vaciar la lista de emisoras: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
DRC (Dynamic Range Control: Selección de la compresión)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alto ■ Bajo ■ No activa (ajuste predeterminado) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduzca la diferencia de volumen entre los sonidos suaves y los fuertes. ■ Seleccione una de las opciones de ajuste disponibles: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Systeminställning	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste del tiempo de la función temporizador de reposo (véase "Ajustar el temporizador de reposo (hora de apagado)")
	Hora	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste de hora y fecha (véase "Ajustar hora")
	Retroiluminado	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste del retroiluminado de la pantalla LCD 1 (véase "Ajustar retroiluminado de pantalla")
	Idioma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Configuración del idioma del producto (véase "Idioma del dispositivo")
	Restaurar valores por defecto	<ul style="list-style-type: none"> ■ Restaurar a los valores por defecto (véase "Restablecer el producto a los valores por defecto")
	Versión software	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indicador de versión de software utilizada

Modo VHF: Opciones de menú

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
AMS	¿Iniciar la búsqueda de emisoras? (SÍ/NO)	<ul style="list-style-type: none">■ Puedes buscar emisoras automáticamente en el modo VHF.■ Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda. Seleccione SÍ.■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
Mem. de preconf.	Indicador de memorias ocupadas/libres	<ul style="list-style-type: none">■ Desplácese por la lista de emisoras guardadas: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.■ Se reproduce la emisora seleccionada.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Guardar prog.	Indicador de memorias ocupadas/libres	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desplácese por la lista de emisoras guardadas: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13. ■ La emisora se guarda o se sobrescribe en una memoria ya ocupada con una emisora nueva.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Configurar búsqueda	<ul style="list-style-type: none"> ■ Emisoras con buena recepción sólo ■ Todas las emisoras 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puede ajustar los criterios de la búsqueda de emisoras: ■ Búsqueda de: <ul style="list-style-type: none"> - Emisoras con buena recepción sólo (con buena calidad de transmisión) - Todas las emisoras (también las emisoras débiles con mala calidad de transmisión) ■ Seleccione una de las opciones: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.









Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Configurar audio	<ul style="list-style-type: none"> ■ Estéreo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puede seleccionar si las emisoras de radio se reciben en Estéreo o en Mono en el modo VHF. ■ Seleccione una de las opciones de ajuste disponibles: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13. <p>i NOTA: Para señales de recepción débiles, se recomienda el ajuste Mono.</p>

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Systeminställning	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste del tiempo de la función temporizador de reposo (véase "Ajustar el temporizador de reposo (hora de apagado)")
	Hora	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste de hora y fecha (véase "Ajustar hora")
	Retroiluminado	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste del retroiluminado de la pantalla LCD 1 (véase "Ajustar retroiluminado de pantalla")
	Idioma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Configuración del idioma del producto (véase "Idioma del dispositivo")
	Restaurar valores por defecto	<ul style="list-style-type: none"> ■ Restaurar a los valores por defecto (véase "Restablecer el producto a los valores por defecto")
	Versión software	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indicador de versión de software utilizada

● Idioma del dispositivo

En esta opción de menú puede elegir entre los siguientes 12 idiomas:

Danés	Francés	Polaco
Alemán	Italiano	Portugués
Inglés	Neerlandés	Sueco
Finlandés	Noruego	Español

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Seleccione **Idioma** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Seleccione su idioma deseado: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Tras confirmar la entrada, el producto vuelve automáticamente a las opciones de menú.
- Volver al modo reproducción: Pulse repetidamente **Menu/Info**  hasta que el producto vuelva a estar en el modo reproducción.

NOTA: Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.

● Configuración de hora

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** 9 durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
- Seleccione **Hora** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes
Ajustar hora/fecha	<ul style="list-style-type: none">■ Día-Mes-Año■ Horas: Minutos
Actualización automática	<ul style="list-style-type: none">■ de cualquiera■ Desde radio digital■ desde FM■ No actualizar
Ajustar 12/24 horas	<ul style="list-style-type: none">■ 12 horas■ 24 horas
Ajustar formato fecha	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-AAAA■ MM-DD-AAAA

- Navegue por las opciones de menú: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
- Seleccione el ajuste deseado: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
- Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse de nuevo **Menu/Info 9**.
- Volver al modo reproducción: Pulse repetidamente **Menu/Info 9** hasta que el producto vuelva a estar en el modo reproducción.

ⓘ NOTA: Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.

● Ajustar retroiluminado de pantalla

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Tiempo	<ul style="list-style-type: none"> ■ No activa ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 segundos 	El retroiluminado de la pantalla LCD 1 se atenúa una vez transcurrido el tiempo establecido.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Nivel activo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alto ■ Medio ■ Bajo 	Brillo de la pantalla LCD 1
Nivel atenuado	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alto ■ Medio ■ Bajo 	Brillo de la pantalla LCD 1 en estado atenuado

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** 9 durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
- Seleccione **Retroiluminado** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
- Navegue por las opciones de menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

- Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse de nuevo **Menu/Info** 9.
 - Volver al modo reproducción: Pulse repetidamente **Menu/Info** 9 hasta que el producto vuelva a estar en el modo reproducción.
- i** **NOTA:** Si no realiza ninguna entrada o no se pulsa ningún botón, el producto vuelve al modo de reproducción después de unos 30 segundos.

● **Funcionamiento**

- i** **NOTA:** El rango de recepción mencionado representa las capacidades técnicas del producto. La información recibida fuera de este rango no podrá ser utilizada ni difundida. Deben observarse las leyes del país en cuestión.

● **Regular el volumen**

- i** **NOTA:** El producto debe estar en modo de reproducción para poder ajustar el volumen con el elemento de mando del selector táctil 13. Si el producto se encuentra dentro de un menú, al girar el elemento de mando del selector táctil se navega por las distintas opciones de menú.

Volumen	Selector táctil 13
Subir el volumen	girar hacia la derecha
Bajar el volumen	girar hacia la izquierda

● **Búsqueda de emisoras DAB+**

Le recomendamos que realice una nueva búsqueda de emisoras DAB+ a intervalos regulares para poder guardar las emisoras DAB+ actualmente disponibles en la lista de emisoras del producto. Esto se aplica especialmente cuando se cambia de lugar, p. ej., después de una mudanza o de vacaciones. La búsqueda de emisoras DAB+ puede realizarse de forma automática o manual.

Búsqueda automática de emisoras DAB+

Asegúrese de que el producto está en el modo DAB+ (véase “Cambiar el modo radio”). En este modo, la pantalla LCD 1 muestra **Digital Radio**.

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** 9 durante aprox. 2 segundos.
- Navegue por las opciones de menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Seleccione **Búsqueda completa** en el menú: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
- El producto realiza una búsqueda automática de todas las emisoras DAB+ disponibles.
Una barra de progreso en la pantalla LCD 1 muestra el avance de la búsqueda de emisoras DAB+.
El dígito que aparece sobre la barra de progreso muestra cuántas emisoras DAB+ se han encontrado.
- Tras la búsqueda de emisoras DAB+, el producto inicia la reproducción de una emisora DAB+ encontrada.

Selección de emisoras DAB+

Asegúrese de que el producto se encuentra en el modo DAB+. En este modo, la pantalla LCD **1** muestra **Digital Radio**.

- Abra la lista de emisoras con ◀ **11** o con ▶ **12**. Las emisoras DAB+ encontradas aparecen en la lista de emisoras en orden numérico y alfabético.
- Cambie entre las emisoras DAB+ disponibles en la lista de emisoras: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- También puede seleccionar los canales con ◀ **11** y ▶ **12**:

Botón Lista emisoras

◀ **11** Cambiar a la emisora anterior

▶ **12** Cambiar a la próxima emisora

- Cuando la emisora DAB+ deseada se muestra en la pantalla LCD **1**: Pulse el selector táctil **13**.
- El producto inicia la reproducción de la emisora DAB+ seleccionada.

● Buscar/cambiar emisoras VHF

- Asegúrese de que el producto se encuentra en el modo VHF. En el modo VHF, la pantalla LCD **1** muestra **FM**.

- Busque emisoras en la banda de frecuencia: Mantenga pulsado ◀ [11] o ▶ [12].
- El producto detiene la búsqueda de emisoras tan pronto se haya encontrado una emisora.
- También puedes escanear la banda de frecuencia manualmente en pasos de 0,05 MHz:
Pulse ◀ [11] o ▶ [12] varias veces seguidas.
En la pantalla LCD [1] se muestra la frecuencia respectiva.
- El producto inicia la reproducción de la emisora respectiva.

● Guardar emisoras DAB+/emisoras VHF

Tiene la opción de guardar hasta 60 emisoras DAB+ y VHF (30 x DAB+, 30 x VHF).

- ① **NOTA:** El producto debe estar en el modo respectivo para poder guardar emisoras DAB+ o VHF.
- Sintonice la emisora de radio que desea guardar.
- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info** [9] durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Guardar prog.** en el menú: Gire el selector táctil [13] hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil [13].
- Se abre la lista de memorias ocupadas y libres.
- Seleccione una memoria libre: Gire el selector táctil [13] hacia la izquierda o derecha.

Indicador	Memoria
Nombre de la emisora guardada	Memoria ocupada
Vacío	Memoria libre

- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
 - La emisora sintonizada actualmente se añade a la memoria.
- i** **NOTA:** Los botones de un solo toque **14** se asignan automáticamente a las posiciones de memoria **1** a **5** de forma sucesiva una vez guardadas las emisoras.



● Asignación de botones de un solo toque (Función de memoria rápida)

Tiene la opción de asignar sus emisoras DAB+ y VHF favoritas a cada uno de los 5 botones de un solo toque **14**.



- i** **NOTA:** El producto debe estar en el modo respectivo para poder guardar emisoras DAB+ o VHF.
- Sintonice la emisora de radio que desea guardar.
 - Mantenga pulsado el correspondiente botón de un solo toque **14** (**1**, **2**, **3**, **4** o **5**) durante aprox. 2 segundos para guardar la emisora.




● Consultar emisoras DAB+/VHF guardadas

Para acceder a la memoria respectiva de emisoras DAB+ o VHF, el producto debe estar en el modo de radio respectivo (véase “Cambiar el modo de radio”).

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Guardar prog.** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Se abrirá la lista de las emisoras guardadas.

Modo	Indicador
DAB+	Lista numerada con los nombres de emisoras
FM	Frecuencia de la emisora de radio






- Seleccione una de las emisoras guardadas (**1-30**): Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- El producto inicia la reproducción de la emisora DAB+ o VHF seleccionada.

 **NOTA:** Puede seleccionar directamente las posiciones de memoria **1 a 5** pulsando el botón de un solo toque  respectivo. Si una memoria **1 a 5** no está ocupada, la pantalla LCD  muestra el indicador **Programa vacío** tan pronto se pulse el botón de un solo toque correspondiente.




El producto vuelve a la emisora seleccionada previamente.

● Sobrescribir una emisora guardada

Tiene la opción de reasignar una memoria que ya está ocupada tanto en el modo DAB+ como en el modo VHF.








- Sintonice la emisora de radio que desea guardar.
- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Guardar prog.** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- En la memoria de la emisora: Seleccione la emisora que desea sobrescribir: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- La memoria es ocupada por una emisora nueva.




● Asignar de nuevo los botones de un solo toque

- Sintonice la emisora de radio con la que desea volver a asignar uno de los botones de un solo toque .
- Mantenga pulsado el botón de un solo toque  durante aprox. 2 segundos.
- El botón de un solo toque (**1, 2, 3, 4 o 5**)  seleccionado se asigna automáticamente a la nueva emisora.



● Ajustar el temporizador de reposo (hora de apagado)

Puedes configurar el producto para que se apague automáticamente después de los minutos establecidos.

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Seleccione **Sleep** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Desplácese por las opciones del temporizador de reposo (**No activa, 15, 30, 45, 60, 90 y 120** minutos): Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .

 **NOTA:**   muestra los minutos restantes hasta la desconexión del producto.

Finalizar antes de tiempo la función del tiempo de reposo

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.

- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.
- Seleccione **Sleep** en el menú: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- Desplácese por las opciones del temporizador de reposo disponibles: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
- Seleccione **No activa**.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.

● Ajustar la función alarma/repetición

El producto dispone de una alarma doble, es decir que puede configurar dos horas de despertar diferentes.

Asegúrese previamente que la hora del producto está bien ajustada (véase "Ajuste de hora").

i **NOTA:** La función alarma solo está disponible si está conectado a la red eléctrica.

- Pulse **Alarm** **10**.
- Seleccione una de las dos funciones de alarma:
 - Alarma 1 **1g**
 - Alarma 2 **1f**
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil **13**.





Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Alarmas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activa ■ No activa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Active o desactive la alarma: Pulse el selector táctil 13.
Frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Una vez ■ Días de semana ■ Fin de semana ■ Diaria 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la frecuencia de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Hr de despertar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Día-Mes-Año (disponible solo en el modo día) ■ Horas: Minutos 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la frecuencia de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13. <p>i NOTA: El ajuste de fecha solo puede realizarse si previamente se ha activado el ajuste una vez en la opción de menú Frecuencia.</p>


Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Fuente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tono ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleccione la fuente de audio que debe reproducirse durante la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado. ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
<p>Estación (Esta opción de menú solo se muestra si se ha seleccionado previamente Digital Radio o FM como fuente)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Última escuchada ■ Memorias: 1-30 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleccione la emisora de radio que debe reproducirse durante la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. Posibles ajustes: <ul style="list-style-type: none"> - Última emisora de radio reproducida - Selección de la memoria de la emisora (1-30). <p>i NOTA: Los nombres de las emisoras de radio guardadas se muestran junto al número de memoria, si esta está ocupada.</p> <p>Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.</p>

Opción de menú	Posibles ajustes	Función
Duración	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste la duración de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda o derecha. ■ Seleccione el ajuste deseado (duración en minutos). ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.
Volumen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volumen: 4-16 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste el nivel de volumen de la alarma: Gire el selector táctil 13 hacia la izquierda (volumen más bajo) o hacia la derecha (volumen más alto). ■ Confirme la selección: Pulse el selector táctil 13.


- Navegue por los ajustes: Gire el selector táctil **13** hacia la izquierda o derecha.
 - Confirme cada selección: Pulse el selector táctil **13**.
 - Vuelva a las opciones de menú para realizar más ajustes: Pulse **Menu/Info 9**.
 - Proceda del mismo modo con la segunda función alarma para realizar ajustes individuales, p. ej., diferentes horas de despertar para cada día de la semana (fin de semana).
 - Pulse durante la alarma **Alarm 10**. La alarma finaliza.
 - Interrumpir la alarma durante 10 minutos (función repetición): Durante la alarma: Pulse el selector táctil **13**.
- i** **NOTA:** La pantalla LCD **1** muestra con los símbolos de alarma  **1g** y  **1f** que la función alarma está activada. En la función repetición,  o  parpadean en la pantalla LCD y los 10 minutos se cuentan hacia atrás.
- Después de activar la función repetición: Pulse **Alarm 10** para desactivar la alarma por completo.

● Conexión del auricular

Tiene la opción de conectar unos auriculares (no incluidos en el suministro) al conector hembra para auriculares  **4**.




¡CUIDADO! Tenga en cuenta que el uso prolongado de los auriculares a un volumen elevado puede provocar daños auditivos.

- Introduzca el enchufe de conexión de los auriculares en el conector hembra para auriculares  **4** (conector jack hembra de 3,5 mm). El altavoz **2** se apaga automáticamente.

● Mostrar información en la pantalla LCD

Puede ver cualquier información en la pantalla LCD **1**. Pulse **Menu/Info** **9** varias veces seguidas para cambiar la visualización de información en la pantalla LCD. La información es proporcionada por las emisoras. Por este motivo, es posible que no se disponga de información individual para cada emisora.

Indicador	
DAB+	FM
Texto continuo con información adicional de la emisora (título, artista, noticias, etc.)	Texto continuo con información adicional de la emisora (nombre de emisora)
Título	Tipo de programa
Tipo de programa*	Frecuencia
Frecuencia	Estéreo / Mono









DAB+	Indicador	FM
Potencia de señal  /Estabilidad		Nivel de pila (solo en funcionamiento con pilas): Indicador de capacidad de las pilas en porcentaje
Indicador Kbps (kilobits por segundo): Velocidad de transmisión		Interruptor principal (solo en funcionamiento con adaptador de red): El indicador muestra que el producto funciona con el adaptador de red.
Nivel de pila (solo en funcionamiento con pilas): Indicador de capacidad de las pilas en porcentaje		Fecha
Interruptor principal (solo en funcionamiento con adaptador de red): El indicador muestra que el producto funciona con el adaptador de red.		-
Fecha		-

* En el caso de las emisoras DAB+, la transmisión se realiza en un llamado "multiplex" (véase "Glosario").

● Restablecer el producto a los valores por defecto

Puede restablecer el producto, si está conectado a la red eléctrica, en cualquier momento y restaurar a los valores por defecto.

❗ **NOTA:** Todos sus ajustes, incluidas las emisoras guardadas y la lista de emisoras, se borrarán cuando restablezca el producto a los valores por defecto.

- Abra las opciones de menú: Mantenga pulsado **Menu/Info**  durante aprox. 2 segundos.
- Seleccione **Systeminställning** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- Seleccione **Restaurar valores por defecto** en el menú: Gire el selector táctil  hacia la izquierda o derecha.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .
- En la pantalla LCD  aparecerá **¡¡Todos los parámetros serán restaurados a los valores de fábrica!! ¿Está seguro?**
- Gire el selector táctil  hacia la izquierda. Seleccione **SÍ**.
- Confirme la selección: Pulse el selector táctil .

ⓘ NOTA: Solo se puede restablecer a los valores por defecto si está conectado a la red eléctrica. Si utiliza el producto con pilas y selecciona **SÍ** para restablecer el producto a los valores por defecto, la pantalla LCD **1** mostrará la advertencia **¡¡Todos los parámetros serán restaurados a los valores de fábrica!! ¿Está seguro?** Conecte el producto al suministro de corriente (véase “Establecer el suministro de corriente mediante el adaptador de red”).

● Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar: Desconecte el producto de la toma de corriente y retire las pilas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el adaptador de corriente con fines de limpieza en agua u otros líquidos. Nunca ponga los componentes del producto debajo del agua corriente.

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga disolventes, abrasivos, soluciones de limpieza fuertes o cepillos duros para limpiar.
- A continuación, deje secar todas las piezas.

● Almacenamiento

- Antes de almacenar el producto: Retire las pilas. Almacene el producto en su embalaje original.
- Conserve el producto en un lugar seguro y seco fuera del alcance de los niños.

● Subsanación de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se enciende.	■ El adaptador de red [15] no está conectado.	■ Inserte el adaptador de red [15] en la toma de corriente.
	■ Las pilas están agotadas.	■ En ese caso, inserte pilas nuevas.
	■ El interruptor principal [3] de la parte derecha se encuentra en la posición No activa .	■ Compruebe la posición del interruptor principal [3] y colóquelo, en su caso, en la posición Activa .
Ningún sonido.	■ El volumen se encuentra al Mínimo .	■ Subir el volumen: En el modo reproducción, gire el selector táctil [13] hacia la derecha.
	■ El altavoz [2] se silencia porque los auriculares están conectados al producto.	■ Quite los auriculares del producto.

Problema	Causa posible	Solución
Se escuchan ruidos durante la recepción de la radio VHF.	■ La emisora no está bien sintonizada.	■ Pulse ◀ 11 o ▶ 12 para buscar manualmente las emisoras VHF.
	■ La recepción es muy débil.	■ Extraiga la antena 7 por completo. ■ Mueva la antena para mejorar la recepción.
Emisora DAB no encontrada.	■ No hay transmisión DAB en su zona o mala recepción.	■ Ajuste la posición de la antena 7 .

● Glosario

- **Múltiplex:** En DAB y DAB+ pueden transmitirse varios programas de radio en cada frecuencia. Asimismo, estos programas de radio se combinan en un múltiplex. En este múltiplex, pueden enviarse también servicios adicionales como fotos e información de texto.

- Error señal: Cuanto mayor sea el número de errores de señal, más distorsionada llega la señal de audio al producto. La protección contra errores incorporada puede compensar esto en cierta medida sin perjudicar la señal de audio. La indicación del número de errores señal puede servir de ayuda para establecer un buen lugar de instalación del producto.

● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto (RADIO DIGITAL DAB+ HG08657A / HG08657B) cumple con las directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto íntegro de la Declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet:

www.owim.com



● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Baterías:

Piense en el medioambiente y en su propia salud. Entregue las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado. Encontrará estos puntos en edificios públicos o en comercios donde vendan baterías.



¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 374053_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 495
Indledning	Side 497
Tilsluttet anvendelse	Side 498
Leveringsomfang	Side 499
Varemærkeinformation	Side 499
Beskrivelse af delene	Side 500
Tekniske data	Side 501
Sikkerhedsanvisninger	Side 503
Sikkerhedsanvisninger for batterier	Side 507
Før produktet tages i brug	Side 509
Udpakning	Side 509
Tilslutning af strømforsyningen via nettet	Side 509
Montering/udskiftning af batterier	Side 510
Ibrugtagning	Side 510
Tænd og sluk for produktet	Side 510
Menunavigation med drejeknap	Side 513
Skift radiotilstand	Side 514
Konfigurer produktet	Side 514
Menuindstillinger via Menu/Info-knappen	Side 515
Indstilling af sprog	Side 525
Indstil tid	Side 526
Indstilling af displaybelysning	Side 527

Betjening	Side 529
Volumenregulering	Side 529
DAB+ scanning	Side 530
Søg/skift FM-station	Side 531
Gem DAB+ stationer/FM-stationer	Side 532
Fordel knapperne til direkte valg (hurtig lagringsfunktion)	Side 533
Hent gemte DAB+/FM-stationer	Side 534
Overskriv gemte stationer	Side 535
Fordel knapperne til direkte valg igen	Side 535
Indstilling af sleep-timer (slukningstid)	Side 536
Indstil alarmfunktionen/snooze-funktionen	Side 537
Tilslut hovedtelefonerne	Side 543
Visning af oplysninger på LCD-displayet	Side 544
Gendan fabriksindstillinger på produktet	Side 546
Rengøring og vedligeholdelse	Side 547
Opbevaring	Side 547
Fejlafhjælpning	Side 548
Ordforklaring	Side 549
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 550
Bortskaffelse	Side 550
Garanti	Side 552
Afvikling af garantisager	Side 553
Service	Side 553

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning, på apparatet, i lynvejledningen og på emballagen anvendes følgende advarselssætninger og -symboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.









FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.









ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.

	<p>ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige kvæstelser, livsfarlige situationer eller fare for tingskader!</p>
	<p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>
	<p>Dette påbudssymbol betyder, at der skal anvendes egnede beskyttelseshandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.</p>
	<p>Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.</p>
	<p>Vekselstrøm/-spænding</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding</p>

	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Dette symbol betyder, at der skal tages særlige forholdsregler i forhold til børn.
	Risiko for høreskader
	Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II.
	Hulstikkets polaritet
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

DAB+-RADIO

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tilsigtet anvendelse

Dette elektroniske underholdningsprodukt er beregnet til modtagelse og afspilning af analoge og digitale radiostationer (Digital Audio Broadcasting (DAB)). Produktet er udelukkende beregnet til privat og ikke til kommerciel brug. Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Enhver anden brug, end den, som er beskrevet ovenfor, eller modifikation af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og/eller skader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som er forårsaget af forkert brug.

Bemærk, at der kan forekomme forskellige nationale regler eller love i forskellige lande, mht. hvilke frekvensområder, der kan modtages frit. Oplysninger, der modtages uden for de tilladte frekvensområder, må på ingen måde bruges, ligesom modtagelsens indhold eller data heller ikke må videregives til tredjemand.



Dette produkt er kun egnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.









- 1 DAB+-RADIO
- 1 Netdel
- 4 Batterier (type 1,5 V, LR6, AA)
- 1 Betjeningsvejledning
- 1 Lynvejledning

● Varemærkeinformation

- Varemærket og handelsnavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.



● Beskrivelse af delene

Der er flere informationer på fold-ud siden.



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | LCD-display | 5 | Strømforsyningsstik  |
| 1a | Radiotilstand
(Digital Radio eller FM) | 6 | Batterirum |
| 1b | Tid | 7 | Antenne |
| 1c | Signalstyrke  | 8 | Knap  /Mode
(Power/Mode) |
| 1d | Hukommelse  | 9 | Knap Menu/Info |
| 1e | Sleep-timer  ³⁰ | 10 | Knap Alarm (Alarm) |
| 1f | Alarmer 2  | 11 | Knap ◀ (tilbage) |
| 1g | Alarmer 1  | 12 | Knap ▶ (videre) |
| 2 | Højtaler | 13 | Drejeknap |
| 3 | Hovedafbryder | 14 | Knapper til direkte valg
(1-5) |
| 4 | Hovedtelefonstik  | 15 | Netdel |

● Tekniske data

DAB+-RADIO

Frekvensområde DAB+:	174,928 til 239,2 MHz
Frekvensområde FM:	87,5 til 108 MHz
Udgangseffekt:	10 W (1 W RMS)
Mål (B x H x D):	ca. 16,1 x 10,9 x 5,6 cm (med antenne)
Vægt:	ca. 330 g (uden strømforsyning) ca. 419 g (inklusive strømforsyning) ca. 424 g (inklusive batterier)
LCD-display:	6,1 cm (2,4")
Driftsbetingelser:	+10 til +35 °C 40 til 85 % (rel. luftfugtighed)
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Strømforbrug (drift/ standby):	5 W/0,9 W
Batteritid:	Ca. 8 timer
Udgangsspænding 3,5 mm hovedtelefonilslutning:	< 54 mV
Strømforsyning:	Batteridrift: 4 x 1,5 V (LR6, AA) eller Netdel: 5 V  , 1000 mA; Strømadapterstikkets polaritet 
Ledige programpladser:	30 x DAB+, 30 x FM

Netdel

Beskrivelse	Værdi
Markedsføres af:	OWIM GmbH & Co. KG Retskreds Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Tyskland
Fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellens identifikationskode:	EU-version: XZ0500-1000VG GB-version: XZ0500-1000V
Indgangsspænding:	100-240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,4 A
Udgangsspænding:	5,0 V ===
Udgangsstrømsstyrke:	1,0 A
Udgangseffekt:	5,0 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	74,95 %
Effektforbrug ved nullast:	0,045 W
Hulstikkets polaritet på udgangen:	
Beskyttelsesklasse:	II/ 



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG, SKAL DU SÆTTE DIG IND I BRUGERVEJLEDNINGEN OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGEN! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDJEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER!



⚠ FARE! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer udgør en potentiel risikosituation, fx kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.

- Hvis du bemærker noget unormalt under driften (fx usædvanlige lyde, mærkelig lugt eller røgudvikling), skal du straks slukke for produktet, trække netdelen **15** ud af stikkontakten og fjerne batterierne, hvis det er nødvendigt. Brug ikke produktet igen, før det er kontrolleret af en kompetent person.
- Reparationer af produktet må kun udføres af autoriserede specialfirmaer eller vores kundeservice. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren. Derudover annullerer dette garantien.
- Åbn aldrig kabinettet på produktet eller netdelen **15**. De indeholder ingen indre dele, der kræver vedligeholdelse.
- Produktet og netdelen **15** må ikke dækkes til. Der medfører risiko for varmedannelse.
- Anbring ikke tændte stearinlys eller anden åben ild på eller i nærheden af produktet.
- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.



! FORSIGTIG! Højt lydtryk!

- Vær forsigtig, når du bruger hovedtelefoner. Længerevarende brug af hovedtelefoner, eller brug ved høj volumen kan skade brugerens hørelse. Start altid med volumen på lav niveau først, og juster den så til et behageligt niveau. Brug altid hovedtelefonerne på en sådan vis, at du kan høre lyden fra omgivelserne.



ADVARSEL! UNDGÅ LIVSFARLIGE SITUATIONER FRA ELEKTRISKE STØD!

- Tilslut kun netdelen **15** til en korrekt installeret stikkontakt. Sørg for, at netspændingen svarer til strømforsyningens (se "Tekniske data").
- Produktets netdel **15** skal tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, så produktet let kan fjernes fra strømforsyningen i en nødsituation.
- Rør aldrig netdelen **15** eller produktet med fugtige eller våde hænder.
- Før idriftsættelse skal du sikre dig, at produktet og ledningen ikke er beskadiget! Brug aldrig et beskadiget produkt!
- Brug kun den medfølgende netdel **15**.

- Produktet og netdelen **15** må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet i rum med høj luftfugtighed, som fx køkken, badeværelse eller sauna.
- Produktet er kun beregnet til brug i tørre omgivelser og i et moderat klima.
- Brug ikke produktet i nærheden af sprøjtende vand, et badekar eller en swimmingpool.
- Foretag ikke uautoriserede ændringer eller modifikationer af produktet.
- Anbring ikke genstande, som fyldt med væsker (fx vaser eller drikkevarer) på eller i nærheden af produktet. Hvis der er trængt væske ind i produktet, skal du straks trække netdelen **15** ud af stikkontakten og fjerne batterierne, hvis det er nødvendigt. Brug ikke produktet igen, før det er kontrolleret af en kompetent person.
- Så længe netdelen **15** er tilsluttet en stikkontakt, bruger den en lille mængde strøm, selvom produktet ikke er tilsluttet strømforsyningen eller er slukket. Fjern strømforsyningen helt fra stikkontakten for at afbryde strømmen helt.
- Placer altid ledningen til netdelen **15**, så ingen kan falde over den.
- Fjern altid netdelen **15** fra stikkontakten inden rengøringen.
- Fjern altid netdelen **15** fra stikket, ved hjælp af selve stikket. Træk aldrig i ledningen.




OBS! RISIKO FOR TINGSKADER!

- Anbring altid produktet på en stabil og plan overflade. Det kan blive beskadiget, hvis det tabes.
- Anbring ikke tunge genstande på produktet.
- Anbring ikke tunge genstande, som fx møbler, på ledningen.
- Hold produktet væk fra fugtighed, vanddryp og -stænk!
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder, som fx radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!
- Fjern netdelen [15] fra stikkontakten i tordenvejr.
- Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal du fjerne netdelen [15] fra stikkontakten og om nødvendigt fjerne batterierne fra batterirummet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Opsøg straks læge, hvis dit barn har slugt et batteri. Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddele og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.

-  **EKSPLOSIONSFARE!**
Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades. Batterierne må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier må aldrig kastes i åben ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterierne, som fx radiatorer/direkte solindstråling.
- Når batterier er udtjent, skal det undgås at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!
-  **ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!**
Udtjente eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend altid egnede beskyttelseshandsker i sådanne situationer.
- Hvis et batteri lækker skal det straks fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Fjern batterierne fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den specificerede batteritype!
- Isæt batterierne iht. polaritetsmærkerne (+) og (-) på batterierne og produktet.
- Rens terminalerne på batterierne og i batterirummet, inden du sætter dem i enheden!
- Fjern straks udtjente batterier fra produktet.

● Før produktet tages i brug

● Udpakning

- Fjern al emballage fra produktet (inkl. plastfolier). Kontrollér at alle dele er komplette.
- ① **BEMÆRK:** Du kan bruge produktet med den medfølgende netdelen **15** eller med batterier.

● Tilslutning af strømforsyningen via nettet

- ① **BEMÆRK:** Inden du sætter netdelen **15** i stikkontakten, skal du sammenligne forbindelsesdataene på strømforsyningens typeskilt (spænding og frekvens) med dataene for dit strømforsynende netværk. Sørg for, at dataene stemmer overens for at undgå at beskadige produktet.
- Forbind coax-stikket fra netdelen **15** til strømforsyningsstikket **5** på højre side af produktet.
 - Sæt netdelen **15** i en korrekt installeret stikkontakt for at slutte produktet til lysnettet.

● **Montering/udskiftning af batterier**

- Åbn batterirummet **6** ved at fjerne låget til batterirummet. Fjern om nødvendigt de brugte batterier.
 - Isæt 4 batterier (type 1,5 V, LR6, AA). Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Følg mærkerne i batterirummet **6**.
 - Luk batterirummet **6** ved at sætte låget på igen, indtil det klikker på plads.
- i BEMÆRK:** Du kan se batteriniveauet på LCD-displayet **1** ved at trykke flere gange på **Menu/Info** **9** (se "Visning af oplysninger på LCD-displayet"). Batteriniveauet angives i procent.

● **Ibrugtagning**

● **Tænd og sluk for produktet**

På niveau	LCD-display 1
Brug med netdel 15	Standby-tilstand: <ul style="list-style-type: none">■ Tid■ Vågn op tid
Brug med batterier	Standby-tilstand: <ul style="list-style-type: none">■ Viser intet, før du har tændt produktet med U/Mode 8.

Tænd/sluk for produktet (Brug med strømforsyning)

- Træk antennen [7] helt ud for at sikre en god modtagelse.
- Sæt hovedafbryderen [3] i positionen **ON**. Produktet er i standby-tilstand.

Visning på LCD-displayet [1]:

- Aktuel tid [1b]
- Indstil vågn op tid for alarmer 1 [1g] og alarmer 2 [1f]

- Tænd produktet: Tryk på **⏻/Mode** [8].
- Når du bruger produktet for første gang, starter det en automatisk DAB+ scanning.

En statuslinje på LCD-displayet [1] viser forløbet af DAB+ scanningen. Nummeret på statuslinjen viser, hvor mange DAB+ stationer, der er fundet.

Så snart DAB+ scanningen er afsluttet, vælger produktet den første tilgængelige DAB+ station og starter afspilningen. DAB+ stationer anføres som standard i stations listen i numerisk og alfabetisk rækkefølge.

- Hold knappen **⏻/Mode** [8] nede. Produktet skifter til standby-tilstand.

Visning på LCD-displayet [1]:

- Aktuel tid [1b]
- Indstil vågn op tid for alarmer 1 [1g] og alarmer 2 [1f]

- Fuldstændig slukning af produktet: Sæt hovedafbryderen **3** i positionen **OFF**.
- ① **BEMÆRK:** Så længe netdelen **15** er tilsluttet en stikkontakt, bruger den en lille mængde strøm, selvom produktet ikke er tilsluttet strømforsyningen eller er slukket.

Tænd/sluk for produktet (Brug med batteri)

- Træk antennen **7** helt ud for at sikre en god modtagelse.
- Sæt hovedafbryderen **3** i positionen **ON**.
- Tænd produktet: Tryk på **⏻/Mode 8**.
- Når du bruger produktet for første gang, starter det en automatisk DAB+ scanning.
Så snart DAB+ scanningen er afsluttet, vælger produktet den første tilgængelige DAB+ station og starter afspilningen. DAB+ stationer anføres som standard i stations listen i numerisk og alfabetisk rækkefølge.
- Sluk produktet: Tryk på **⏻/Mode 8**.
- Fuldstændig slukning af produktet: Sæt hovedafbryderen **3** i positionen **OFF**.

ⓘ BEMÆRK:

- Stations Liste gemmes automatisk, så der ikke kræves nogen DAB+ scanning, næste gang produktet tændes. Produktet begynder straks at afspille den sidst valgte DAB+ station, når det tændes.
- Du kan til enhver tid søge efter DAB+ stationer eller starte en automatisk scanning (se "DAB+ scanning").

● **Menunavigation med drejeknap**

Drejeknappen **13** er et kontrolelement, som er formet som et hjul, der kan drejes/trykkes ergonomisk på med fingeren.

Drejeknap 13	Funktion
Drej til venstre (tilbage) eller til højre (frem)	<ul style="list-style-type: none">■ Indstil værdier og volumen■ Menunavigation
Trykke	<ul style="list-style-type: none">■ Bekræft indtastning/indstilling

ⓘ BEMÆRK: I stedet for at bruge drejeknappen **13**, kan du også bruge ◀ **11** og ▶ **12** til at navigere gennem en menu med. Bekræft indtastninger/indstillinger: Tryk på drejeknappen **13**.

ⓘ TIP: Hvis du fx ønsker hurtigere skift eller indstilling af fx dato og tid, skal du trykke og holde på ◀ **11** eller ▶ **12**.

● Skift radiotilstand

Du kan skifte mellem DAB+ og FM-tilstand.

- Tryk på **⏻/Mode** [8], når produktet er i DAB+ tilstand, for at skifte til FM-tilstand. LCD-displayet [1] viser **FM**.
- Tryk igen på **⏻/Mode** [8] for at gå tilbage til DAB+ tilstand. LCD-displayet [1] viser **Digital Radio**.

i BEMÆRK: Når enheden tændes, står produktet automatisk i den senest valgte radiotilstand og begynder at afspille den senest valgte station.

● Konfigurer produktet






Du kan konfigurere produktet individuelt til din egen brug. I menuen **Sys. Opsætning** finder du de forskellige menupunkter.

i BEMÆRK:

- Systemindstillingerne kan både foretages i DAB+ og i FM-tilstand.
- Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.
- Indstillinger, der ikke allerede er blevet bekræftet ved et tryk på drejeknappen [13], accepteres ikke.

● Menuindstillinger via Menu/Info-knappen

Du kan bruge **Menu/Info**  til at foretage forskellige grundindstillinger af produktet.

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på **Menu/Info**  og hold knappen nede i ca. 2 sekunder.
 - Naviger gennem menupunkterne: Drej drejeknappen  til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen .
 - Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info**  igen.
 - Sådan kommer du tilbage til afspilningstilstand: Tryk på **Menu/Info**  flere gange, indtil produktet går i afspilningstilstand igen.
- i BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.

DAB+ -tilstand: Menuindstillinger

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Stations Liste	Stations listen vises på LCD-displayet 1	<ul style="list-style-type: none">■ Gå gennem Stations listen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. Vælg en station.■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
Fuld Scanning	Automatisk DAB+ scanning	<ul style="list-style-type: none">■ Start en automatisk DAB+ scanning: Tryk på drejeknappen 13.
Genindk Præset	Visning af de fyldte/ledige hukommelsespladser	<ul style="list-style-type: none">■ Start en automatisk DAB+ scanning: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.■ Vælg en station, og start afspilningen: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Gem station	Visning af de fyldte/ledige hukommelsespladser	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gå gennem listen med de gemte stationer: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Gem en station eller overskriv en allerede brugt hukommelsesplads med en ny station: Tryk på drejeknappen 13.
Manual Tuning	Manuelt valg af radiofrekvens	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gå gennem listen med radiofrekvenser: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13. Den nye station føjes til listen med de gemte stationer. <p>i BEMÆRK: Modtagelseskvaliteten/-styrken/-stabiliteten af det modtagne signal vises på LCD-displayet 1 med en niveauindikator.</p>

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Nedskær	Tilpas radiostationerne (Ja/Nej)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Du kan slette DAB+ stationer fra stations listen, hvis de ikke kan modtages i den aktuelle region (hvis du fx er på ferie). ■ Vælg, om du vil nedskære Stations Liste: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
DRC (Dynamic Range Control: Valg af kompression)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Høj ■ Lav ■ fra (Standard-indstilling) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reducer volumenforskellen mellem lave og høje lyde. ■ Vælg en af de tilgængelige indstillingsmuligheder: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
System Opsætning	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tidsindstilling for sleep-timer-funktionen (se "Indstilling af sleep-timer (slukningstid)")
	Tid	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstilling af tid og dato (se "Indstil tid")
	Baggrundslys	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstilling af LCD-displayets 1 baggrundslys (se "Indstilling af displaybelysning")
	Sprog	<ul style="list-style-type: none"> ■ Produktets sprogindstillinger (se "Indstilling af sprog")
	Gendan Fabriksindstillinger	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gendan fabriksindstillinger (se "Gendan fabriksindstillinger på produktet")
	Software udgave	<ul style="list-style-type: none"> ■ Visning af den anvendte software udgave

FM-tilstand: Menuindstillinger

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
AMS	Start scanning? (Ja/Nej)	<ul style="list-style-type: none">■ Du kan søge automatisk efter stationer i FM-tilstand.■ Drej drejeknappen 13 til venstre. Vælg Ja.■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
Genindk Præset	Visning af de fyldte/ledige hukommelsespladser	<ul style="list-style-type: none">■ Gå gennem listen med de gemte stationer: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.■ Den valgte station afspilles.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Gem station	Visning af de fyldte/ledige hukommelsespladser	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="617 225 928 411">■ Gå gennem listen med de gemte stationer: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. <li data-bbox="617 418 928 525">■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13. <li data-bbox="617 532 928 714">■ Stationen gemmes, eller også overskrives en allerede brugt hukommelsesplacering med en ny station.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Scan Indstilling	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kun kraftige Stationer ■ Alle stationer 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Du kan indstille kriterierne for scanningen: ■ Søg efter: <ul style="list-style-type: none"> - Kun kraftige Stationer (med god sendekvalitet) - Alle stationer (også svagere stationer med dårlig transmissionskvalitet) ■ Vælg en af indstillingerne: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Audio Indstilling	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stereo ■ Mono 	<ul style="list-style-type: none"> ■ I FM-tilstanden kan du vælge at modtage radiostationerne i Stereo eller i Mono. ■ Vælg en af de tilgængelige indstillingsmuligheder: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13. <p>i BEMÆRK: Hvis de modtagne signaler er svage, anbefales indstillingen Mono.</p>

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
System Opsætning	Sleep	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tidsindstilling for sleep-timer-funktionen (se "Indstilling af sleep-timer (slukningstid)")
	Tid	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstilling af tid og dato (se "Indstil tid")
	Baggrundslys	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstilling af LCD-displayets <input data-bbox="660 615 695 648" type="checkbox"/> baggrundslys (se "Indstilling af displaybelysning")
	Sprog	<ul style="list-style-type: none"> ■ Produktets sprogindstillinger (se "Indstilling af sprog")
	Gendan Fabriksindstillinger	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gendan fabriksindstillinger (se "Gendan fabriksindstillinger på produktet")
	Software udgave	<ul style="list-style-type: none"> ■ Visning af den anvendte software udgave

● Indstilling af sprog

Du kan vælge mellem følgende 12 sprog i dette menupunkt:

Dansk	Fransk	Polsk
Tysk	Italiensk	Portugisisk
Engelsk	Hollandsk	Svensk
Finsk	Norsk	Spansk

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Vælg **Sprog** fra menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Vælg dit foretrukne sprog: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Når indtastningen er bekræftet, går produktet automatisk tilbage til menuindstillingerne.
- Sådan kommer du tilbage til afspilningstilstand: Tryk på **Menu/Info** 9 flere gange, indtil produktet går i afspilningstilstand igen.

- ⓘ BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.

● Indstil tid

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Vælg **Tid** fra menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger
Indstil tid/dato	<ul style="list-style-type: none">■ Dag-Måned-År■ Timer: Minutter
Auto Opdater	<ul style="list-style-type: none">■ fra alt■ fra Digital Radio■ fra FM■ Opdater Ikke
Indstil 12/24 tidsformat	<ul style="list-style-type: none">■ 12 timer■ 24 timer
Indstil datoformat	<ul style="list-style-type: none">■ DD-MM-ÅÅÅÅ■ MM-DD-ÅÅÅÅ

- Naviger gennem menupunkterne: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Vælg den ønskede indstilling: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info** **9** igen.
 - Gå tilbage til afspilningstilstand: Tryk på **Menu/Info** **9** gentagne gange indtil produktet er i afspilningstilstand igen.
- i BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.

● Indstilling af displaybelysning

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Timeout	<ul style="list-style-type: none"> ■ fra ■ 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sekunder 	LCD-displayets 1 baggrundslys dæmpes, når den indstillede tid er gået.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
På niveau	<ul style="list-style-type: none"> ■ Høj ■ Medium ■ Lav 	LCD-display 1 på niveau.
Dæmpet niveau	<ul style="list-style-type: none"> ■ Høj ■ Medium ■ Lav 	Indstil LCD-displayet 1 på niveau i dæmpet tilstand.

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** **9** nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
- Vælg **Baggrundslys** fra menuen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
- Naviger gennem menupunkterne: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.

- Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info** 9 igen.
 - Gå tilbage til afspilningstilstand: Tryk på **Menu/Info** 9 gentagne gange indtil produktet er i afspilningstilstand igen.
- i** **BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages nogen indtastning, eller der ikke trykkes på nogen tast, går produktet tilbage til afspilningstilstanden efter ca. 30 sekunder.

● Betjening

- i** **BEMÆRK:** Det nævnte modtagerområde viser produktets tekniske muligheder. Oplysninger, der modtages uden for dette område, må ikke bruges eller videreformidles. Det respektive lands lovgivning skal overholdes.

● Volumenregulering

- i** **BEMÆRK:** Produktet skal være i afspilningstilstand, for at man kan indstille volumen ved hjælp af drejeknappen 13. Hvis produktet står i en menu, kan du navigere gennem de enkelte menupunkter, ved at dreje drejeknappen gennem navigationen.

Volumen	Drejeknap 13
Højere volumen	Drej til højre
Lavere volumen	Drej til venstre

● DAB+ scanning

Vi anbefaler, at du udfører en ny DAB+ scanning med jævne mellemrum for at kunne gemme aktuelt tilgængelige DAB+ stationer i produktets stations liste. Dette gælder især når din placering ændrer sig, som fx efter en flytning eller på en ferie. DAB+ scanningen kan både udføres automatisk eller manuelt.

Automatisk DAB+ scanning

Sørg for, at produktet er i DAB+ tilstand (se "Skift radiotilstand"). I denne tilstand viser LCD-displayet **1** **Digital Radio**.

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** **9** nede i ca. 2 sekunder.
- Naviger gennem menupunkterne: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Vælg **Fuld Scanning** i menuen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
- Produktet søger automatisk efter alle de tilgængelige DAB+ stationer.
En statuslinje på LCD-displayet **1** viser forløbet af DAB+ scanningen.
Nummeret på statuslinjen viser, hvor mange DAB+ stationer, der er fundet.
- Efter DAB+ scanningen, begynder produktet at afspille en DAB+ station, den har fundet.

Udvalg af DAB+ stationer

Sørg for, at produktet er i DAB+ tilstand. I denne tilstand viser LCD-displayet **1** **Digital Radio**.

- Åbn stations listen med ◀ **11** eller med ▶ **12**. De fundne DAB+ stationer vises på stations listen i numerisk og alfabetisk rækkefølge.
- Skift mellem de tilgængelige DAB+ stationer på stations listen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Alternativt kan du også vælge stationen med ◀ **11** og ▶ **12**:

Knap **Stations Liste**

◀ **11** Skift til forrige station

▶ **12** Skift til næste station

- Når den ønskede DAB+ station vises på LCD-displayet **1**: Tryk på drejeknappen **13**.
- Produktet begynder at afspille den valgte DAB+ station.

● **Søg/skift FM-station**

- Sørg for, at produktet er i FM tilstand. I FM-tilstanden viser LCD-displayet **1** **FM**.

- Søg efter stationer på frekvensbåndet: Hold på ◀ **11** eller tryk på ▶ **12**.
- Produktet stopper scanningen, så snart det finder en station.
- Du kan også søge manuelt i frekvensbåndet i trin på 0,05 MHz: Tryk på ◀ **11** eller ▶ **12** flere gange hurtigt efter hinanden. Den respektive frekvens vises på LCD-displayet **1**.
- Produktet begynder at afspille den pågældende station.

● Gem DAB+ stationer/FM-stationer

Du kan gemme op til 60 DAB+ og FM-stationer (30 x DAB+, 30 x FM).

i BEMÆRK: Produktet skal være i den pågældende tilstand for at kunne gemme DAB+ eller FM-stationerne.

- Indstil den radiostation, du vil gemme.
- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** **9** nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **Gem station** i menuen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
- Listen over fyldte og ledige hukommelsespladser åbnes.
- Vælg en ledig hukommelsesplads: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.

Visning

Navnet på de gemte stationer

Hukommelsesplads

Brugt hukommelsesplads

Tom

Fri hukommelsesplads

- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Den aktuelt indstillede station gemmes i hukommelsen.
- i** **BEMÆRK:** Knapperne til de direkte valg **14** fordeles automatisk efter hinanden på hukommelsespladserne, når pladserne **1** til **5** er fyldt.

● Fordel knapperne til direkte valg (hurtig lagringsfunktion)

Du kan fordele dine foretrukne DAB+ og FM-stationer til de 5 knapper med direkte valg **14**.

- i** **BEMÆRK:** Produktet skal være i den pågældende tilstand for at kunne gemme DAB+ eller FM-stationerne.
- Indstil den radiostation, du vil gemme.
 - Tryk og hold den respektive knap med det direkte valg **14** (**1**, **2**, **3**, **4** eller **5**) i ca. 2 sekunder for at gemme stationen.

● Hent gemte DAB+/FM-stationer

For at tilgå den respektive hukommelse med DAB+ eller FM-stationer, skal produktet være i den pågældende radiotilstand (se "Skift radiotilstand").

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **Gem station** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Listen over gemte stationer åbnes.

Funktion	Visning
DAB+	Nummereret liste med stationsnavne
FM	Radiostationens sendefrekvens

- Vælg en af de gemte stationer (**1-30.**): Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Produktet begynder at afspille den valgte DAB+ eller FM-station.

i BEMÆRK: Du kan vælge hukommelsespladserne **1** til **5** direkte ved at trykke på knappen med det relevante, direkte valg 14. Hvis en hukommelsesplads **1** til **5** ikke er fyldt, viser LCD-displayet 1 **Station Tom**, så snart du trykker på den tilsvarende knap med det direkte valg.

Produktet går tilbage til den senest valgte station.

● Overskriv gemte stationer

Du kan omfordele en hukommelsesplads, der allerede er fyldt, i både DAB+ og i FM-tilstand.


- Indstil den radiostation, du vil gemme.
- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **Gem station** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- I stationshukommelsen: Vælg den station, du vil overskrive: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Hukommelsespladsen fyldes med den nye station.

● Fordel knapperne til direkte valg igen

- Stil ind på radiostationen, som du vil tildele en af knapperne til direkte valg 14.
- Hold den pågældende knap med direkte valg 14 nede i ca. 2 sekunder.
- Den valgte knap med direkte valg (**1**, **2**, **3**, **4** eller **5**) 14 tildeles automatisk den nye station.

● Indstilling af sleep-timer (slukningstid)

Du kan indstille det, så produktet slukkes automatisk efter de angivne minutter.

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
 - Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
 - Vælg **Sleep** fra menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
 - Gå gennem de tilgængelige indstillinger for sleep-timer (**fra, 15., 30., 45, 60, 90** og **120** minutter): Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
 - Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- i BEMÆRK:**  30 1e viser de resterende minutter, indtil produktet er slukket.

Afslut Sleep-timer-funktionen før tid

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.

- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.
- Vælg **Sleep** fra menuen: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Gå gennem de tilgængelige indstillinger for sleep-timer: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
- Vælg **fra**.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.

● Indstil alarmfunktionen/snooze-funktionen

Produktet har en dobbelt alarm, dvs. du kan lave indstillinger mht. 2 forskellige typer af vågn op tid.

Før du gør det, skal du sørge for, at tiden er indstillet korrekt på produktet (se "Indstil tid").

i BEMÆRK: Alarmfunktionen er kun tilgængelig ved netdrift.

- Tryk på **Alarm** **10**.
- Vælg en af de to alarmfunktioner:
 - Alarmer 1 **1g**
 - Alarmer 2 **1f**
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen **13**.





Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Alarmer	<ul style="list-style-type: none"> ■ til ■ fra 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tænd eller sluk for alarmer: Tryk på drejeknappen 13.
Frekvens	<ul style="list-style-type: none"> ■ Engang ■ Hverdage ■ Weekender ■ Daglig 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmfrekvensen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Vågn Op tid	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dag-Måned-År (kun tilgængelig i dagtilstand) ■ Timer: Minutter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmfrekvensen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
		<p>i BEMÆRK: Datoen kan kun indstilles, når du allerede har aktiveret indstillingen en gang i menuindstillingen Frekvens.</p>

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Kilde	<ul style="list-style-type: none"> ■ Buzzer ■ Digital Radio ■ FM 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vælg den lydkilde, der skal afspilles under alarmerne: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg den ønskede indstilling. ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
<p>Station (Dette menupunkt vises kun, hvis Digital Radio eller FM allerede er valgt som kilde)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sidst Aflyttede ■ Hukommelsespladser: 1-30. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vælg den radiostation, der skal afspilles under alarmen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. Mulige indstillinger: <ul style="list-style-type: none"> - sidst afspillede radiostation - Valg af stationshukommelse (1-30.). <p>i BEMÆRK: Navnene på de gemte radiostationer, vises ved siden af hukommelsespladens nummer, forudsat at hukommelsespladsen er fyldt.</p> <p>Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.</p>

Menuindstilling	Mulige indstillinger	Funktion
Varighed	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15, 30, 45, 60, 90, 120 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmens varighed: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre. ■ Vælg de ønskede indstillinger (varighed i minutter). ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
Volumen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volumen: 4-16. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil alarmens volumenniveau: Drej drejeknappen 13 til venstre (lavere volumen) eller højre (højere volumen). ■ Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.


- Naviger gennem indstillingerne: Drej drejeknappen **13** til venstre eller højre.
 - Bekræft hvert valg: Tryk på drejeknappen **13**.
 - Gå tilbage til menuindstillingerne mht. yderligere indstillinger: Tryk på **Menu/Info** **9**.
 - Fortsæt på samme måde med den anden alarmfunktion for at lave de individuelle indstillinger, som fx forskellige typer af vågn op tid på de enkelte ugedage (weekend).
 - Tryk på **Alarm** **10** under alarmen. Alarmen slutter.
 - Alarmen afbrydes i 10 minutter (snooze-funktion): Under alarmen: Tryk på drejeknappen **13**.
- i BEMÆRK:** LCD-displayet **1** vises med alarm-symboler  **1g** og  **1f** viser, at alarmfunktionen er aktiveret. I snooze-funktionen blinker  eller  i LCD-displayet, og de 10 minutter tæller ned.
- Efter aktivering af snooze-funktionen: Tryk på **Alarm** **10** for at slukke alarmen helt.

● Tilslut hovedtelefonerne

Du kan også bruge hovedtelefonstikket  **4** til at tilslutte hovedtelefonerne med (medfølger ikke).




FORSIGTIG! Bemærk, brug af hovedtelefoner ved længere varighed eller høj volumen kan skade hørelsen.

- Sæt hovedtelefonens stik i hovedtelefonstikket  **4** (3,5 mm jackstik). Højttaleren **2** slukkes automatisk.

● Visning af oplysninger på LCD-displayet

Du kan få vist forskellige oplysninger på LCD-displayet **1**. Tryk på **Menu/Info** **9** flere gange hurtigt efter hinanden, for at ændre informationsvisningen i LCD-displayet. Oplysningerne leveres af stationerne. Derfor kan de enkelte oplysninger ikke være til rådighed for hver station.

Visning	
DAB+	FM
Løbende tekst med yderligere stationsoplysninger (titel, kunstner, nyheder osv.)	Løbende tekst med yderligere stationsoplysninger (stationsnavn)
Titel	Programtype
Programtype*	Frekvens
Frekvens	Stereo/Mono

DAB+	Visning	FM
Signalstyrke  /Stabilitet		Batteriniveau (kun ved batteridrift): Angivelse af batterikapaciteten i procent
Kbps-skærm (kilobit pr. sekund): Transmissionshastighed		Hovedafbryder (kun ved brug med strømforsyning): Displayet viser, at produktet forsynes af strømforsyningen.
Batteriniveau (kun ved batteridrift): Angivelse af batterikapaciteten i procent		Dato
Hovedafbryder (kun ved brug med strømforsyning): Displayet viser, at produktet forsynes af strømforsyningen.		-
Dato		-

- * Med DAB+ stationerne sker transmissionen i en såkaldt "Multiplex" (se "Ordforklaring").

● Gendan fabriksindstillinger på produktet

Du kan når som helst nulstille produktet, når det kører på netdrift, og gendanne de oprindelige fabriksindstillinger.

❶ **BEMÆRK:** Alle dine indstillinger, inklusive de gemte kanaler og Stations Liste, slettes, når du gendanner fabriksindstillingerne på produktet.

- Åbn menuindstillingerne: Tryk på og hold **Menu/Info** 9 nede i ca. 2 sekunder.
- Vælg **System Opsætning** i menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- Vælg **Gendan Fabriksindstillinger** fra menuen: Drej drejeknappen 13 til venstre eller højre.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.
- **Alle indstillinger vil blive gendannede til fabriksindstillingerne! Er du sikker?** vises på LCD-displayet 1.
- Drej drejeknappen 13 til venstre. Vælg **Ja**.
- Bekræft valget: Tryk på drejeknappen 13.

- i BEMÆRK:** Gendannelse af fabriksindstillingerne er kun mulig ved netdrift. Hvis du bruger produktet med batterier og vælger **Ja** for at gendanne produktet til fabriksindstillingerne, vises **Alle indstillinger vil blive gendannede til fabriksindstillingerne! Er du sikker?** på LCD-displayet **1**. Tilslut produktet til strømforsyningen (se "Tilslutning af strømforsyningen via nettet").

● Rengøring og vedligeholdelse

- Før rengøring: Afbryd produktet fra strømforsyningen og fjern batterierne.

⚠ ADVARSEL! Produktet og netdelen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker ved rengøring. Hold aldrig nogen del af produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Anvend ikke rengøringsmidler med opløsningsmidler, skuremidler, kraftige rengøringsmiddelopløsninger eller hårde børster til rengøring.
- Lad derefter alle dele tørre fuldstændigt.

● Opbevaring

- Før produktet opbevares: Fjern batterierne. Opbevar produktet i originalemballagen.
- Opbevar produktet på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet kan ikke tændes.	■ Netdelen 15 er ikke tilsluttet.	■ Sæt netdelen 15 i stikkontakten.
	■ Batterierne er brugt op.	■ Isæt nye batterier.
	■ Hovedafbryderen 3 på højre side står i positionen fra .	■ Kontroller hovedafbryderens position 3 , og indstil den om nødvendigt til positionen til .
Ingen lyd.	■ Volumen stiger fra Minimum .	■ Skru op for volumen: Drej drejeknappen 13 til højre i afspilningstilstand.
	■ Højtaleren 2 slås fra, fordi der er tilsluttet hovedtelefoner til produktet.	■ Fjern hovedtelefonerne fra produktet.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der lyder støj under FM-radiomodtagelsen.	■ Stationen er ikke indstillet korrekt.	■ Tryk på ◀ 11 eller ▶ 12 for at søge manuelt efter FM-stationer.
	■ Modtagelsen er for svag.	■ Træk antennen 7 helt ud. ■ Flyt antennen for at forbedre modtagelsen.
DAB-station ikke fundet.	■ Ingen DAB-transmission i dit område eller dårlig modtagelse.	■ Tilpas teleskopantennens 7 position.

● Ordforklaring

- Multiplex: I DAB og DAB+ kan der transmitteres flere radioprogrammer på samme frekvens. Herved kombineres radioprogrammerne i et såkaldt multiplexsignal. Med multiplex kan der også transmitteres ekstra tjenester som billeder og tekstinformationer.

- Signal Fejl: Jo større antallet af signalfejl er, desto mere forstyrret bliver produktets lydsignal. Den indbyggede fejlbeskyttelse kan til en vis grad udlignes uden at forringe lydsignalet. Visning af antallet af signalfejl kan hjælpe med til at bestemme det optimale opstillingssted for produktet.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND erklærer hermed, at produktet (DAB+-RADIO HG08657A / HG08657B) overholder direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EF.

Den fuldstændige formulering af EU-konformitetserklæringen kan findes på denne internetadresse:

www.owim.com



● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Batterier:

Tænk på miljøet og dit helbred. Aflever altid brugte batterier i beholdere til særligt affald. Disse finder du på genbrugsstationerne eller i de butikker, hvor du køber batterier.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 374053_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08657A / HG08657B
Version: 12/2021



IAN 374053_2104

